

SPRÁVA KRNAP

SPRÁVA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU
THE KRKONOŠE MTS. NATIONAL PARK ADMINISTRATION
CZECH REPUBLIC

ROČENKA
YEAR-BOOK
2004

Správa KRNAP

OBSAH

Slovo na úvod	11
1. KRKONOŠSKÝ NÁRODNÍ PARK ENCYKLOPEDIČKY	13
2. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPRÁVY KRNAP	15
Charakteristika Správy KRNAP a její hlavní činnost	15
Z hlavních činností jednotlivých odborů	16
Audit na Správě KRNAP	18
Poradní orgány Správy KRNAP	21
Rada Krkonošského národního parku	21
Ornitologická sekce při Správě KRNAP	25
Sbor dobrovolných členů Stráže přírody v KRNAP	25
3. OCHRANA PŘÍRODY	27
Nová Poštovna na vrcholu Sněžky	27
Demolice České boudy na Sněžce	28
Problematika Lysé hory	30
Projekt Natura 2000 v Krkonoších	31
Asanační práce na území I. zóny KRNAP – projekty odstraňování nevhodného materiálu	32
Vyhodnocení krajinného rázu	33
Management nelesních ekosystémů KRNAP	34
Péče o travní porosty na území KRNAP	35
Program péče o krajinu	37
Agro-environmentální programy na území národního parku a jeho ochranného pásma	38
Botanický inventarizační průzkum	39
Automatické sčítací zařízení	40
Transfer rostlin v údolí Jizerky po čtyřech letech	40
4. PÉČE O LES	42
Odbor péče o les v roce 2004	42
Zalesňování a dosadby listnatých dřevin do dříve založených kultur	45
Ochrana lesa	46
Vlivy škodlivých činitelů na lesní porosty v Krkonoších	46
Vánoční stromy pro Prahu	48
Myslivost	49
Výpomoc Správy KRNAP u ŠL TANAP v roce 2004	51
Kompenzace obcím za lesy v KRNAP – Královéhradecký a Liberecký kraj	52
Záchrana a obnova populací sov a dutinových dravců	53
5. VÝZKUM	55
Výzkum Krkonoš	55
Komplexní analýza dlouhodobých změn krkonošské tundry	56
6. INFORMATIKA A GIS	62
Výpočetní technika na Správě KRNAP	62
Změna operátora pro hlasové a datové služby	63
Oracle Collaboration Suite (OCS) – systém pro skupinovou spolupráci a správu dokumentů	64
Novinky v GIS Správy KRNAP	68
7. STÁTNÍ SPRÁVA	70
Změny v legislativě	70
Povolování výjimek ze zákazů v národních parcích	70
Agenda vyřizovaná OSS	71

Vodní hospodářství (východní část KRNAP).....	71
Vodní hospodářství (západní část KRNAP)	72
Státní správa v ochraně zemědělského půdního fondu.....	72
Stožáry v krajině NP.....	73
Výstavba (východní část KRNAP)	74
Luční bouda.....	74
ČOV Luční bouda.....	75
Výstavba (západní část KRNAP).....	75
Výstavba na Horních Mísečkách.....	77
Lyžařské vleky v Krkonoších.....	78
Malé vodní elektrárny (MVE) na území KRNAP a jeho ochranného pásma.....	78
Myslivost.....	79
Ochrana lesa.....	79
Státní správa v rybářství.....	80
Turistika, sport, rekreace.....	80
Památné stromy.....	82
Kácení mimolesní zeleně	83
8. TERÉNNÍ A STRÁŽNÍ SLUŽBA.....	84
Inspekční činnost.....	85
Strážní služba.....	86
Terénní informační střediska (TIS)	87
Regulace provozu motorových vozidel v oblasti KRNAP.....	87
Vybavení terénu	89
Oprava cest, asanační a regulační zásahy.....	90
Likvidace odpadu.....	90
Provoz účelových služeb.....	90
Dřevovýroba Svoboda nad Úpou.....	91
9. EKOLOGICKÁ VÝCHOVA A STYK S VEŘEJNOSTÍ.....	93
Z činnosti oddělení ekologické výchovy v r. 2004.....	93
Projekt Cykloturistika v Krkonoších.....	98
Krkonošské středisko ekologické výchovy Rýchorská bouda.....	99
Publikační a propagační činnost.....	101
10. KRKONOŠSKÉ MUZEUM.....	104
Výstavy.....	104
Expozice.....	106
Práce se sbírkami.....	108
Kulturně-výchovná, publikační a badatelská činnost.....	108
Přehled výsledků v oboru archeologie.....	109
Knihovna.....	109
Celkový počet návštěvníků jednotlivých expozic KM.....	110
Lesnická a myslivecká expozice – Šindelka Harrachov.....	110
11. ZAHRANIČNÍ, NÁRODNÍ A REGIONÁLNÍ AKTIVITY SPRÁVY KRNAP.....	112
Certifikát EUROPARC Federation.....	112
Junior Ranger Project.....	113
Krkonoše ze sedla kola.....	114
Krkonoše – lyžařský běžecký ráj.....	116
Člověk a Krkonoše – Česko-polská kancelář pro biosférickou rezervaci	
Krkonoše/Karkonosze	117
12. FINANČNÍ HOSPODAŘENÍ SPRÁVY KRNAP.....	119
Úvod.....	119

Financování činnosti organizace.....	119
Výnosy.....	120
Náklady.....	121
Mzdy a pracovníci	124
Investiční činnost.....	125
Ostatní.....	126
Přehled externích kontrol v organizaci Správa KRNAP za rok 2004.....	127
13. KRKONOŠE V PUBLIKACÍCH.....	129
Měsíčník KRKONOŠE – JIZERSKÉ HORY.....	129
Opera Corcontica – sborník vědeckých prací z Krkonoš.....	130
Zpravodaj Andromeda 2004.....	130
Prunella 29/2004.....	131
Odborné články pracovníků Správy KRNAP.....	132
Regionální literatura v roce 2004.....	132
14. KONTAKTY, ADRESY.....	134
15. KARKONOSKI PARK NARODOWY.....	136
Úvodní slovo ředitele.....	136
Ochrana fauny v KPN.....	140
Ochrana lesních ekosystémů.....	141
Zpřístupnění parku turistům.....	142
Působení pracoviště GIS – Karkonoskiego Parku Narodowego v roce 2004.....	144
Stráž parku.....	146
Výzkumná témata realizovaná v Karkonoskim Parku Narodowym v roce 2004	147
Vědecký výzkum v Karkonoskim Parku Narodowym v roce 2004	150
Krkonošské centrum ekologické výchovy (KCEE) ve Szklarskiej Porębie.....	151

CONTENT

Introduction.....	12
1. ENCYCLOPEDIA ESSENTIALS DATA OF THE KRKONOŠE NATIONAL PARK..	13
2. ORGANIZATION OF THE KRNAP ADMINISTRATION.....	15
Characteristic of KRNAP Administration and its Main Activities.....	15
Main Activities of Individual Departments.....	16
Audit of KRNAP Administration.....	18
Advisory Bodies of the KRNAP Administration.....	21
The Board of the National Park.....	21
Ornithological Section within the KRNAP Administration.....	25
The Corps of Voluntary Guard of Nature.....	25
3. NATURE CONSERVATION.....	27
New Post at Sněžka's Peak.....	27
Demolition of Česká Bouda at Sněžka.....	28
Points of Issue Regarding Lysá Hora Mt.	30
Project Natura 2000 in the Giant Mountains.....	31
Sanitation Works in KRNAP's First Zone – Projects Concerning the Removal of Unsuitable Materials.....	32
Landscape Character Evaluation.....	33
The Management of the KRNAP's Non-Forest Ecosystems.....	34
Management of Grasslands in the Giant Mountains	35
Landscape Care Project.....	37

Agro-Environmental Programmes Inside the National Park's Territory and its Protective Zone.....	38
Botanical Inventory Research.....	39
Automatic Counting Device.....	40
Transferring Plants in Jizerka Valley After Four Years.....	40
4. FOREST MANAGEMENT.....	42
Forest Management Section in 2004.....	42
Wooding and Planting of Deciduous Wood among Previously Formed Cultures.....	45
Forest Protection Timber Mining.....	46
The Affect Harmful Agents Have on Forest Vegetation in the Giant Mountains.....	46
Christmas Trees for Prague.....	48
Gamekeeping.....	49
KRNAP Administration's Assistance at ŠL TANAP in 2004.....	51
Compensation Provided to Municipalities for Forests in KRNAP – Hradec Králové District and Liberec District.....	52
Rescue and Renewal of Owl Population as well as of Cavity Predators.....	53
5. RESEARCH.....	55
The Giant Mountains Research.....	55
A Complete Analysis of Long-Term Changes in the Giant Mountains' Tundra.....	56
6. INFORMATION SCIENCE AND GIS.....	62
Computer Technology within KRNAP Administration.....	62
Change of Voice and Data Services Operator.....	63
Oracle Collaboration Suite (OCS).....	64
GIS within KRNAP Administration – News.....	68
7. STATE ADMINISTRATION.....	70
Changes in Legislature.....	70
Allowing Exemptions from Prohibitions in National Parks.....	70
Agenda Carried Out By OSS.....	71
Water Management (Eastern Part of KRNAP).....	71
Water Management (Western Part of KRNAP).....	72
State Administration on the Protection of Agricultural Land Resources.....	72
Pylons in the Landscape of NP.....	73
Building (Eastern Part of KRNAP).....	74
Luční Bouda Chalet.....	74
Luční Bouda – purification of waste water.....	75
Building (Western Part of KRNAP).....	75
Building at Horní Mísečky.....	77
Ski Lifts in the Giant Mountains.....	78
Small Hydroelectric Power Stations (HPS) in KRNAP Territory and its Protective Zone.....	78
Gamekeeping.....	79
Forest Protection.....	79
State Administration in Fishery.....	80
Tourism, Sport, Recreation.....	80
Monumental Trees.....	82
Cutting Non-Forest Greenery.....	83
8. THE FIELD AND GUARD SERVICE.....	84
Inspection Activity.....	85
Guard Service.....	86
Field and Information Centres.....	87
Regulation of Traffic in KRNAP.....	87

Field Equipment	89
Road and Path Repair, Sanitation and Regulation Activities.....	90
Waste Disposal.....	90
Specific Services.....	90
Wood Production – Svoboda nad Úpou.....	91
9. ENVIRONMENTAL EDUCATION AND PUBLIC RELATIONS.....	93
Activities of the Environmental Education Department.....	93
Project “Cycle-Tourism in the Giant Mountains”.....	98
The Giant Mountains’ Centre for Environmental Education at Rýchorská Chalet.....	99
Publication and Publicity.....	101
10. THE GIANT MOUNTAINS’ MUSEUM.....	104
Exhibitions	104
Expositions.....	106
Work with its Collections.....	108
Culture Education, Publication and Research Activities.....	108
Archeological Results Overview.....	109
Library.....	109
The Total Number of Visitors to Individual Expositions of the Giant Mountains’ Museum.....	110
Forestry and Hunting Museum – Šindelka Harrachov.....	110
11. INTERNATIONAL, NATIONAL AND REGIONAL ACTIVITIES OF KRNAP ADMINISTRATION.....	112
EUROPARC Federation Certificate.....	112
Junior Ranger Project.....	113
The Giant Mountains from a Bike Saddle.....	114
The Giant Mountains – Cross-Country Skiing Paradise.....	116
Man and the Giant Mountains – Czech-Polish Office for the Biosphere Reserve Krkonoše/Karkonosze.....	117
12. ECONOMIC ACTIVITIES OF THE KRNAP ADMINISTRATION	119
Introduction.....	119
Financing the Organization’s Activities.....	119
Revenue.....	120
The Costs.....	121
Wages and Employees.....	124
Investment Activity.....	125
Other.....	126
Overview of External Inspections Concerning KRNAP Administration for the Year 2004	127
13. THE GIANT MOUNTAINS IN LITERATURE.....	129
Monthly KRKONOŠE – JIZERSKÉ HORY.....	129
Opera Corcontica – Yearbook of Scientific Papers from the Krkonoše.....	130
Andromeda 2004 – Bulletin.....	130
Prunella Newsletter 29/2004.....	131
Scientific Papers Publisher by KRNAP Staff.....	132
Regional Literature in the Year 2004.....	132
14. CONTACTS, ADDRESSES.....	134
15. WINDOW TO NEIGHBOURS – KARKONOSZKI PARK NARODOWY.....	136
Direktor’s Editorial.....	137
Protection of Fauna in KPN.....	140
Protection of Forest Ecosystems.....	141

Tourism in KPN.....	142
GIS Department within KPN Administration in 2004.....	144
Guard Service.....	146
Research Realized in KPN in 2004.....	147
Scientific Research in KPN in 2004.....	150
The Giant Mountains Environmental Education Centre in Szklarska Poręba.....	151



Pohled ze Železného vrchu
View from the Železný vrch

Slovo na úvod

Vážené kolegyně, vážení kolegové,

dostává se vám do rukou nová podoba Ročenky Správy KRNAP. Po letech její klasické tištěné podoby, na kterou jste byli zvyklí, vám letos předkládáme její novou elektronickou podobu. Po seriózním zvážení všech kladů a záporů obou verzí a v návaznosti na vaše ohlasy z dotazníkového šetření jsme usoudili, že je čas začít i pro tento druh publikací využívat elektronická média.

Potenciál elektronické verze tkví v několika hlavních bodech. Pro organizaci napojenou na státní rozpočet je hlavním motorem tohoto kroku finanční úspora. Výhodou je možnost kdykoliv, bez ohledu na původní náklad, tvořit další kopie. Naším důležitým motivem bylo také zefektivnění přípravné fáze a možnost využít moderní technologie.

Domníváme se, že toto jsou argumenty, které na miskách vah převáží možná rizika. Věříme, že i v letošní elektronické verzi ročenky si najdete informace, které vás budou zajímat nebo inspirovat.

Ještě jedna změna provází novou ročenku. Na tomto místě jste byli zvyklí setkávat se s ohlédnutím ředitele národního parku za uplynulým rokem. Od loňského roku se tato milá povinnost stala mou pracovní náplní, a tudíž dovoluji, abych se pokusil shrnout všechny důležité události.

- Počátkem roku byla podepsána oficiální Dohoda o spolupráci mezi Správou Krkonošského národního parku a Správou Karkonoskiego Parku Narodowego.
- Během celého roku jsme řešili otázku demolice České boudy a následně stavbu nové Poštovny. Podařilo se uzavřít dohodu mezi Správou KRNAP, vedením města Pec pod Sněžkou a investorkou. Následně byly Ministerstvem životního prostředí uděleny potřebné výjimky a na podzim začaly demoliční práce na České boudě.
- V říjnu zástupci Správ KRNAP a KPN převzali z rukou zástupců EUROPARC Federation certifikát Přeshraniční park. Tento dokument je odměnou všem pracovníkům obou správ za dlouholeté úsilí na poli ochrany přírody, výzkumu, monitoringu a ekologické výchovy.
- Jakýmsi malým vánočním dárkem bylo otevření Lesnicko-myslivecké expozice Šindelka v Harrachově, která se tak stala dalším zařízením provozovaným Správou KRNAP v rámci ekologické výchovy a osvěty návštěvníků.

Takový byl rok 2004. Množství akcí a kauz je během na dlouhou trať, a tak v letošním roce očekáváme tyto události:

- Na místě zdemolované České boudy na Sněžce vyroste budova nové Poštovny. Ta by se svým architektonickým ztvárněním měla stát důstojným objektem hodným významu nejvyšší hory Česka.
- Ke konci roku by měl světlo světa spatřit projekt Značení místních produktů, v němž Správa KRNAP figuruje jako místní koordinátor. Cílem projektu je podpořit místní producenty hospodařící na území národního parku a v jeho blízkém okolí způsobem šetrným k přírodě.

Introduction

Dear Colleagues,

You have just received a new form of our KRNAP Administration Yearbook. After years of publishing its printed form, to which you were accustomed, this year we are presenting to you its new electronic form. After we considered all pros and cons of both forms and in consequence to your replies in our questionnaire, we have come to the conclusion that it is time to start using electronic media even for these types of publications.

The potential of an electronic version lies in several main advantages. The main benefit for an organization that receives its funds from the state budget is that it saves money. We should not forget that one of its advantages is that it is possible at all times to make further copies without taking into account its primary cost. One of the most important motivations was that an electronic version allows to make the preparatory fazes more effective, and that it is possible to make use of modern technologies.

We are convinced that these positive effects outweigh most possible negatives. We hope that in this year's electronic version of a Yearbook you will find information that will interest and inspire you.

You will come across one more change in this Yearbook. At this point you were used to finding the National Park Director's review of the past year. As of last year this has become my responsibility and, therefore, let me summarize all important last year's events.

- *At the beginning of the year the official Agreement on Collaboration between the Krkonoše National Park Administration and Karkonoski Park Narodowy Administration (Polish counterpart) was concluded.*
- *During the whole year we were dealing with the matter of Česká Bouda's (Czech Chalet's) demolition and subsequent building of a new post. We managed to conclude a contract between KRNAP Administration, Pec pod Sněžkou's municipal representatives and the investor. Consequently the Ministry of Environment granted necessary exemptions and in autumn demolition works at Česká Bouda began.*
- *In October representatives of KRNAP and KPN Administrations received a Cross-boarder Park Certificate from representatives of EUROPARC Federation. This certificate is a reward to all people working for both Administrations for their many years of hard work spent on nature protection, research, monitoring, and environmental education.*
- *We can consider the opening of a Forestry and Hunting Exposition Šindelka in Harrachov as a small Christmas present. It is yet another facility operated by KRNAP Administration as part of Environmental Education and Public Education.*

That was the year 2004. Many of our activities are part of long-term projects and hence this year we are expecting the following events:

- *On the site of the torn down Česká Bouda at Sněžka a new post will rise. Its architectural form should reflect its honorary location on top of the highest Czech Mountain.*
- *Towards the end of the year a new project for marking local products should begin, in which KRNAP Administration plays the role of a local coordinator. The project's aim is to support local producers that operate inside the National Park's territory and its close surroundings in a way that is considerate to the environment.*

1. KRKONOŠSKÝ NÁRODNÍ PARK

ENCYKLOPEDICKY

Encyclopedic Essentials Data of the Krkonoše National Park

Krkonoše

- krystalické pohoří prvohorního stáří o rozloze 721 km² (jižní česká část 454 km², severní polská část 177 km²)
- rozpětí nadmořských výšek od 400 m po 1602 m n.m. (vrchol Sněžky, nejvyšší česká hora)
- geologickou stavbu určují krystalické břidlice (svory, fylity, kvarcity) a krkonošská žula
- výrazné pozůstatky čtvrtohorního zalednění a působení periglaciálního klimatu – ledovcové kary a trogy, morény, ledovcová jezera, mrazem tříděné půdy, tory, periglaciální sutě, kryoplanační terasy
- pramenná oblast Labe, Úpy, Jizerky a Mumlavy, na polské straně Kamienna, Wrzosówka, Podgórna, Lomnica a Jedlica; výrazné vodopády, obří hrnce
- chladné a vlhké oceánické podnebí, převládající západní větry, teplota +6 °C až 0 °C, srážky od 800 mm na úpatí až po 1600 mm na hřebenech; sněhová pokrývka 100 až 300 cm, na hřebenech zůstává ležet až 180 dní; 50 aktivních lavinových drah
- 4 vegetační výškové stupně (submontánní mezi 400 až 800 m n.m., montánní mezi 800 až 1200 m n.m., subalpínský mezi 1200 až 1450 m n.m. a alpínský mezi 1450 až 1602 m n.m.)
- krkonošská arктоalpínská tundra v subalpínském a alpínském stupni je unikátním dokladem opakovaného propojení severské a alpské přírody na hřebenech Krkonoš v průběhu několika zalednění Evropy koncem třetihor a ve čtvrtohorách
- přes 1300 druhů cévnatých rostlin a téměř 300 druhů obratlovců (převážně ptačích druhů); vysoký počet glaciálních reliktních a krkonošských endemitů
- k nejvýznamnějším ekosystémům patří: listnaté, smíšené a horské smrkové lesy, porosty kleče, květnaté horské louky, severské smilkové louky, alpínské vyfoukávané trávníky, krivolesy a alpínské nivy na lavinových drahách, hřebenová severská rašeliniště

Krkonošský národní park

- Krkonošský národní park (KRNAP), zřízen v roce 1963 na rozloze 550 km² vč. ochranného pásma, na polské straně hor zřízen Karkonoski Park Narodowy (KPN) již v roce 1959 na rozloze 56 km². Správa KRNAP sídlí ve Vrchlabí, Dyrekcja KPN v Jelení Hoře
- I. zóna KRNAP (přísná přírodní) – 4503 ha, II. zóna (řízená přírodní) – 3416 ha, III. zóna (okrajová) – 28 408 ha, ochranné pásmo – 18 642 ha
- od roku 1992 jsou Krkonoše zařazeny do mezinárodní sítě biosférických rezervací UNESCO, jako bilaterální biosférická rezervace Krkonoše/Karkonosze; severská rašeliniště na hřebenech jsou zařazena do seznamu mokřadů mezinárodního významu v rámci Ramsarské konvence; celé Krkonoše jsou uvedeny mezi významnými ornitologickými lokalitami v Evropě (IBA)
- na české straně Krkonoš se rozkládají katastry 29 obcí
- počet trvale bydlících obyvatel v obou parcích je přibližně 27 000, na území horské části Krkonoš se nachází přibližně 6000 trvale obydlených nebo rekreačních objektů, z toho v národních parcích asi 1500. Na území I. a II. zóny KRNAP je situováno 82 objektů

- celková roční návštěvnost se odhaduje na 5–6 milionů pobytových dnů na české straně Krkonoš, až 2 miliony na polské straně Krkonoš, z toho přes 60 % je v zimním období; oba národní parky tak patří mezi nejnavštěvovanější evropská chráněná území
- síť turistických cest na české straně Krkonoš má celkovou délku přibližně 800 km, v provozu je přes 360 lyžařských vleků a lanovek a přibližně stejný počet sjezdových tratí a lyžařských svahů
- podrobné informace o území KRNAP a všech aktuálních událostech lze získat v síti informačních středisek, která jsou v Peci pod Sněžkou, v Obřím dole, v Temném Dole, ve Vrchlabí, ve Špindlerově Mlýně, na Strážném, na Horních Mísečkách, na Zlatém návrší, v Rokytnici nad Jizerou a v Harrachově.

Palaeozoic mountains with the area of 721 km² – altitude from 400 to 1602 metres above sea level – crystalline mica schist and granite – signs left by the the previous glaciation – spring area of the Labe river and of other Czech and Polish rivers – oceanic cold climate, the snow cover of 100–300 cm – snow avalanches – 4 vegetation altitudinal zones – glacial relics and endemic species – the National Park established in 1963 with the area 548 km² inc. transition zone – the area of the national park resolved into 3 zones of protection – since 1992 the Giant Mountains has been the Biosphere Reserve of the UNESCO – 29 community cadastres in the area of the National Park – 5–6 million of visitors resp. visiting days – 800 km long net of the tourist trails – rich network of information centres.



Pohled na Krkonoše od Dolní Branné
The Giant Mountains from Dolní Branná village

2. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPRÁVY KRNAP **Organization of the KRNAP Administration**

Charakteristika Správy KRNAP a její hlavní činnosti

Characteristics of KRNAP Administration and its Main Activities

- Správa KRNAP je příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem životního prostředí ČR. Sídlí ve Vrchlabí (Dobrovského čp. 3). V regionu Krkonoš má řadu detašovaných pracovišť. V čele Správy je ředitel, jmenovaný do funkce ministrem životního prostředí.
- Správa KRNAP je odbornou organizací pro ochranu přírody, zabezpečení strážní, kontrolní a informační služby, provádění sanačních a údržbářských prací a kulturně výchovnou činnost pro území národního parku (NP) a jeho ochranného pásma (OP). Současně provádí hospodářskou činnost v lesích.
- Posláním Správy je zajistit uchování a zlepšení přírodního prostředí NP a jeho OP, zejména ochranu či obnovu samořídících funkcí přírodních systémů, přísnou ochranu krkonošské flóry a fauny, zachování typického vzhledu krajiny, naplňování vědeckých a výchovných cílů a využití území NP a OP k ekologicky únosné turistice a rekreaci nezhoršující životní prostředí.

Těmto činnostem odpovídá organizační struktura Správy KRNAP (viz schéma str.19), podle níž je organizace členěna na 5 samostatných odborů:

Odbor ochrany přírody a informatiky

Odbor péče o les

Odbor státní správy

Odbor pro styk s veřejností

Odbor ekonomický

Z hlavních činností jednotlivých odborů **Main Activities of Individual Departments**

Odbor ochrany přírody a informatiky

oddělení ochrany přírody

- systematický průzkum, inventarizace a monitoring vývoje přírodního fondu
- koordinace výzkumu přírodního fondu a účast v národních a mezinárodních výzkumných projektech
- management významných přírodovědných lokalit
- záchrana genofondu in situ a ex situ, vč. provozu útulku pro handicapované organismy
- vyhodnocování forem využívání území NP a jeho OP
- koncipování plánu péče o NP a jeho OP a koordinace jeho plnění
- odborné posudky a poradenská činnost
- povolování vstupu do I. a II. zóny NP a zvláště chráněných území
- vydávání sborníku vědeckých prací Opera Corcontica a Ročenky Správy KRNP

oddělení informatiky

- tvorba informačních databází a jejich využívání pomocí GIS
- výměna informací a materiálů v rámci institucí v ČR a zahraničí
- odborný a technický servis počítačové sítě Správy KRNP
- provozování vlastní domovské stránky Správy KRNP (www.krnap.cz) a interní verze www pro vnitřní komunikaci v rámci Správy KRNP

Odbor péče o les

lesní hospodářství

- správa, hospodaření a ochrana lesních pozemků a lesních porostů na nich rostoucí včetně lesních cest, provozních budov – staveb, sloužících k zajištění lesního hospodaření
- zajišťuje dodavatelsky nebo ve vlastní režii veškeré činnosti zabezpečující optimální plnění všech funkcí lesů na území NP a jeho OP
- péče o genofond lesních dřevin
- správa určených drobných vodních toků a vodohospodářských děl, zajišťování lesnicko-technických meliorací a hrazení bystřin
- plnění výkonu práva myslivosti a rybářství

oddělení terénní a strážní služby

- dohled a inspekční činnost v terénu
- údržba turistických horských cest
- vybavení terénu pro návštěvníky
- regulace provozu motorových vozidel
- práce s návštěvníky, exkurze, přednášky

Odbor státní správy

- činnosti vyplývající ze zákona č. 114/92 Sb. na úsecích:
 - státní správy v ochraně přírody a krajiny na území NP a jeho OP

- státní správy rybníků na území NP
- státní správy v ochraně zemědělského půdního fondu na území NP
- činnosti vyplývající ze zákona 16/1997 Sb. o podmínkách dovozu a vývozu ohrožených druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES)
- funkce dotčeného orgánu státní správy pro úseky, kde jsou výkonem státní správy pověřeny stavební úřady, okresní úřady apod. (např. stavební činnost, vodní hospodářství, odpady, lesní hospodářství, změny kultur pozemků a další)
- v rámci vymezených kompetencí vydává závazná stanoviska a vede samostatná správní řízení ukončená správními rozhodnutími
- normotvorná činnost, tj. zajišťování obecně závazných vyhlášek Správy KRNAP

Odbor práce s veřejností **redakce časopisu *Krkonoše***

- vydávání měsíčníku *Krkonoše – Jizerské hory*
- fotoarchiv

Krkonošské muzeum

- sbírkotvorná činnost vč. evidence, preparace, konzervace a restaurace sbírkového fondu
- správa regionální a studijní knihovny
- výzkum a průzkum regionu na úseku historie, etnografie a přírodních věd
- prezentace muzejní činnosti a sbírkového fondu prostřednictvím výstav, expozic a publikací

Uvedené činnosti jsou realizovány v síti těchto muzejních pracovišť Správy KRNAP:

- Krkonošské muzeum ve Vrchlabí (budova kláštera a 3 historických domů na náměstí Míru)
- Krkonošské muzeum v Jilemnici
- Krkonošské muzeum v Pasekách nad Jizerou
- Informační středisko v Obřím dole

Oddělení ekologické výchovy

- výchovné programy, přednášky a exkurze pro děti, mládež, dospělé návštěvníky a obyvatele Krkonoš
- soutěže, letní tábory a aktivity mládeže, stanice Mladých ochránců přírody
- Krkonošské středisko ekologické výchovy na Rýchorské boudě
- propagační a ediční činnost, audiovizuální programy, návrhy informačního vybavení terénu
- zajišťování činnosti sítě stálých a sezonních informačních středisek

Odbor ekonomický

- plánování a financování všech činností Správy KRNAP
- účetnictví, mzdy a fakturační činnost
- správa a ochrana majetku
- investiční činnost, údržba budov a staveb
- vnitropodniková doprava

KRNAP Administration is directed by the Ministry of the Environment of the Czech Republic and it is divided into 5 main departments – (1) nature conservation and informatics, (2) forest management, (3) state administration, (4) public relations and (5) economy. To main activities belongs nature conservation, monitoring, field and guard service, state administration, forest management, informatics, public relations and environmental education.

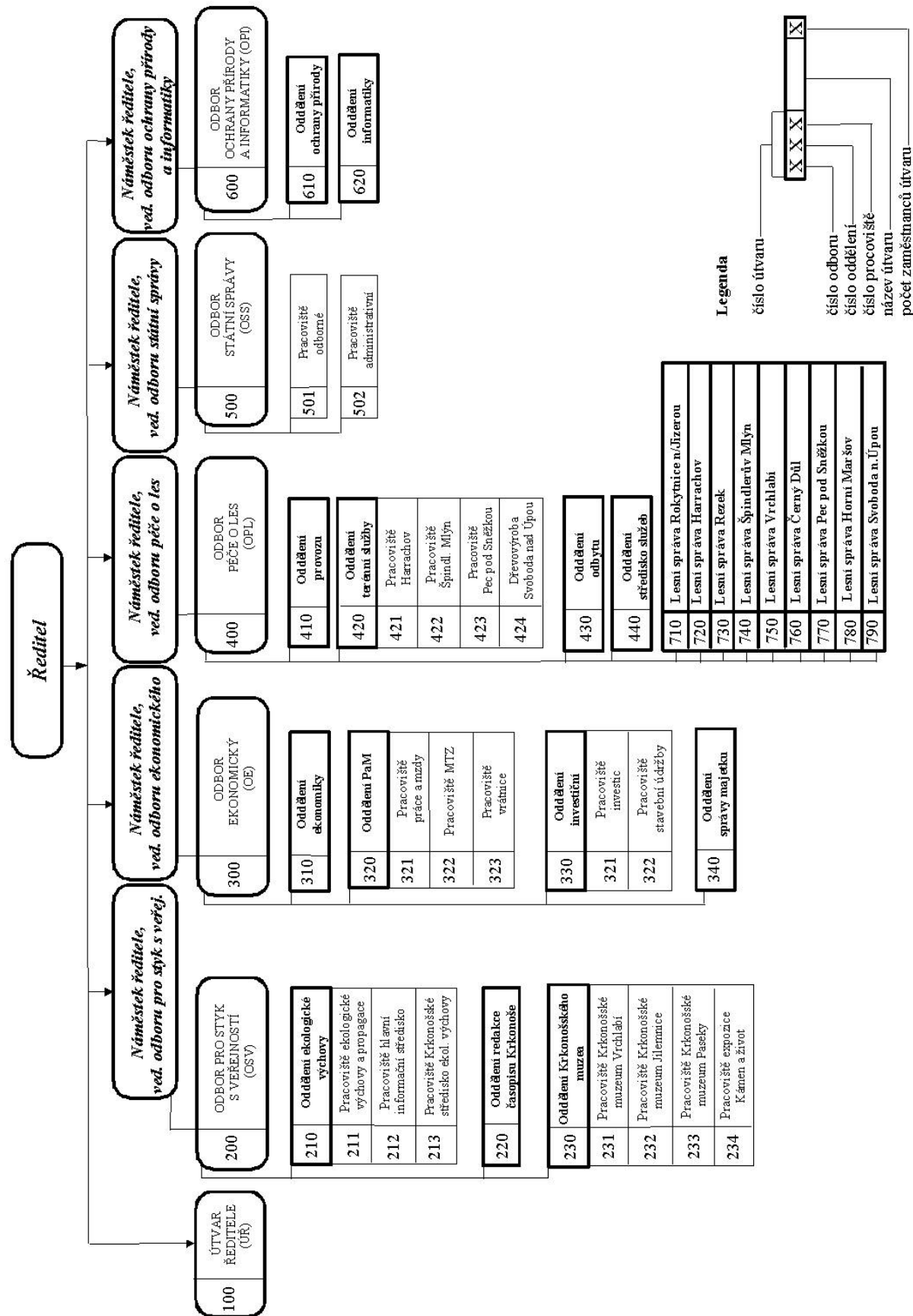
Audit na Správě KRNAP

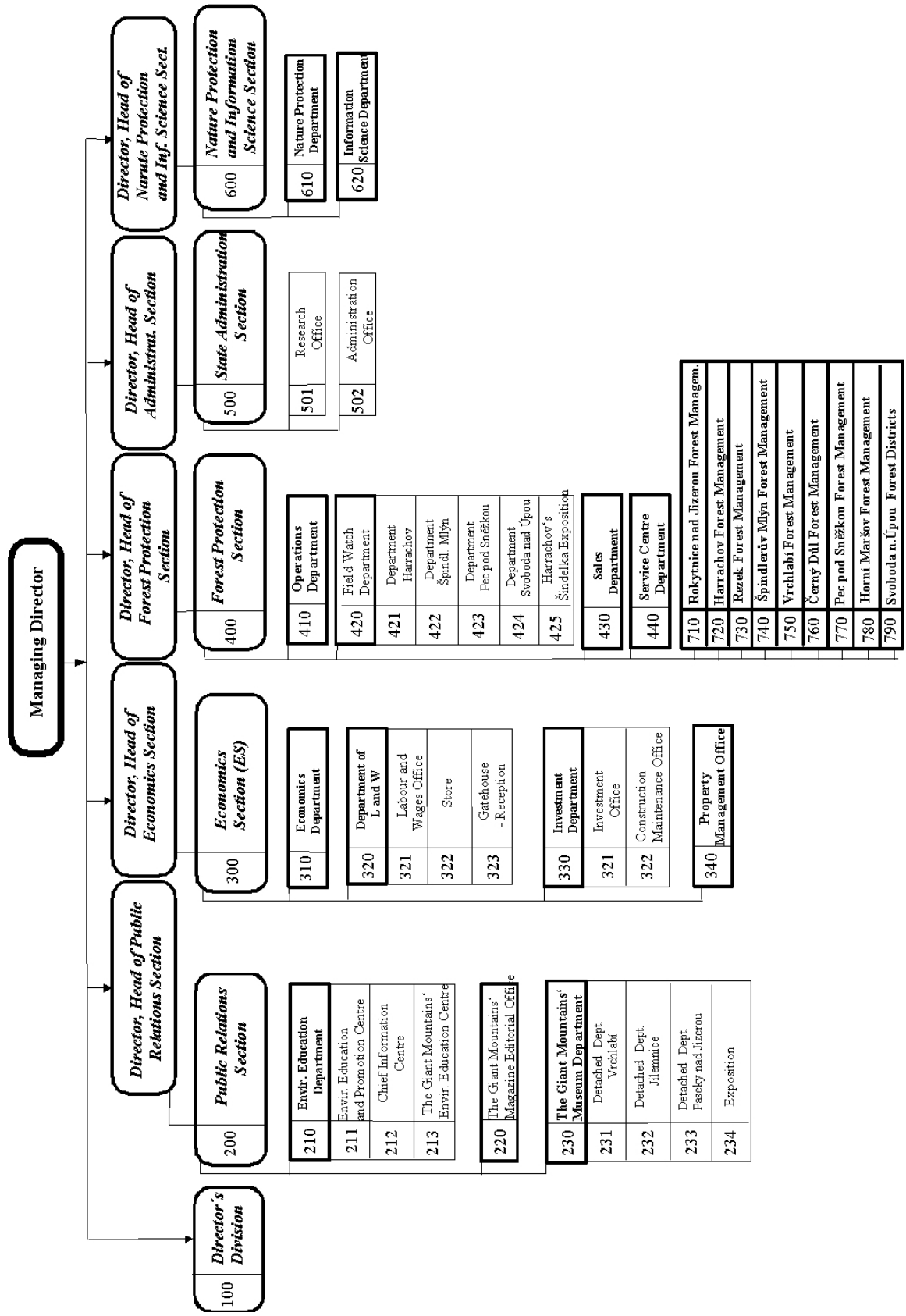
Audit of KRNAP Administration

Pracovník auditu kromě jiného sleduje, zda je v organizaci dostatečný a průkazný kontrolní systém a jestli správně funguje. Tento systém se řídí směrnicemi „Oběh účetních dokladů“ a „Finanční kontrola“. V organizaci je tím zajištěna dostatečná kontrola finančních operací.

Z plánovaných kontrol se auditor zúčastnil komplexních prověrek na devíti lesních správách. Při prověrkách je namátkově prováděna kontrola vystavování výkonových norem, kontrola faktur, vykazování provedených prací a nařízených evidencí, kontrola vyrobených sortimentů dříví i skutečné provedení prací v lesních porostech. Uskutečnily se kontroly strážních obvodů. Zúčastnil se také plánované inventury dřeva a dalších běžných kontrol v průběhu roku. Závažné nedostatky nebyly zjištěny, případné závady byly spíše administrativního rázu.

Auditor se účastní většiny řízení na ověřování ceny při zadávání prací a ve škodní komisi, jejíž agendu vede, v roce 2004 bylo projednáno 23 případů.





PORADNÍ ORGÁNY SPRÁVY KRNAP

Advisory Bodies of the KRNAP Administration

Rada Krkonošského národního parku

The Board of the National Park

Regionální sekce Rady KRNAP

Seznam členů regionální sekce

Adolf Klepš	náčelník Horské služby
Dagmar Berrová	starostka obce Svobody nad Úpou
František Bradna, MVDr.	zástupce města Jilemnice
František Vambora	ředitel SKI Pec pod Sněžkou, a.s.
Hana Horynová, Ing.	místostarostka města Trutnov
Hana Růžičková	starostka obce Paseky nad Jizerou
Jan Korbelář, Mgr.	ředitel SOUL Svoboda nad Úpou
Jan Sobotka, Ing.	starosta města Vrchlabí
Jaroslav Husák	zástupce obce Kořenov
Jaroslav Mejsnar, Ing.	starosta obce Benecko
Jaroslava Janečková, Ing.	zástupce krajského úřadu Libereckého kraje
Jiří Beran, Ing. (v z. J.Čermák)	ředitel společnosti Skiareál Špindlerův Mlýn, a.s.
Jiří Krejčí	sportovní areál, a.s., Harrachov
Jiří Vaneč, Ing.	starosta obce Lánov + zástupce obce Dolní Dvůr
Miroslav Sazeček, Ing.	zástupce obce Strážné
Jiřina Uždilová	obec Mladé Buky
Kamil Vyslyšel, Ing.	generální ředitel Lesů ČR, s.p.
Květa Kavánová	starostka obce Poniklá
Lubomír Močl	starosta obce Malá Úpa
Milan Rychtr	starosta obce Vítkovice
Miroslav Honců	starosta obce Jestřabí v Krkonoších
Miroslav Krejzlík, RNDr.	zástupce krajského úřadu Královéhradeckého kraje
Miroslav Vlasák	starosta města Žacléř
Oldřich Šimek	starosta města Špindlerův Mlýn
Petr Kučera, Ing.	starosta obce Horní Maršov
Petr Lefner	místostarosta obce Rudník
Petr Matyáš, Ing.	starosta města Rokytnice nad Jizerou
Radim Švanda	zástupce města Pec pod Sněžkou
Václav Cajthaml	starosta města Harrachov
Václav Němec	starosta města Janské Lázně
Václav Nosek	starosta města Jablonec nad Jizerou
Zbyněk Hrubec, Ing.	starosta obce Víchová nad Jizerou
Zdeněk Kraus, Ing.	starosta obce Černý Důl

Vědecká sekce Rady KRNAP (VS)

Jiří Flousek

Samostatné podzimní zasedání Vědecké sekce (MŽP Praha, 7. 12. 2004) se zabývalo následující problematikou Krkonošského národního parku a jeho ochranného pásma:

(1) Stožáry pro přenos signálu mobilních telefonů

Správa KRNAP akceptovala minulé doporučení VS, týkající se rozdílného přístupu Správy KRNAP a MŽP, odboru výkonu státní správy v Hradci Králové, k výstavbě stožárů v Krkonoších. Předložila tuto problematiku rozkladové komisi ministra ŽP a se svým rozkladem uspěla (viz Věstník MŽP 11/2004, str. 11 – 12). Souhlasné rozhodnutí jmenovaného odboru MŽP bylo zrušeno a věc byla vrácena Správě KRNAP k novému projednání. Proti nově vydanému nesouhlasnému rozhodnutí Správy KRNAP se investor opět odvolal a uvedený odbor MŽP mu vyhověl a souhlas ke stavbě stožárů ve Víchové n. Jiz. a Svatém Petru opět udělil. V odůvodnění svého souhlasu jmenovaný odbor argumentuje mj. přijatou koncepcí pro pokrytí území KRNAP signálem GSM (ta byla Správou KRNAP opakovaně rozporována a k dohodě nad ní nikdy nedošlo) a souladem s dosud platným Metodickým pokynem MŽP č. 1/2001.

(2) Lysá hora

Správa KRNAP předložila rovněž problematiku zasněžování na Lysé hoře rozkladové komisi ministra ŽP a se svým rozkladem uspěla (souhlas s používáním umělého sněhu v I. zóně nebyl udělen). Situace na této lokalitě se však komplikuje po kompromisním řešení budoucí podoby areálu na polských svazích vrchu Szrenica. Dohoda o tamním lyžařském areálu, jehož horní úsek se nachází v tzv. rezerwatu szcislym (obdoba I. zóny KRNAP), totiž zahrnuje i možnost umělého zasněžování sjezdovek. Vzhledem ke skutečnosti, že ve srovnatelných biotopech, se srovnatelným stupněm ochrany, v rámci jediné bilaterální biosférické rezervace by měly být přístupy ochrany přírody shodné na české i polské straně pohoří, bylo nezbytné upozornit polské partnery (Dyrekcja KPN, Ministerstvo ochrany srodoviska RP) na argumentaci a průběh řešení stejné problematiky v českých Krkonoších.

(3) Nová Poštovna na vrcholu Sněžky

Česká bouda byla koncem roku 2004 téměř kompletně demolována (viz samostatný příspěvek v této Ročence). Na jejím místě bude postavena nová Poštovna a na její podobě se musí dohodnout investorka, město Pec pod Sněžkou a Správa KRNAP v první polovině roku 2005. Stávající Poštovna bude poté odstraněna.

(4) Luční bouda

Současný majitel Luční boudy plánuje prodat 16 apartmánových bytů do soukromého spolumajitelství (a dále je pronajímat klientům) a umožnit bezproblémový celoroční přístup/příjezd jejich majitelům k objektu v I. zóně NP. Celá kauza je považována za precedentní pro aktivity majitelů dalších bud v nejpřísněji chráněných zónách KRNAP.

VS souhlasí s dosavadním postupem Správy KRNAP, doporučuje věnovat aktivitám na Luční boudě zvýšenou pozornost a důsledně dodržovat a kontrolovat ochranné podmínky při provozu vozidel po Koňské cestě. Dále doporučuje promítnout problematiku parkovacích a odstavných ploch u objektů v KRNAP do připravovaných územně plánovacích dokumentací jednotlivých obcí.

(5) Česko-polská publikace

Vydání společné česko-polské populárně naučné publikace o Krkonoších zabezpečí nakladatelství Baset v rámci své ediční řady, věnované pohořím ČR. Čtyři pracovníci Správy KRNAP a Dyrekce KPN byli pověřeni editorskými pracemi a v současnosti zajišťují komunikaci s týmem autorů a kompletaci knihy.

(6) Vodní dílo Vilémov a další

Kontroverzní stavby vodních děl na území KRNAP a jeho ochranného pásma byly opakovaně zařazeny do konceptu ÚP VÚC Libereckého kraje. Jedná se o vodní dílo Vilémov (III. zóna NP: hráz 134 m) s ponořenými stupni na konci vzdutí, tj. přehradami Kořenov (OP: hráz 25 m) a Harrachov (OP: hráz 22 m), dále o vyrovnávací nádrž Paseky (III. zóna NP: hráz 45 m), nádrž Rýžoviště jako dolní nádrž přečerpávací vodní elektrárny (III. zóna NP v místě Mumlavského vdp.: hráz 57 m) s horní nádrží na vrchu Kamenec (I. zóna NP: kolísání hladiny 12 m denně) a nádrž Dolní Štěpanice (III. zóna NP a OP: hráz 65 m). V materiálu je patrně omylem zařazena i nádrž Labská soutěska (III. zóna: hráz 85 m), ležící na území Královéhradeckého kraje.

MŽP ČR i přes opakovaný nesouhlas ze strany Správy KRNAP souhlasilo se zařazením nádrže Vilémov do ÚP.

VS zásadně nesouhlasí, z hlediska přírodovědného, krajinářského i rozvoje obcí, s výstavbou jakýchkoliv přehradních nádrží v západních Krkonoších (Vilémov a další), jak jsou zařazeny v návrhu ÚP VÚC Libereckého kraje. Zároveň neshledává jakýkoliv důvod pro budování takovýchto vodních děl na území národního parku a jeho ochranného pásma.

VS důrazně odmítá „licitační“ přístup k výstavbě vodních děl, jak je prezentován v dopise KÚ Libereckého kraje ze dne 1. 12. 2004, v němž je popsán postup navrhovaný Ministerstvem zemědělství ČR.

(7) Krajinný ráz Krkonoš

V roce 2004 byla dokončena Studie krajinného rázu Krkonoš (zpracovatelé: ing. arch. Brychtová, ing. Krause), zadaná Správou KRNAP na roky 2003 – 04. Studie byla předložena k připomínkám všem obcím, v řadě z nich proběhly přímé konzultace se zpracovateli (vysvětlování především dvou základních obav ze strany starostů: studie není návrhem na změnu zonace KRNAP, která musí být ze zákona projednána se všemi dotčenými obcemi; studie není závazným dokumentem a navržené regulativy jsou pouze doporučením zpracovatelů). Definitivní verze studie byla předána příslušným institucím na území Krkonoš.

(8) Cestovní ruch v Krkonoších

Pro území Krkonoš jsou v současnosti zpracovávány tři studie cestovního ruchu, které přímo či nepřímo reagují na nesouhlasy Správy KRNAP s výstavbou nových lyžařských areálů a s tím spojené odlesňování:

- Studie rozvojového potenciálu obcí v Krkonoších (zpracovatel: Mgr. Houdek)
- Generel k přírodě šetrného rozvoje cestovního ruchu a dopravy na území KRNAP a jeho ochranného pásma (zpracovatel: Urbanistické středisko Ostrava)
- Management šetrného rozvoje cestovního ruchu v Krkonoších (projekt VaV, zpracovatel: Mgr. Houdek)

(9) Vize Krkonoš

Z pověřených pracovníků obou sekcí Rady NP byla sestavena pracovní skupina, která by měla, ve spolupráci s polskými partnery, navrhnout obsah, formu a přípravu „Vize Krkonoš 2050“ a harmonogram příslušných kroků. Složení skupiny: starostové a zástupci krkonoš-

ských měst a obcí za regionální sekci (ing. Matyáš, ing. Sobotka, ing. Šnorbert, ing. Václ), odborní členové vědecké sekce (dr. Kulich, dr. Plamínek, ing. arch. Říha), kancelář BR (ing. Petříková), Správa KRNAP (dr. Flousek).

(10) Natura 2000

V roce 2004 bylo dokončeno mapování stanovišť a celé území KRNAP a jeho ochranného pásma (zhruba 55 000 ha) bylo zařazeno do návrhu evropsky významných lokalit. Ptačí oblast Krkonoše již byla vyhlášena vládním nařízením č. 600/2004 na celém území KRNAP a části jeho ochranného pásma (zhruba 41 000 ha).

Aktuální složení VS

Předseda:

RNDr. František Krahulec, CSc.

Místopředsedové:

RNDr. Jiří Kulich

Doc. RNDr. Stanislav Vacek, DrSc.

Členové:

Ing. arch. Jitka Brychtová

PhDr. Rostislav Fellner, CSc.

RNDr. Jakub Hruška, CSc.

Mgr. inž. Ryszard B. Mochola

RNDr. Zdeněk Patzelt

Ing. Alois Pavlíčko

RNDr. Vlastimil Pilous

RNDr. Jiří Plamínek, CSc.

Prof. ing. Vilém Podrázský, CSc.

Ing. František Povolný

Ing. Tomáš Rothrockl

PhDr. Ivan Rynda

Ing. arch. Martin Říha

Doc. ing. Karel Spitzer, CSc.

RNDr. Josef Starý, CSc.

Ing. Jaroslav Šantroch, CSc.

RNDr. Ludvík Škapec, CSc.

Čestný předseda (není členem VS):

Prof. ing. Jan Jeník, CSc.

Tajemník (není členem VS):

RNDr. Jiří Flousek, Ph.D.

The Board of the National Park functions as an advisory body to the director of KRNAP Administration and it consists of two sections – regional and research section. The research section works on the following projects: pylons that serve for carrying mobile telephone systems, Lysá Mountain, new post at the peak of Sněžka, Luční Chalet, Czech-Polish Publications, water works at Vilémov etc., the Giant Mountains' countryside, tourism in the Giant Mountains, The Giant Mountains' Vision and the project Natura 2000.

Ornitologická sekce při Správě KRNAP Ornithological Section within the KRNAP Administration

Jiří Flousek

Oblastní ornitologická sekce sdružuje amatérské ornitology a přátele ptactva, zájímající se o avifaunu Krkonoš a jejich podhůří. V současnosti má 55 členů, kteří se podílejí na tradičních, většinou dlouhodobých úkolech:

- faunistika a inventarizační průzkumy (ornitologická pozorování, výskyt a početnost vrabce domácího)
- monitoring (mapování hnízd čápa černého a výskytu chřástala polního)
- odchyt a kroužkování ptáků (individuální odchyty akce, noční odchyt na světlo: sedlo u Vosecké boudy, Rýchorská bouda)
- ochrana ptáků (vyvěšování a kontrola budek pro pěvce a sovy)
- ekologická výchova (sedmé Vítání ptačího zpěvu v Krkonoších bylo již podruhé početně nejvyšší návštěvností milovníků ptáků v rámci celé republiky)
- publikace (vydání ornitologického sborníku Prunella 29/2004)

The section members are the amateur ornithologists and the friends of birds who live in the area of the Giant Mountains and their foothills. In 2004, the section activity concentrated on:

(1) Faunistic and inventory research, (2) the Black Stork and the Corncrake monitoring, (3) fowling and bird-ringing incl. the night fowling by using the light, (4) the bird protection using the hanging and checking of the nest boxes, (5) the education and publicity activities.

Sbor dobrovolných členů Stráže přírody v KRNAP The Corpse of Voluntary Guard of Nature

Jaromír Gebas

Sbor dobrovolné stráže přírody je tvořen ze zpravodajů a stráže přírody. Dobrovolní členové zajišťují strážní, kontrolní, informačně výchovnou a manuální činnost na jednotlivých strážních obvodech (Harrachov, Špindlerův Mlýn a Pec pod Sněžkou).

Práci těchto členů řídí profesionální strážci. Využití je zejména ve dnech pracovního volna, což navyšuje potřebný počet strážců v terénu v nepravidelném časovém i prostorovém režimu. Vybavení jsou ochrannými pomůckami doplněnými znakem parku a jmenovkou pracovníka. Každá stráž přírody má služební průkaz a odznak.

Evidenci činnosti zajišťují profesionální pracovníci. Minimum činnosti za období od května do října daného roku je 120 hodin. Každoročně v závěru roku se provádí celooblastní vyhodnocení činnosti členů s podílem plnění jednotlivých členů.

Pro TES tento dobrovolný aktiv tvoří nepostradatelný a významný celek zajišťující strážní službu v období zvýšené návštěvnosti území národního parku.

Přehled činnosti Sboru dobrovolné Stráže přírody za rok 2004

I. Členská základna	–	45 členů
z toho: strážců	–	33
zpravodajů	–	12
II. Činnost 2004:		
plán (120 hodin)		5160 hod.
skutečnost		3251 hod.
plnění v %		63 %
průměr (v hod.) na 1 člena		72,2 hod.
III. Činnost podle pracovních úseků:		
dohled v terénu	2598 hod.	– 79,9 %
manuální činnost	16 hod.	– 0,5 %
kulturně výchovná činnost	178 hod.	– 5,5 %
ostatní činnost	459 hod.	– 14,1 %
IV. Rozdělení podle dosažené činnosti:		
nad 200 hodin		1 člen
100–200 hod.		15 členů
méně než 100 hod.		27 členů
V. Neaktivnější členové sboru DSP:		
Jakoubek Miloš		
Jeněk František		
Opat Otakar		
Šimůnková Barbara		
Tlapák Vladimír		

The member organization consists of 33 voluntary guards and 12 correspondents who participated in control and guard activities, regulation of the motor vehicles, guiding excursions and organizing the lectures, maintenance of the tourist equipment in the terrain, and that in total number of 3251 man-hours in 2004.

3. OCHRANA PŘÍRODY

Nature Conservation

Nová Poštovna na vrcholu Sněžky

New Post at Sněžka's Peak

Jiří Flousek

Po několika letech jednání o podobě vrcholu Sněžky došlo k dalšímu posunu vpřed. Město Pec pod Sněžkou souhlasilo s demolicí České boudy (zastavěná plocha 555 m²) za podmínky, že na jejím místě vznikne jiný objekt pro návštěvníky – nová Poštovna (plánovaná plocha 74 m²), která nahradí dnešní „perníkovou chaloupku“.

Pro demolicí České boudy a výstavbu nového objektu v I. zóně národního parku byly uděleny příslušné výjimky Ministerstvem životního prostředí ČR. Výchozím předpokladem jednání o nové Poštovně pak bylo znění bodu 7 (odrážka 7) výjimky MŽP ze dne 14. 9. 2004: „Konečná architektonická podoba objektu bude výsledkem dohody mezi Správou KRNAP, městem Pec pod Sněžkou a investorem stavby (J. Skrbková).“

A jaký je dohodnutý postup?

- Nový objekt bude vybudován na části vyhlídkové terasy, zřízené na povrchu základů demolované České boudy. Po jeho dokončení bude stará Poštovna beze zbytku odstraněna.
- Objekt bude sloužit pouze k prodeji drobných upomínkových předmětů, drobných balených potravin a k podávání listovních zásilek návštěvníky vrcholu Sněžky.
- Pro další jednání budou připraveny tři varianty řešení nové poštovny. Tyto varianty zpracují firmy H. R. A. (Praha), HŠH architekti (Praha) a Studio ACHT (Praha), které byly společně osloveny všemi třemi výše jmenovanými subjekty.
- Zadáání pro stavbu nové Poštovny: max. plocha objektu 74 m² (z toho min. 12 m² trvale otevřené závětrí s informačními panely k historii a přírodovědným hodnotám Sněžky), obestavěný prostor max. 460 m³ (bez limitování výšky), pro zapuštění objektu pod úroveň terénu lze využít velkou sklepní část pod odstraněnou Českou boudou (při jejím využití je její objem součástí limitujících 460 m³).
- Objekt bude vytápěn pomocí elektrické energie.
- Likvidace odpadních vod z objektu bude řešena ekologickým způsobem pouze ve sklepním prostoru po demolované České boudě (pod půdorysem nové Poštovny), bez jakéhokoliv vypouštění přečištěných odpadních vod (přebytky budou odváženy v kontejnerech pomocí lanovky).
- Objekt bude smontovatelný/demontovatelný na místě jeho výstavby (typ „stavebnice“ z modulů přepravitelných na vrchol Sněžky vrtulníkem), životnost objektu bude max. 30 let.
- Cena nového objektu nepřevyšší 2,5 mil. (vč. DPH).
- Správa KRNAP, město Pec pod Sněžkou a investorka se shodly na jménech tří odborníků (dr. Jiří Plos, prof. ing. akad. arch. Emil Píkrýl, akad. arch. David Vávra), kteří byli požádáni o posouzení zpracovaných návrhů nové Poštovny. Oslovení odborníci by měli posoudit předložené návrhy podle splnění zadaných podmínek, z hlediska vlivu na životní prostředí a na krajinný ráz v nejpřísnější kategorii ochrany přírody ČR (I. zóna národního

parku), a posoudit možnosti jejich realizace. Zpracované posudky budou sloužit jako podklad pro nalezení shody mezi všemi třemi zúčastněnými stranami.

- Tyto tři subjekty se dohodnou na konečné podobě nové Poštovny na základě doporučení výše jmenovaných expertů a výsledků jednání Rady KRNAP do 30. 4. 2005.



Na místě bývalé České boudy bude postavena nová Poštovna
A new post will be built on the site of the former Česká Bouda (Czech Chalet)

Some progress has been made regarding the appearance of Sněžka's peak after several years of negotiations. The town Pec pod Sněžkou agreed with the demolition of Česká Bouda [Czech Chalet] (its built-up area amounted to 555 m²) under the condition that on its site a new building for tourists is constructed – a new post (planned built-up area is 74 m²). Three firms were addressed – H. R. A. (Prague), HŠH Architects (Prague) and Studio ACHT (Prague), that will conduct three studies. The final architectural form of the construction will result from an agreement concluded between KRNAP Administration, the town Pec pod Sněžkou and the investor. A decision regarding the final form of the new post will be made by April 30, 2005.

Demolice České boudy na Sněžce **Demolition of Česká Bouda at Sněžka**

Josef Harčarik

Po několika letech složitých jednání mezi Správou KRNAP a Pecí pod Sněžkou došlo v roce 2004 ke vzájemné dohodě o způsobu řešení havarijního stavu této známé horské boudy. Město Pec pod Sněžkou, jakožto majitel České boudy na Sněžce, prodalo objekt Správě KRNAP za symbolickou cenu a souhlasilo s její demolicí. Souběžně pak probíhalo řízení o udělení výjimky Ministerstva životního prostředí z ochranných podmínek Krkonošského národního parku a povolení stavebního úřadu v Peci pod Sněžkou k odstranění objektu. Po vyřízení všech nutných administrativních úkonů bylo možné v podzimních měsících zahájit demoliční práce. Ještě předtím Správa KRNAP provedla transfer zvláště chráněných a vzácných druhů rostlin bezprostředně ohrožených ve své existenci z okolí boudy a přesadila je na vhodná náhradní stanoviště ve vrcholové části Sněžky. Ze zvláště chráněných druhů bylo

nutné přemístit asi **270 jedinců lipnice plíh** a **76 rostlin biky klasnaté**, z ostatních druhů pak **12 exemplářů pampelišky krkonošské**. Demolici České boudy prováděla firma bratří Klimešů z Horního Maršova. I přes častou nepřízeň počasí a pokročilé roční období se podařilo boudu v plánovaném rozsahu rozebrat a odstranit – v roce 2005 bude ještě demolován zbytek boudy s trafostanicí a elektrickou rozvodnou. V rámci demolice boudy bylo nutné řešit, co s přibližně 620 tunami materiálu. Asi 110 tun zůstalo na místě (jednalo se o prostory suterénu), ostatní materiál byl dle projektu roztříděn, část inertního materiálu (asi 205 tun) byla uložena v suterénu, zbývající část (tj. přibližně 305 tun) byla postupně transportována vrtulníkem (v menší míře také lanovkou) a dále potom automobily na skládky mimo KRNP. Demolice stála 3 miliony Kč a byla financována z Programu péče o krajinu Ministerstva životního prostředí.

Po demolici České boudy bude následovat v příštích letech úprava vyhlídkové terasy a výstavba nové Poštovny, jež nahradí Poštovnu současnou a již také dosluhující – její výsledná podoba by měla být známa v první polovině roku 2005.



Vaky plné stavební suti ze zdemolované České boudy z vrcholu Sněžky snášel vrtulník
A helicopter carried down construction debris from the demolished Česká Bouda formerly located at Sněžka's top

The long-lasting critical condition of the renowned Česká Bouda at the top of Sněžka was resolved in autumn 2004. The town Pec pod Sněžkou, as the owner of Česká Bouda at Sněžka, sold the building to KRNP Administration for a symbolic amount, and it also agreed with its demolition under the condition that on its site a different place for tourists – a new post – is built. As part of the demolition it was necessary to resolve what to do with cca 620 tons of material. Part of the material was placed into the basement area, and the remaining part (approximately 305 tons) was gradually transported by a helicopter (a small amount also by a chair-lift) and then further on by automobiles to dumps outside of KRNP. The Ministry of Environment financed the demolition costs amounting to 3,000,000 CZK from the Landscape Care Programme.

Problematika Lysé hory Points of Issue Regarding Lysá Hora Mt.

Josef Harčarik

V posledních letech řešila Správa KRNAP z hlediska ochrany přírody několik kolizních aktivit v oblasti Lysé hory, souvisejících s existencí zdejšího lyžařského areálu. Jednalo se zejména o snahu provozovatele areálu vybudovat rozvody pro **umělé zasněžování sjezdovek**. Zatímco ve III. zóně, příp. v ochranném pásmu Krkonošského národního parku, Správa tyto aktivity akceptuje při splnění určitých podmínek, realizace zasněžování v I. zóně, tedy přírodovědně nejhodnotnějším a zároveň nejcitlivějším územím, je pro ni naprosto nepřijatelná.

Toto území při horní hranici lesa a nad ní je z velké části zařazeno do krkonošské arkticko-alpínské tundry, což je typ krajiny a prostředí – i z celoevropského hlediska – naprosto výjimečný, s mimořádnými přírodními hodnotami a geo- a biodiverzitou (např. je zde registrována celá řada periglaciálních jevů a procesů, na ně vázaných vzácných a ohrožených typů vegetace a výskytu chráněných a ohrožených druhů rostlin, včetně druhů endemických). Realizace a provoz zasněžování by vedly k významným a nevratným změnám tohoto prostředí, což je v příkrém rozporu s posláním a statutem I. zóny národního parku.

Technický sníh má výrazně odlišné fyzikální (a často i chemické) vlastnosti než sníh přírodní a jeho aplikace mění např. přirozené sněhové, vodní a mikroklimatické poměry v daném území. Při dlouhodobějším působení takto změněných abiotických podmínek pak dochází k mnoha změnám ve složení vegetace, půdních organismů, ale také např. rychlosti rozkladu biomasy a uvolňování živin. Správní řízení v této věci probíhalo v letech 2003 a 2004. Zamítavé stanovisko Správy KRNAP zohlednilo ve svém rozhodnutí MŽP a následně také rozkladová komise ministra životního prostředí.

Druhou poměrně významnou a problematickou záležitostí v tomto území bylo **upravování zimní turistické cesty rolbou od horní stanice lanovky** do Kotelského sedla a dále směrem ke křižovatce cest U Čtyř pánů a tedy možnost napojení na tzv. Krkonošskou lyžařskou magistrálu. Nejprve byla tato cesta nějaký čas upravována příliš širokými rolbami, kdy docházelo k poškozování klečových porostů, případně též bylinné vegetace. Vzhledem k tomu, že celá inkriminovaná cesta leží v I. zóně KRNAP, zjištěné poškozování prostředí nebylo možné Správou KRNAP akceptovat. V roce 2003 tedy proběhlo několik jednání zástupců Správy KRNAP, Spartaku Rokytnice nad Jizerou, Sportovního areálu Harrachov a Horské služby, na kterých byl dohodnut způsob řešení. Celá problematická cesta byla rozdělena do tří, z hlediska způsobu úpravy, rozdílných úseků. Úsek od horní stanice lanovky pod vrchol Lysé hory upravuje Spartak Rokytnice nad Jizerou rolbou o šířce 5,5 m – nejedná se však o zcela pravidelné upravování lyžařské cesty, obvyklé např. u Krkonošské lyžařské magistrály, a navíc musí být každá jednotlivá jízda rolby odsouhlasena střediskem terénní služby v Harrachově. Úsek mezi vrcholem Lysé hory a Kotelským sedlem je nejproblematičtější, neboť zde zimní cesta vede přes klečové porosty, a právě tady byly v minulosti registrovány největší a nejčastější poškození vegetačního krytu. Úprava rolbou o maximální šířce 3,5 m (a bez použití přídatné frézy) je zde velmi výjimečná; je možná pouze při výrazných akumulacích sněhu a tvorbě závějí – každou jízdu pak povoluje terénní služba po dohodě s oddělením ochrany přírody. Tento úsek, stejně jako zbývající (tj. z Kotelského sedla k rozcestí U Čtyř pánů), upravuje Sportovní areál Harrachov. Zimní cesta mezi Kotelským sedlem a křižovatkou U Čtyř pánů již opět vede po komunikaci, režim úpravy je tedy velmi blízký tomu, jak je realizován na lyžařské magistrále od křižovatky U Čtyř pánů na Voseckou boudu – úprava rolbou o max. šířce do 3,5 m je konzultována s terénní službou. Jednou ze základních podmínek pro úpravu zimní cesty je samozřejmě dostatečná sněhová pokrývka, aby se snížilo riziko případného poškození vegetace. S popsáním způsobem úpravy zimní

cesty jsou již dvouleté zkušenosti a je možné konstatovat, že se vcelku osvědčil a zatím nebyly registrovány významné problémy a poškození přírody. Nelze však vyloučit budoucí změny v režimu úpravy této cesty.

During the past years KRNAP Administration had to deal with several colliding activities in the area of Lysá Hora (Lysá Mountain) that were connected with the existence of the local skiing centre. The conflict had to do with using artificial snow at local ski-slopes in the first zone where it is absolutely unacceptable. We also had to deal with people using a snow-caterpillar to groom winter tourist trails from the upper chair-lift station to Kotelské Sedlo and further on to the crossroads U Čtyř Pánů (At Four Gentlemens'). During previous grooming subalpine vegetation was damaged. As the whole above-mentioned route lies inside KRNAP's first zone, KRNAP Administration cannot tolerate such damages done to the environment.

Projekt Natura 2000 v Krkonoších Project Natura 2000 in the Giant Mountains

Viera Horáková

Ochrana všeho, co soustava Natura 2000 zahrnuje, se řídí podle dvou směrnic (zákonných předpisů EU), podle směrnice 79/409/EHS o ochraně volně žijících ptáků a směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin. Podle těchto směrnic je Natura 2000 soustavou chráněných území evropského významu. Evropské směrnice ve svých přílohách přesně stanovují, které druhy ptáků, živočichů, rostlin a přírodních stanovišť jsou v rámci soustavy Natura 2000 chráněny. Jejich ochrana a zachování má přispět k vytvoření celoevropské sítě nejceněnějších částí přírodního prostředí. Také v České republice je ochrana „naturových“ lokalit již součástí novelizovaného zákona o ochraně přírody.

V roce 2004 bylo dokončeno mapování biotopů připravované soustavy Natura 2000 na území Krkonoš. V průběhu tohoto roku byly vymapovány poslední části území o rozloze 1270 ha.

Kromě vlastního území národního parku a ochranného pásma se Správa KRNAP smluvně zavázala (smlouva s AOPK ČR) vymapovat i část území navazující na ochranné pásmo.

V letech 2001 – 2004 tak bylo **celkem** vymapováno přes **57 tisíc ha**. Mapování se zúčastnilo 20 mapovatelů, 17 externích a 3 zaměstnanci oddělení ochrany přírody. Výstupem mapování je digitální vrstva biotopů s jejich podrobným popisem a závěrečné zprávy týkající se jednotlivých částí území, tak jak byla postupně mapována.

Začátkem roku 2004 bylo celé území Krkonošského národního parku a jeho ochranného pásma navrženo do tzv. „národního seznamu území“ (pSCI). Příprava podkladů zahrnovala technické dopracování digitální vrstvy, přípravu textové části s výčtem významných biotopů, rostlinných a živočišných druhů ze seznamů směrnice a zdůvodnění návrhu lokality. Součástí návrhu byl i proces předjednávání se všemi, kterých se vyhlášení naturové lokality přímo dotklo. Národní seznam byl schválen vládou ČR dne 22.12.2004. Lokalita Krkonoš byla v seznamu ponechána bez připomínek (název lokality: Krkonoše, kód lokality: CZ0524044). Schválený seznam bude předložen Evropské komisi.

V roce 2004 byl také zahájen **projekt Phare** s názvem **Implementace systému Natura 2000 v ČR**. Na základě Zadávacích podmínek jsou činnosti projektu zaměřeny na posílení technické a praktické způsobilosti pro správu a řízení soustavy Natura 2000 v České republice dle požadavků směrnic ES 92/43/EEC a 79/409/EEC, dále na zvyšování místního ekolo-

gického povědomí, podporu ochrany přírody a zřízení soustavy chráněných oblastí Natura 2000.

Další informace k programu Natura 2000 také naleznete na následujících webových stránkách:

<http://www.natura2000.cz/>

<http://stanoviste.natura2000.cz/>

<http://www.dhv.cz/projekt.natura/>



Rozcestí U Čtyř pánů je jednou z nejméně frekventovaných křižovatek v Krkonoších. *Crossroads U Čtyř Pánů (At Four Gentlemens')* is one of the most frequented crossroads in the Giant Mountains.

Natura 2000 is a group of protected areas of European importance. It follows two directives (EU legislative directives), in compliance with Directive 79/409/EEC On the Conservation of Wild Birds and Directive 92/43/EEC On the Conservation of Natural Habitats, and of Wild Fauna and Flora. Their protection and conservation should help create a Europe-wide network of the most valuable parts of our environment. Mapping of biotypes of the preparatory Natura 2000 group in the Giant Mountains was finished in the year 2004. Between 2001 and 2004 over 57 thousand hectares of land was mapped. At the beginning of 2004 the whole territory of the Krkonoše National Park and its protective zone was nominated for the so-called "National List of Territories" (pSCI). The Government of the Czech Republic approved the National List on December 22, 2004.

Asanační práce na území I. zóny KRNAP – projekty odstraňování nevhodného materiálu

Sanitation Works in KRNAP's First Zone – Projects Concerning the Removal of Unsuitable Materials

Lubomír Jiříš

V tomto roce byla realizována I. etapa dalšího asanačního projektu v západní části jádrového území (I. zóny) národního parku. Jednalo se o odstranění cizorodého materiálu z tělesa frekventované turistické cesty k prameni Labe. Materiál, který byl v minulosti (přibližně v 70. letech minulého století) při stavbě cest použit, bylo nutno odstranit pro jeho výrazně alochtonní povahu – zásaditost v rozmezí pH 8 – 9, vysoký obsah živin. Hodnoty těchto parametrů přirozeného prostředí v lokalitě jsou značně odlišné a při dlouhodobém působení docházelo ke změnám v půdním prostředí a následně také ve složení vegetačního krytu. Velmi razantně se prosazovaly nepůvodní plevelné druhy a docházelo k degradaci původních, především alpských a rašeliništních rostlinných formací.

Materiál z tělesa cesty a jejího okolí byl převážně ručně odstraněn, odvezen a nahrazen materiálem získaným z žulových zemníků na Harrachovsku. Současně bylo doplněno příčné a podélné odvodnění komunikace.

Dokončení akce je plánováno na rok 2005, vše závisí mj. na finančním pokrytí akce z Programu péče o krajinu MŽP ČR.

Sanitation works continued in KRNAP's first zone in 2004, during which alien materials were removed from the tourist route leading to Elbe's Spring.



Ruční odstraňování nevhodného materiálu z cesty na Labské louce v I. zóně KRNAP

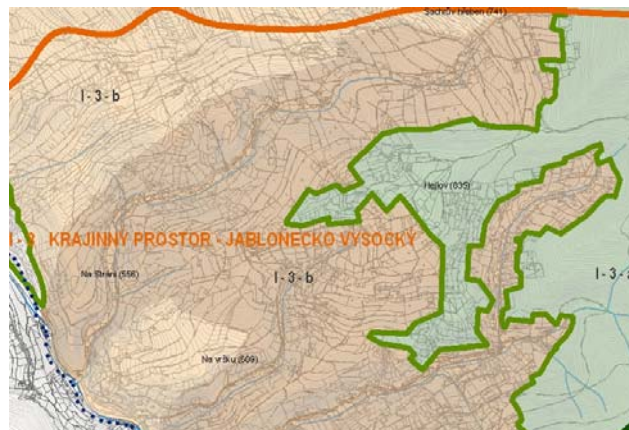
Hand-made removal of alien materials from the tourist route leading to Elbe's Spring in KRNAP's first zone

Vyhodnocení krajinného rázu Landscape Character Evaluation

Lubomír Jiříš

V tomto roce byla dokončena druhá část studie Vyhodnocení krajinného rázu území KRNAP a jeho ochranného pásma, autor ing. arch. Jitka Brychtová. Na základě srovnání a vzájemného působení základních krajinných složek – terénu, vody, vegetace a vlivu lidské činnosti, byly v území vymezeny základní krajinné typy – krajina přírodní, krajina přírodě blízká a krajina kulturní. Z hlediska prostorového utváření krajiny a převažujících charakteristik bylo řešené území rozděleno na krajinné celky, krajinné prostory a místa krajinného rázu. Na základě těchto členění byla podle zachovalosti typického vzhledu vymezena pásma ochrany a obnovy krajinného rázu a navrženy limity a regulativy využití území.

Po projednání materiálu s jednotlivými obcemi, regionální sekci Rady národního parku a několika dalšími oponenty byla vytvořena uživatelská aplikace v prostředí Arc GIS – Arc Reader a na CD bude studie postupně předána orgánům místní samosprávy, orgánům státní správy, zpracovatelům územních plánů apod.



Author and architect Ms. Jitka Brychtová finished the second part of a Study on KRNAP and Its Protective Zone's Landscape Character Evaluation. A user application was created in the area of Arc GIS – Arc Reader and the study will gradually be handed over on a CD-ROM to local self-government officials, to state administration officials and to people processing territorial plans etc.

Ukázka mapové části studie Vyhodnocení krajinného rázu území KRNAP a jeho ochranného pásma, autor ing. arch. Jitka Brychtová

Management nelesních ekosystémů KRNAP

The Management of the KRNAP's Non-Forest Ecosystems

Lubomír Jiríště

V roce 2004 byla v rámci realizace Plánu péče o KRNAP a jeho ochranné pásmo zajištěna péče o vybrané nelesní lokality na území KRNAP a ochranného pásma.

A. Péče o významné botanické lokality

- Obří důl – květnatá horská louka
- Rýchory – květnaté horské louky, slatina
- Celní lom – opuštěný vápencový lom s vápnomilnou vegetací
- Xerotherm – subxerothermní louka
- Hrochova louka – luční porost se šafránem bělokvětým
- Klínové Boudy – komplex květnatých horských luk
- Adolfka, Zadní Rennerovky – květnatá horská louka
- Lysečinské údolí – komplex lučních porostů
- Sklenářovické údolí – komplex lučních porostů
- Bíner – svahové slatiniště
- Peklo – xerothermní louka, bukový porost
- Slunečná stráň – komplex rašelinných a slatinných luk
- Bolkov – slatinná louka
- Černý Důl – xerothermní louka
- Anenské údolí – luční porost s výskytem šafránu bělokvětého
- Víchová nad Jizerou – subxerothermní louka, mokřadní společenstva
- Slatina u Rýchorského Dvora – svahové slatiniště

B. Speciální asanační a regulační managementové zásahy

- III. zóna KRNAP – likvidace porostů šřovíku alpského
- Rokytnice nad Jizerou, povodí Úpy – mapování a likvidace porostů křídlatky japonské
- ochranné pásmo KRNAP – instalace ochranných bariér pro obojživelníky
- Zlaté návrší – rozcestí U Čtyř pánů – instalace příčného odvodnění
- Pramen Labe – Česká budka – odstranění nepůvodního materiálu z cesty



Květnatá horská louka s orchidejemi (na obr. pětiprstka žezulník) – příklad významné botanické lokality
Mountain hay meadow with orchids (Gymnadenia conopsea) – an example of significant botanical locality

During the execution of a Plan for the Protection of KRNAP and its Protective Zone in 2004, protection of the above mentioned non-forest areas within KRNAP territory and its protective zone was ensured.

Péče o travní porosty na území KRNAP

Management of Grasslands in the Giant Mountains

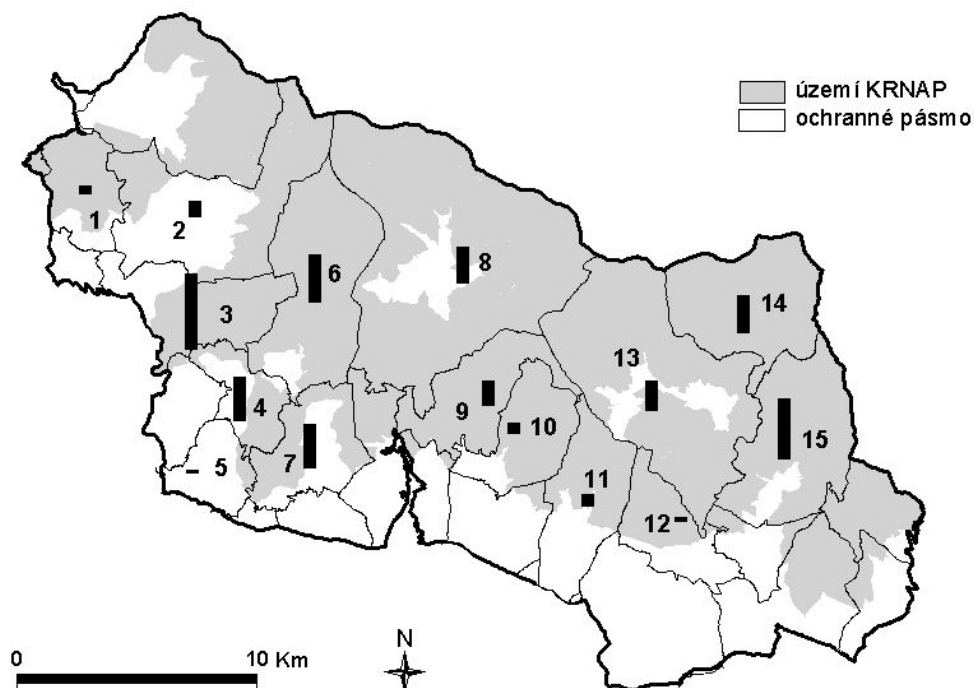
Alena Mládková

Z Programu péče o krajinu byly podobně jako v předcházejících letech poskytnuty finanční prostředky na péči o travní porosty na území KRNAP v celkové výši 2 115 tis. Kč. Finanční příspěvek byl odsouhlasen podle stejných kritérií jako v roce 2003 a jeho výše byla stanovena na 3 500 Kč na 1 ha sklizených luk a pastvin. Tuto finanční podporu získalo celkem 261 fyzických a právnických osob, které zajistily sklizeň 604 ha trvalých travních porostů na území národního parku (pro srovnání – v r. 2003 sklidilo 228 subjektů 508 ha luk).

Uvedený dotační titul, uplatňovaný na území národního parku od r. 2002, doplňuje dotační program MZe a mohou jej využívat fyzické a právnické osoby, které nesplňují podmínky pro odsouhlasení dotace v resortu MZe (nemají registraci zemědělce, obhospodařují méně než 2 ha travních porostů, nechovají hospodářská zvířata). Hodnotíme-li tuto finanční podporu poskytovanou MŽP, můžeme konstatovat, že výrazně přispívá k podpoře sklizně horských luk. Tuto skutečnost potvrzuje celková výměra travních porostů, které byly sklizeny s finanční podporou Programu péče o krajinu MŽP (477 ha v r. 2002, 508 ha v r. 2003 a 604 ha v r. 2004).

Výměra travních porostů sklizených s finanční podporou z Programu péče o krajinu v roce 2004 v obcích na území KRNAP:

číslo obce	obec	sklizené trvalé travní porosty (ha) v mapce
1	Paseky nad Jizerou	8,1
2	Rokytnice nad Jizerou	21,3
3	Jablonec nad Jizerou	106,9
4	Jestřabí v Krkonoších	59,6
5	Víchová nad Jizerou	1,0
6	Vítkovice v Krkonoších	65,7
7	Benecko	60,9
8	Špindlerův Mlýn	48,0
9	Strážné	32,0
10	Dolní Dvůr	10,6
11	Černý Důl	11,6
12	Janské Lázně	2,4
13	Pec pod Sněžkou	38,8
14	Malá Úpa	50,9
15	Horní Maršov	86,3
	celkem	604,1



Výměra luk sklizených s finanční podporou z Programu péče o krajinu v jednotlivých obcích v r. 2004 (čísla viz tabulka).

Area sites of the meadows that were managed with the financial support of the Landscape Care Project, in individual communities in 2004 (numbers see the table).



Pokos v kombinaci s pastvou přispívá nejen k udržení krajinného rázu, ale i k zachování druhové bohatosti horských luk

Swath along with pasture not only helps to keep the landscape's character, but also to maintain a variety of species at mountain meadows

Landscape Care and Protection Programme provided financial sources amounting to 2,115,000 CZK, which were used for grassland management within KRNAP territory. A financial contribution was set to 3 500 CZK for 1 hectare of cleared meadows and pastures. 261 applicants received this financial support.

Program péče o krajinu Landscape Care Project

Alena Mládková

V roce 2004 opět přispěl Program péče o krajinu k řešení problematiky ochrany přírody na území KRNAP a jeho ochranného pásma.

Velká část finančních prostředků (7 173 tis. Kč) byla využita na údržbu a opravu turisticky značených cest, na zhotovení, instalaci a údržbu informačních tabulí. Byly opraveny části některých turistických cest a chodníků v hřebenových partiích, např. úsek zeleně značené cesty Vosecká bouda – Labská bouda a část modře značeného chodníku Krakonošova snídaně – U Čtyř pánů. U jmenovaných cest bylo opraveno podélné a příčné odvodnění a povrch cesty byl předlážděn nasucho z místního kamene. Pomocí finančního příspěvku z tohoto krajino-tvorného programu byly realizovány vycházkové trasy ve Svobodě nad Úpou a Peci pod Sněžkou.

Finanční prostředky z Programu péče o krajinu se přiznávají i na opatření, která zabraňují projevům eroze včetně likvidace jejích následků (zajištění erozních rýh před jejich zvětšováním), dále na zásahy likvidující nepůvodní a invazivní druhy rostlin (šřovík alpský, druhy rodu křídlatka), ale také na opatření, jež odstraňují nefunkční objekty. Takovým objektem se stala Česká bouda na vrcholu Sněžky, která už nesloužila svému účelu.

Zbývající finanční prostředky byly použity k zajištění potřebné péče o botanické lokality a k realizaci požadovaného managementu na vybraných květnatých horských loukách. Podpořena byla také některá opatření v lesním hospodářství a realizace genofondového sadu starých odrůd ovocných dřevin pěstovaných v Krkonoších. Podobně jako v předcházejících letech byla poskytnuta finanční podpora na péči o trvalé travní porosty na území KRNAP v celkové výši 2 115 tis. Kč.

V tabulce „Program péče o krajinu – vyhodnocení roku 2004“ je uveden počet realizovaných žádostí podle jednotlivých předmětů podpory (D 1. – D 4.) a celková částka přiznaných finančních prostředků.

V dalších příspěvcích jsou podrobněji popsána a vyhodnocena některá z opatření, jejichž náklady byly hrazeny finančními prostředky Programu péče o krajinu.

Program péče o krajinu – vyhodnocení roku 2004

Správa KRNAP

D 1. (vyhotovení plánu péče a geodetické práce)	–	–
D 2. (údržba a budování technických zařízení nebo objektů sloužících k zajištění státem chráněných zájmů)	24 akcí	7 172 681,80 Kč
D 3. (opatření k odstranění dřívějších negativních zásahů nebo negativních vlivů)	8 akcí	4 152 348,80 Kč
D 4. (opatření zajišťující existenci částí přírody nebo existenci zvláště chráněného druhu)*	27 akcí	4 401 982,10 Kč
celkem	59 akcí	15 727 012,70 Kč

* V rámci tohoto předmětu podpory byl přiznán 261 fyzickým a právnickým osobám finanční příspěvek na péči o trvalé travní porosty na území KRNAP – celková sklizená výměra 604 ha.

A large part of the financial resources received from the Landscape Care Programme (7,173,000 CZK) was used for maintaining and repairing marked tourist trails, for the production, installation and maintenance of information boards, for repairing some tourist trails and boardwalks in the shoulder areas, for the creation of sightseeing trails in Svoboda nad Úpou and Pec pod Sněžkou, for liquidating alien and invasive types of vegetation, for the demolition of Česká Bouda at Sněžka's peak and for other projects.

Agro-environmentální programy na území národního parku a jeho ochranného pásma

Agro-Environmental Programmes Inside the National Park's Territory and its Protective Zone

Andrea Moravcová

Od roku 2004 je možno využít nové dotační tituly od Ministerstva zemědělství ČR. Jde o **podporu méně příznivých oblastí LFA a agro-environmentální programy**. Zdroj financí pochází z větší části z fondů Evropské unie a částečně z rozpočtu Ministerstva zemědělství. Účelem podpory je nejen rozvoj zemědělské činnosti, ale zejména udržování krajiny, ochrana životního prostředí a rozvoj venkova.

Dotace může využít každý, kdo hospodaří minimálně na 5 ha zemědělské půdy vedené v evidenci Ministerstva zemědělství. Na území zvláště chráněného území (národního parku) je minimální výměra 2 ha a v systému ekologického zemědělství 1 ha zemědělské půdy. V každém z dotačních titulů má žadatel povinnost dodržovat určitou intenzitu chovu býložravců, minimálně 0,2 DJ/ha, tzn. že pro vstup do programu musí vlastnit minimálně jednu ovci. Zemědělec musí hospodařit dle zásad správné zemědělské praxe a dalších směrnic a předpisů. Vstup do těchto programů je na pětileté období. Žádosti do programů přijímá zemědělská agentura, kde je zájemce povinen předem vymezit a zaevidovat půdní bloky, na kterých hospodaří.

Agro-environmentální programy nabízejí několik podopatření: **ekologické zemědělství, ošetřování travních porostů a péče o krajinu**. Tituly v podopatření ošetřování travních porostů jsou rozděleny na ošetřování luk a ošetřování pastvin. Na území národního parku nabízí finančně zvýhodněné tituly se šetrnějším režimem hospodaření (extenzivní tituly). V podopatření péče o krajinu lze využít dotační tituly: trvale podmáčené louky a rašelinné louky, ptačí lokality na travních porostech, zatravňování orné půdy, tvorba travnatých pásů na svažitéch půdách a další. Výše plateb v těchto programech se pohybuje od 1100 Kč/ha u ekologického zemědělství až po 12 000 Kč/ha u titulu trvale podmáčené louky a rašelinné louky.

V roce 2004 se do těchto dotačních titulů přihlásila většina zemědělských subjektů hospodařících ve III. zóně národního parku a jeho ochranného pásma. Největší zájem byl o tituly: ekologické zemědělství, ošetřování luk a ošetřování pastvin. Na území národního parku zemědělci nejvíce využívali titulů: extenzivní louky, extenzivní louky s posunem termínu seče, extenzivní pastviny. Z podopatření péče o krajinu využívají zemědělci zejména titulu ptačí lokality na travních porostech – chrástal polní. Na území národního parku využívá extenzivních titulů 33 hospodařících fyzických a právnických osob na výměře přes 1100 ha.

Pro rok 2005 Ministerstvo životního prostředí připravuje aktualizaci vrstvy podmáčených luk, které budou zaneseny do evidence půdy Ministerstva zemědělství. Tím budou mít zájemci větší možnost využít dotační titul trvale podmáčené louky a rašelinné louky. Správa

KRNAP se také aktivně podílí na připravovaných změnách agro-environmentálních programů tak, aby byly výhodnější nejen pro ochranu přírody, ale také pro zemědělce.

Bližší informace o všech dotačních programech na www.mze.cz, www.szif.cz, na zemědělské agentuře Semily a Trutnov nebo na Správě KRNAP.

Subsidies from the Ministry of Agriculture of the Czech Republic support less popular areas of LFA and agro-environmental programmes. The aim of this support is not only the development of agricultural activities, but chiefly nature conservation, environment protection and countryside development.



Na podzim se od Strážného nabízejí malebné pohledy směrem na Žalý
In autumn you can enjoy beautiful views in the direction of Žalý from Strážné

Botanický inventarizační průzkum Botanical Inventory Research

Irena Špatenková, Milena Kociánová

Inventarizační botanický průzkum se na rozdíl od mapování biotopů pro soustavu NATURA 2000 zabývá podrobným floristickým mapováním a jeho výsledky lze porovnat i se staršími floristickými daty – ať se jedná o literární údaje, nebo třeba herbářové položky. Jeho funkce je z hlediska botanického bádání, ale i přípravy odborných stanovisek, nezastupitelná. V minulých letech byl dokončen inventarizační průzkum na téměř celém území ochranného pásma KRNAP a zároveň proběhly revize inventarizačního průzkumu z let 1978 – 1980 na několika čtvercích v západních Krkonoších. Výsledky se postupně zpracovávají a porovnává se stav současný s minulým. Práce na dalších revizích však od konce 90. let nepokračují, a to jak z finančních, tak z personálních důvodů – řada odborných externích pracovníků se podílela na mapování pro projekt NATURA 2000. Oba materiály (IP a NATURA 2000) slouží jako podklady nejen pro vyhodnocování přírodního bohatství Krkonoš, ale také pro rozhodování při územním plánování.

Botanical inventory research deals with detailed floristic mapping. This type of research is irreplaceable to botanical research.

Automatické sčítací zařízení

Automatic Counting Device

Jan Štursa

Správa KRNAP dlouhodobě koordinuje monitoring turistické zátěže na území Krkonoš a detailní poznatky o časovém a prostorovém rozložení návštěvníků, včetně anketního průzkumu jejich názorů na různé aspekty ochrany přírody v KRNAP. Získává tak data, která jsou základním předpokladem ke koncipování managementového plánu turismu v Krkonoších. Až dosud probíhal monitoring na vybraných hřebenových turistických křižovatkách nebo v údolních střediscích metodou přímého sčítání skupinou vyškolených pozorovatelů (projekty firmy KOLPRON Praha, s.r.o., nebo Ústavu pro životní prostředí UK Praha). V roce 2004 bylo ve spolupráci s libereckým magistrátem a společností NISA, s.r.o., instalováno v Krkonoších první automatické čidlo, které kontinuálně zaznamenává počty průchozích turistů na vybraném místě turistické cesty. Toto sčítací zařízení je instalováno v blízkosti významné křižovatky turistických cest U Čtyř pánů, při cestě k Prameni Labe, patřící k jedné z nejfrekventovanějších hřebenových cest. Při průchodu každého turistu kolem čidla dojde k přerušení infračerveného světelného paprsku a každé přerušení počítačový logger automaticky zaznamená.

Kontinuální data, která tato technologie umožňuje získat, významně přispějí k objektivitě dat z dlouhodobého sledování turistické zátěže v oblasti západních Krkonoš. Po vyhodnocení několikaměsíčního provozu tohoto prvního čidla Správa KRNAP plánuje vybavení i dalších míst na hřebenech Krkonoš tímto automatickým monitorovacím zařízením. Použitá technologie zatím neumožňuje rozlišení směru průchodu turistů, což přímí pozorovatelé zaznamenávají, avšak nový typ světelných čidel a způsob jejich umístění dokáže odstranit i tuto metodickou slabinu.

In 2004 a first automatic sensor was installed, which continuously notes the number of tourists that pass it on a chosen spot along a tourist route. This counting device was installed close to an important tourist crossroads U Čtyř Pánů (At Four Gentlemen's) on the way to Elbe's Spring, which is one of the most visited shoulder trails. When a tourist passes the sensor an infrared light beam is interrupted, and a computer logger automatically notes each interruption. These data will become the fundamental basis for conceiving a management plan for tourism in the Giant Mountains.

Transfer rostlin v údolí Jizerky po čtyřech letech

Transferring Plants in Jizerka Valley After Four Years

Jitka Zahradníková

Před čtyřmi lety byly v údolí Jizerky, v souvislosti s rekonstrukcí silnice z Hrabačova na Horní Mísečky, přemístěny téměř tři tisícovky rostlin patřící ke chráněným nebo fytogeograficky významným druhům (viz Ročenka 2000). Část z nich byla vysazena poblíž původního místa v lokalitě, část pak našla nové útočiště v zámeckém parku ve Vrchlabí. Jediným druhem zvláště chráněným podle zákona č. 114/92 Sb. byl vranec jedlový, přenesený do Modrého dolu. Zprávu o tom, jaký je stav transferovaných rostlin po čtyřech letech, přináší následující text a přehled.

druh	přesazeno na lokalitě			přeneseno do zámeckého parku	
	celkem	kontrola	stav v 2004	celkem	stav v 2004
bažanka vytrvalá (<i>Mercurialis perennis</i>)	–	–	–	150 ks	výborný
hrachor jarní (<i>Lathyrus versus</i>)	–	–	–	85 ks	výborný
kapradina laločnatá (<i>Polystichum aculeatum</i>)	120 ks	27 ks	dobry (10 ks)	38 ks	dobry (17 ks)
kaprad' samec (<i>Dryopteris filix-mas</i>)	–	–	–	54 ks	výborný
kozlík bezlistý (<i>Valeriana sambucifolia</i>)	100 ks	–	dobry	110 ks	špatný
kyčelnice cibulkonosná (<i>Dentaria bulbifera</i>)	1000 ks	1000 ks	špatný (50 ks)	120 ks	špatný
kyčelnice devítolistá (<i>Dentaria enneaphyllos</i>)	710 ks	710 ks	výborný (500 ks)	220 ks	špatný
mokrýš střídavolistý (<i>Chrysosplenium oppositifolium</i>)	12 m ²	–	výborný	–	–
papratka samičí (<i>Athirium filix-femina</i>)	–	–	–	62 ks	výborný
vranec jedlový (Modrý důl) (<i>Huperzia selago</i>)	15 ks	výborný (14 ks)	–	–	

Z výsledků vyplývá vysoká úspěšnost přenosu vrance jedlového, hrachoru jarního, bažanky vytrvalé a kapradin – papratky samičí a kapradě samce. U kapradiny laločnaté se ukázalo, že podmínkou úspěchu je volba správného, tj. přiměřeně vlhkého stanoviště. V zámeckém parku výborně prospívají tři jedinci rostoucí na místě na první pohled jen o málo vlhčím než ostatní. Poněkud překvapivý výsledek přineslo přesazení kyčelnic. Zatímco přesun rostlin kyčelnice devítolisté o několik desítek metrů v rámci lokality byl bezproblémový, výsadba do zámeckého parku byla neúspěšná, třebaže místo vyhovovalo základním ekologickým nárokům druhu. Pro kyčelnici cibulkonosnou nebylo přijatelné ani přesazení o několik metrů vedle na obdobné stanoviště. Transfer kozlíku bezlistého byl úspěšný pouze na lokalitě, stejně i mokrýš střídavolistý se po přesazení na lokalitě rychle rozrostl.

Ačkoliv se na první pohled zdá, že se místa zraněná stavbou rychle „zatáhla“, existuje znatelný rozdíl v tempu zarůstání a ve složení nové vegetace podle charakteru stanoviště. Zjednodušeně lze říci, že zatímco vlhké sousedství potoků a pramenišť zarůstá rychle vegetací s převahou původních druhů, nejvíce ruderních rostlin se mírnějším tempem šíří na místech po vykáceném smrku a na kamenných gabionech (kopřiva, pampeliška, pryskyřník plazivý, kakost smrdutý).

Získané zkušenosti, které jsou v případě přenosu planých rostlin mnohdy první svého druhu, budou využity při usměrňování dalších lidských aktivit na území národního parku.

Four years ago almost three thousands plants belonging among protected or phyto-geographically important types of plants (see Year-Book 2000) were transferred in the Jizerka Valley when the road between Hrabačov to Horní Míšečky was being repaired. Part of them was replanted near their original place of growth; part received a new home in Vrchlabí Chateau's park. This summary brings information on the condition of the transferred plants after four years.

4. PÉČE O LES

Forest Management

Odbor péče o les v roce 2004

Forest Management Section in 2004

Pavel Mrázek

Rok 2004 byl dalším běžným rokem snažení o zlepšení stavu lesa v Krkonoších. Základní cíle jsou péče o lesní ekosystémy Krkonoš:

- vytvoření podmínek pro samovolný běh přírodních procesů
- rehabilitace horské přírody jako jeden z nejcennějších elementů formující tvář krajiny jako celku
- obnova přirozeného fungování horských lesních ekosystémů, především jejich přirozené dynamiky a přirozené biodiverzity.

Činnosti prováděné v roce 2004 byly voleny s ohledem na naplňování dlouhodobých cílů péče o les v Krkonošském národním parku.

Průběh počasí byl příznivý pro včasné zpracování kalamitní hmoty, vzniklé v zimním období, pro provádění výchovných a úmyslných těžeb, stejně tak pro obnovu lesa a další pěstební práce.



Přirozené zmlazení buku pod mateřským porostem
Natural reproduction of a beech under its mother's vesture

V nejcennějších partiích národního parku jsou bezzásahová území
In the most valuable parts of the park are located uninterrupted areas



Těžba dřeva

Celková těžba roku 2004 čítala 102 795,- m³

Dle druhů těžby:

Obnovní úmyslná	55 949,20 m ³
Výchovná	22 471,41 m ³
Nahodilá	24 330,48 m ³
Mimořádná	43,91 m ³

Oproti roku 2003 je patrný nárůst těžební činnosti způsobený zvýšeným objemem úmyslných a výchovných těžeb daných novým LHP. Příznivý průběh počasí způsobil, že po zpracování kalamitní hmoty ze zimního období již nedošlo k dalšímu výraznému nárůstu nahodilých těžeb.

Ke konci měsíce října jsme se dostali do situace, kdy jsme měli zpracované veškeré nahodilé těžby. Z celkového množství nahodilé těžby čítala kůrovcová těžba 1860,45 m³. Dřevní hmoty asanované a ponechané v porostech bylo celkem 3321,25 m³. Větrné počasí v listopadu však opět zapříčinilo vznik jednotlivých vývrátů a zlomů, a to na celém území Správy KRNP. Celková výše nezpracované kalamitní hmoty ke konci roku se odhaduje na 13 000 m³.



K přibližování je v lese používána koňská síla
Horses are used for getting around in the forest

Odbyt dříví

Za rok 2004 bylo celkem dodáno a vyfakturováno 96 601 m³ dřevní hmoty při průměrném zpeněžení na odvozním místě 901 Kč,- m³.

V tabulce je uvedeno porovnání se stejným obdobím roku 2003

	dodávky (m ³)	zpeněžení (Kč/m ³)	rozdíl 2004 – 2003 (Kč/m ³)
skutečnost I. – XII. 2003	91 324	888	
skutečnost I. – XII. 2004	96 601	901	13

Určujícím faktorem ovlivňujícím prodej dříví v roce 2004 byla stabilizace trhu s pilařskou kulatinou, díky které došlo k převisu poptávky nad nabídkou a tím k relativně bezproblémové expedici tohoto sortimentu. Bohužel se tato situace promítla pouze do kvantity, nikoliv však do cen, které zůstaly na úrovni 4. čtvrtletí roku 2003 (nejnižší za poslední roky). Proti tomu nastala na přelomu 2. a 3. čtvrtletí velmi nepříznivá situace s odbytem dříví pro papírny a celulózky. Tato situace byla způsobena snížením kapacity zpracování surového dříví ze strany celulózky Biocel Paskov, a.s., a tím nedostatkem zpracovatelských kapacit v rámci ČR. V důsledku této skutečnosti bylo nutno realizovat méně výhodné kontrakty na jiné zpracovatele (Polsko) a část dříví podržet během kritického období 2. a 3. čtvrtletí na náhradních skládkách až do období 4. čtvrtletí, kdy se povedlo veškerou hmotu realizovat. Přetlak nabídky v sortimentu vláknina byl tak veliký, že společnosti zajišťující nákup kulatiny i vláknin si vynucovaly dodávky nedostatkové kulatiny jako kompenzaci nákupu vláknin.

Zvýšené požadavky na kvalitu pilařské kulatiny zůstaly na úrovni roku 2003 (tento trend je již trvalý). S ohledem na pohyb cen směrem dolů u pilařských kulatin v průběhu roku 2003 a tím nepříznivé startovací cenové hladiny pro rok 2004 bylo v plánu pro rok 2004 uvažováno s poklesem zpeněžení ve výši 53 Kč/m³. K tomu se v průběhu roku přidala nepříznivá situace v oblasti vláknin a tím i surových kmenů. Celkový dopad lze vyčíslit částkou cca 45 Kč/m³ (bez započítání zvýšených nároků na kvalitu).

V roce 2004 se naproti tomu opět podařilo navázat na trend zvyšování podílu výroby sortimentů pro konečné zpracovatele ze 73 % v roce 2003 na 82 % v roce 2004. Díky tomu a díky příznivějšímu složení těžeb došlo k navýšení podílu kulatinových sortimentů z 40,29 % v roce 2003 na 45,89 % v roce 2004. Tím se podařilo eliminovat shora uvedené nepříznivé trendy s dopadem do průměrné realizační ceny dřevní hmoty.

V následujících obdobích se dá předpokládat pokračování trendu tlaku zpracovatelů na kvalitu prvovýroby (především díky převisu nabídky vůči poptávce solventních obchodních partnerů).



Tento trend je celoevropský a nezvratitelný. Zároveň bude klesat podíl surového dříví zpracovávaný na výrobu papíru a celulózy (ve prospěch zpracování pilařské štěpky). Jako prvořadý úkol na úseku výroby a odbytu dříví tedy zůstává pokračování v nastoupených trendech, tj. důraz na kvalitu výroby a přechod k sortimentní výrobě tam, kde je to účelné z hlediska charakteru území a z toho vyplývajících specifíků hospodaření.

K nakládce dřeva se používá vyvážecí pásová souprava
A conveyer is used for loading wood

Opposite to the year 2003 we can detect a growth in timber mining, which is caused by a larger amount of intentional and educational wood cutting arising from the New Forest Management Plan. In the year 2004, 96 601 m³ of wood was delivered and invoiced, and the average conversion into money at the place where the wood is transported from amounts to 901 CZK per 1 m³.

Zalesňování a dosadby listnatých dřevin do dříve založených kultur

Wooding and Planting of Deciduous Wood among Previously Formed Cultures

Pavel Blažek

Klasické zalesňování bylo provedeno na ploše 121,14 ha, což znamená mírný nárůst obnovy lesa proti letům minulým. V roce 2003 se zalesnilo 78,55 ha, v roce 2002 to bylo 98,87 ha. Mírné navýšení zalesňování je v letošním roce způsobeno dvouletou zalesňovací povinností holin nalezených při tvorbě nového LHP, který je platný od roku 2003. Následující roky lze očekávat další výrazné snížení objemu umělé obnovy lesa. Toto snižování je způsobeno změnou způsobu těžeb, kdy nedochází ke vzniku nových holin a porost je v obnovní těžbě pouze uvolňován pro přirozené zmlazení. Měl by se dále udržovat trend podpory přirozené obnovy lesa v lokalitách s vhodnými, pokud možno původními populacemi dřevin. Nadále bude třeba dbát na druhovou skladbu vznikajících porostů a druhovou skladbu porostů stávajících usměrňovat dosadbou listnatých dřevin a jedle a vhodnými výchovnými zásahy.

Zalesňování dle druhů dřevin:

Obnova lesa 2004

z toho:	ha	1000 ks	% z plochy	% z množství
Smrk ztepilý	60,78	161,92	50,17	46,77
Jedle bělokorá	22,25	13,20	18,37	3,81
Modřín opadavý	1,42	1,35	1,17	0,39
Buk lesní	18,68	99,28	15,42	28,68
Javor klen	7,96	35,83	6,57	10,35
Dub letní	0,04	0,20	0,03	0,06
Jasan ztepilý	1,25	6,10	1,03	1,76
Jilm horský	0,43	1,40	0,35	0,40
Jeřáb ptačí	5,30	17,41	4,38	5,03
Jeřáb ptačí olýsalý	0,64	1,94	0,53	0,56
Lípa srdčitá	0,51	1,80	0,42	0,52
Olše lepkavá	1,34	4,08	1,11	1,18
Olše šedá	0,53	1,65	0,44	0,48
Jírovec maďal	0,01	0,05	0,01	0,01
celkem	121,14	346,21	100,00	100,00

Ochrana lesa Forest Protection

Pavel Blažek

V ochraně lesa jsou prováděny průběžné kontroly výskytu hmyzích škůdců a výskytu hlodavců. V roce 2004 nebyl zaznamenán významnější výskyt nebo rozšíření žádného druhu škůdců.

Rozhodnutím státní správy ochrany přírody a krajiny pro území národního parku se upravil rozsah opatření proti kůrovci v I. a II. zónách, tzv. bezzásahová zóna, na celou platnost jednotlivých LHP (2003 – 2012). Vývoj stavu kůrovce v této zóně je i nadále pečlivě sledován.

Plaskohřbetka smrková, po výraznějším žíru v roce 2002, letos přeléhávala, a podle rozborů vzorků lze očekávat případné rojení nejdříve v roce 2006.

Vlivy škodlivých činitelů na lesní porosty v Krkonoších The Affect Harmful Agents Have on Forest Vegetation in the Giant Mountains

Jan Hřebačka

Je pojem škůdce opravdu termínem vhodným pro používání na území národního parku? Rozhodně ne, ale na druhou stranu v lesnických kruzích je pojem škůdce technický termín pro označení činitelů ovlivňujících zdravotní stav a vývoj lesních porostů. Činitele ovlivňující stav lesních ekosystémů lze dělit na abiotické a biotické. Mezi biotické neodmyslitelně v horském prostředí Krkonoš patří vítr, sníh, námraza, mráz, sucho, imise atd. Tyto lze v omezené míře ovlivnit technickými, péstebními opatřeními, vhodnou druhovou, věkovou a prostorovou strukturou.

U činitelů biotických, v případě jejich gradací, lze velmi často hovořit o společném působení abiotických a biotických činitelů. V letech s enormním suchem, po rozsáhlých větrných kalamitách, po imisním působení zcela logicky vzrůstá nabídka životního prostoru pro různé druhy hmyzu. Kteří hmyzí „škůdci“ jsou tedy v Krkonoších nejzávažnější?

Jedná se zejména o různé druhy podkorního hmyzu:

Obecný termín kůrovci zahrnuje různé druhy lýkožroutů, lýkohubů, korohlodů, jádrohlodů, skrytohlodů, dřevokazů, bělokazů a drtníků. Někteří kůrovci jsou poměrně vzácní, jiní se dokážou rychle přemnožit a zničit les na velké ploše.

Lýkožrout smrkový – nejvýznamnější hmyzí škůdce

Největšími škůdci jsou lýkožrout smrkový a jeho blízcí příbuzní – lýkožrout lesklý, menší, matný, severský a obecný. Lesníci od sebe jednotlivé druhy nepoznávají podle dospělých brouků, ale podle tvaru vykousaných chodbiček v lýku, zvaných požerky. Napadený strom má na kmenu kupičky hnědých pilin. Sameček vyhlodá skrz kůru do lýka snubní komůrku a tam čeká na samičky. Do okolí vypouští feromony. Lýkožroutu smrkovému stačí zpravidla jen dvě až tři samičky, které po oplodnění vyzerou v lýku asi deset centimetrů dlouhou mateční chodbu. Jedna samička postupuje dolů, druhá od snubní komůrky nahoru. Samečková role skončila. Zhruba na každém centimetru chodby samička snese dvě vajíčka. Vylíhnuté larvy začnou kolmo na chodbu své maminky vykusovat vlastní chodbičku. Pak se zakuklí a po přeměně na brouka pokračují ve žraní lýka. Když už je kolem málo potravy, mladí brouci

vyletí a dokrmí se na jiném stromě. Celý cyklus trvá v teplém období cca 6 týdnů a nová generace následně napadá další stromy. Když z kmene opadáva prožraná kůra, jsou všichni živí kůrovci už dávno pryč. Bez lýka strom brzy usychá, protože má přerušené zásobovací cesty nesoucí živiny a vodu od kořenů ke koruně s jehličím. Samečci některých druhů lákají do snubní komůrky více samic, jenže větší počet matečných chodeb vytváří konkurenci mezi larvami a mladými brouky. Nevlastní bratři a sestry si užírají lýko před nosem, a kdo nemá dost prostoru, umře hladý. Proto je lýkožrout smrkový, zvaný podle latinského jména typograf, se dvěma až třemi samicemi neúspěšnější.



Larvy lýkožrouta smrkového vyžírají v lýku stromu typické struktury
Spruce bark beetles' larvae eat out typical structures in tree barks

Ochrana

Z poškozeného nebo usychajícího stromu těkají látky, které na oslabení upozorní škůdce. Když sameček zaútočí na zdravý strom, je ještě před dokončením snubní komůrky zalitý v pryskyřici. Oslabený strom nemá dostatek pryskyřice a stejně tak se neubrání zdravý strom při náletu velkého množství brouků. Závislost lýkožroutů na čichu využívá preventivní ochrana proti nim. Lesníci podél porostních stěn pokácí několik stromů (tzv. lapáků) a překryjí je větvemi. Pomalu usychající lýko láká samečky a ti pak samičky. Když je kmen plný brouků, dřevař oloupe kůru a kůrovci zahynou. Přírodní lapáky doplňují moderní plastové lapače. Uvnitř je malý pytlíček s uměle vytvořeným feromonem. Samičky, přilákané silnější vůní než od pravých samečků, naleznou otvory do lapače a po hladkých stěnách se nemohou dostat ven. Od května do konce srpna je hlavním úkolem každého krkonošského hajného obcházení lapačů a sledování množství brouků. Podle stavu přidávají další pasti na místa se zvýšeným výskytem. Také musí vědět o každém kůrovcovém stromě. Když zjistí napadený strom nebo skupinku, speciální sekerkou nebo nožem odříznou kus kůry na kmeni a napíší číslo výskytu. Nález zaznamenají do služebního deníku včetně řešení. Polesný i nezávislé kontroly mají přehled o ochraně lesa na každém lesním úseku. Přísná pravidla jsou nezbytná, i jedno zapomenuté ohnisko může přinést rychlou zkázu dalším tisícům krásných krkonošských smrků. Napadené stromy je nutno pokácet, odkornit a odvézt mimo zalesněná území.

I zde však existují výjimky. V nejcennějších zónách národního parku je nutno podporovat přírodní procesy. Hmyz je součástí těchto procesů a lesníci se snaží v těchto místech do nich zasahovat co nejméně. Stav a zejména počty kůrovců se zde pravidelně monitorují a o jejich asanaci je rozhodnuto až v případě dalšího možného ohrožení nejcennějších území národního parku.

Listožravý hmyz na jehličnanech

Jedním z významných škůdců lesních porostů je **bekyně mniška**. V celé republice v poslední době dosti hojná se však naštěstí horským oblastem doposud vyhýbá. Proto lesníci Krkonošského národního parku její stav pouze monitorují. Ale na ostatním území České republiky již napadla značnou část lesních porostů.

Ploskohřbetka smrková

Je malý škůdce podobný vosičce. Jarní a podzimní rozbory housenic a následné odhady počtů možných rojivců se staly již každoročním rituálem lesníků v Krkonoších. V roce 2004 byly zaznamenány v některých oblastech silné žíry, avšak silnější gradace se nepředpokládá. Ploskohřbetka působí spíše chronické poškození lesních porostů a monitoring jejího stavu bude probíhat i nadále. Jediná ochrana proti ploskohřbetce je chemický postřik, ke kterému se však přistupuje až v nejnnutnějších případech.

Obaleč modřínový

Působí rozsáhlé škody na lesních porostech smrku ztepilého. V současné době jsou jeho stavy minimální. Pravidelně probíhá jeho kontrola.

Classic tree planting was done in an area covering 121.14 hectares of land. In the following years we can expect a noticeable drop in the amount of artificial forest renewal, in order for us to maintain the trend to support natural forest renewal in areas with suitable and if possible original wood population. In 2004 we did not note any significant appearance or the spread of any type of pests.

Vánoční stromy pro Prahu **Christmas Trees for Prague**

Jan Rousek

Na základě požadavku firmy Taiko, a.s., která v roce 2004 zajišťovala vánoční trhy v Praze, vzneseného na Správu KRNAP, bylo na poradě odboru péče o les dne 20. 10. 2004 uloženo Lesní správě Černý Důl vytipování 2 ks vánočních stromů pro Prahu na Staroměstské a Václavské náměstí.

Limitujícími faktory pro výběr stromů byla lokalita jejich výskytu v ochranném pásmu KRNAP, jejich vzhled, průměr kmene u paty stromu a jejich dostupnost pro těžkou techniku, to znamená, že se stromy musely nacházet v těsné blízkosti zpevněné komunikace.

Během několika pochůzek bylo vytipováno 7 stromů, ze kterých se po následné pochůzce se zástupcem firmy Taiko, a.s., odsouhlasily 3 stromy. Dva se nacházely v oblasti mezi obcemi Lánov a Černý Důl, třetí v těsné blízkosti města Janské Lázně. Na tyto stromy bylo firmou Taiko objednáno zvláštní vědecké posouzení u Ústavu nauky o dřevě při Lesnické a dřevařské fakultě Mendelovy zemědělské a lesnické univerzity v Brně, které mělo potvrdit, či vyvrátit vhodnost použití pro vánoční trhy.

Tento posudek byl vyhotoven dne 22. 11. 2004 a potvrdil vhodnost použití vybraných stromů. Ihned po vypracování posudku byl stanoven termín pokácení stromů, jejich převozu a instalace na určených místech, a to 29. 11. 2004.

Vlastní akci předcházela tisková konference svolaná na 9.00 hod. do budovy Obecního úřadu v Lánově. K pokácení byly určeny 2 stromy mezi obcemi Lánov a Černý Důl z důvodu soustředěnosti v jedné oblasti. Akci provázela velký zájem médií. Kácení stromů prováděli tři

dřevaři, zajišťující těžební úkoly na LS Černý Důl, a to tak, že po upevnění stromu v koruně k ramenu jeřábu došlo k odříznutí stromu, k úpravě paty stromu a jeho délky a následnému přeložení na připravený přepravník. Přepravu zajišťovala firma APB Plzeň, specializující se na přepravu těžkých a nadrozměrných nákladů.

Po celou dobu byl v záloze připraven vrtulník pro případ náhlého zhoršení počasí a následného zamezení příjezdu těžké techniky na určená místa.

Přes veškeré problémy, které příroda připravila, se akce zdařila a byla ukončena v pozdních odpoledních hodinách.

On November 2, Christmas trees were chosen for Old Town and Wenceslas Square in Prague. After a special expert evaluation of their suitability was performed, the spruce trees were cut down and with the help of heavy machinery they were transported to Prague.

Myslivost Gamekeeping

Josef Jon

Historický vývoj v Krkonoších

V historických průzkumech je hlavní pozornost věnována zvěři jelení, případně srnčí.

Původně les skýtal největší užitek z lovu zvěře. Vysoká zde byla od pradávna, ale výskyt velkých šelem, soustavný lov a nedostatek péče ji udržovaly na poměrně nízkých stavech. Také s rostoucím osídlením a pastvou dobytka rostl neklid v honitbách a docházelo ke snížení její úživnosti. Ke zvýšení stavů spárkaté zvěře došlo teprve tehdy, když se podařilo lesnímu personálu omezit pastvu dobytka v lese a vymizely velké šelmy, což bylo přibližně v polovině 19. století.

Zvyšující se stavy zvěře však zákonitě přinesly i nárůst škod na lesních porostech, které i přes občasné redukce kulminovaly na počátku 20. století. V té době se ustálily migrační tahy z Polska, Jizerských hor a z podhůří, kde měla jelení zvěř dostatek klidu, bohatou a rozmanitou potravu.

Současný vývoj a stavy zvěře

Myslivost v Krkonoších je účelově podřízena poslání národního parku, kde zvěř je součástí přírodních ekosystémů. Cílem hospodaření v KRNAP je dosažení rovnováhy mezi potřebami zvěře a zdravým nepoškozeným lesem.

Toto je možné zajistit těmito hlavními způsoby:

- ochrana lesa proti zvěři (mechanická, chemická)
- stanovení optimálního počtu jednotlivých druhů zvěře a prostřednictvím průběžného lovu jeho dodržení
- zvyšování úživnosti honitby a zejména v době nouze (v zimním období) předkládání optimálního složení krmiva
- zajištění dostatečně klidného prostředí pro zvěř (klidové zóny) a ochrana zvěře před lidmi.

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Jelen evropský													
Normované kmenové stavy	507	370	370	370	370	370	370	370	370	370	370	370	378
Jarní sčítání celkem	829	713	575	429	438	453	477	576	657	496	520	537	577
Jelen	146	154	151	125	135	141	140	168	183	167	174	194	202
Laň	330	286	277	228	198	207	177	219	223	130	150	207	238
Kolouch	353	273	147	76	105	105	160	189	251	199	196	136	137
Srniec evropský													
Normované kmenové stavy	530	685	685	685	685	685	685	685	685	685	685	685	933
Jarní sčítání celkem	570	505	535	529	515	480	514	595	933	837	767	873	871
Srniec	222	200	233	240	230	201	250	302	409	355	388	360	379
Srna	208	195	232	204	199	190	188	190	269	254	248	295	280
Srnče	140	110	70	85	86	89	76	103	255	228	131	218	212
celková výměra honiteb	38 407												

Přezimovací obůrky

Hlavním důvodem pro zřizování a provoz přezimovacích obůrek je zabránění škodám na lesních porostech. Kromě toho má tento způsob přezimování zvěře i další přednosti. Zabraňují migraci do sousedních revírů mimo jelenářskou oblast, zabezpečují zvěři ochranu, přinášejí možnost příkrmování v určených (optimálních) dávkách – případně s možností přidání vitamínových nebo antiparazitálních přípravků. Celkově je usnadněna kontrola zdravotního stavu zvěře, s možností odchytu a značení zvěře pro další sledování migrace nebo vývoje paroží. V neposlední řadě je zde možnost odborných exkurzí a používání filmové dokumentace.

Obůrky však přinášejí i některé nevýhody – mezi ně patří již jejich umístění v atraktivních krkonošských horách, poutají tak pozornost tzv. ochránců, kteří úmyslně poškozují oplocení, aby vypustili zvěř do volné přírody. Velká koncentrace zvěře umožňuje její léčení, ale i šíření chorob.



V zimním období je zvěř uzavřena v obůrkách
In the wintertime game is kept in game-preserves

Dlouhodobým provozem však bylo jednoznačně prokázáno, že přednosti vysoce převyšují nevýhody, včetně zvýšených nákladů na zbudování těchto obůrek.

Umožňují tak zachování této královské zvěře v přelidněném území, jakým Krkonoše, zejména v zimní sezoně, jsou.

	obora název	Lesní správa <i>Myslivecké sdružení</i>	rok založení	výměra celkem ha	průměrný počet ks	stav letošní	Jeleni				Laně	Kolouši
							I	II	III	SA		
1	Fišerova rokle	Rokytnice n. J.	1997	2,21	9	12	8	2	2	12	0	0
2	Janova cesta	Rokytnice n. J.	1979	3,51	35	20	3	0	0	3	10	7
3	Milnice	Harrachov	1999	1,04	25	35	3	3	0	6	18	11
4	Bílá voda	Harrachov	1975	4,6	48	28	3	9	3	15	9	4
5	Vejpalice	Rezek	1986	5,21	11	13	6	4	3	13	0	0
6	Vysoký břeh	Rezek	1980	4,23	50	62	5	2	1	8	37	17
7	Dívčí lávky	Špindlerův Mlýn	1993	5,26	41	67	18	1	0	19	30	18
8	Kozí hřbety	Špindlerův Mlýn	2003	3,5	29	18	4	0	0	4	8	6
9	Michlův mlýn	Vrchlabí	1989	7,51	26	28	8	2	0	10	12	6
10	Medika	Vrchlabí	1980	14,01	11	7	4	3	0	7	0	0
11	Digrin	Černý Důl	1973	8,31	44	35	2	1	0	3	16	16
12	Hádek	Černý Důl	1972	8,51	22	18	3	0	0	3	8	7
13	Hlušiny	Horní Maršov	1980	4,12	36	25	7	2	0	9	10	6
14	Pěnkavák	Horní Maršov	2001	2,98	38	50	9	1	1	11	24	15
15	Lysečiny U Tygra	Horní Maršov	1981	7,01	44	47	7	1	0	8	27	12
16	Modrokamenka	Svoboda nad Úpou	1985	3,81	18	16	5	3	0	8	4	4
17	<i>Tendra</i>	<i>MS Rýchory</i>	<i>1992</i>	<i>2,03</i>	<i>3</i>	<i>7</i>	<i>4</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>7</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
18	<i>Babí</i>	<i>MS Rýchorský prales-Babí</i>	<i>1991</i>	<i>5,15</i>	<i>9</i>	<i>15</i>	<i>9</i>	<i>5</i>	<i>1</i>	<i>15</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
	celkem			93	499	503	108	41	12	161	213	129

Výpomoc Správy KRNAP u ŠL TANAP v roce 2004 KRNAP Administration's Assistance at ŠL TANAP in 2004

Hubert Závodský

Dne 19. 11. 2004 postihla území Vysokých Tater větrná kalamita, typu „Tatranská bóra“, obrovského rozsahu, při které padlo téměř 3 miliony m³ dřevní hmoty a bylo rozvráceno téměř 12 650 ha lesa.

Nejvíce postižené jsou ochranné obvody Smokovce, Tatranská Lomnica, Kežmarské Žľaby a Vyšné Hágy.

Díky předešlé výborné spolupráci nejstaršího NP SR – TANAP a nejstaršího NP ČR – KRNAP, byla Správa KRNAP ministrem životního prostředí ČR RNDr. Liborem Ambrozem pověřena koordinací výpomoci všech NP ČR při odstraňování následků větrné kalamity.

Na místě samém vypomáhali naši THP z OPL a LS Rezek, Pec pod Sněžkou a Špindlerův Mlýn. Místem výpomoci byly ochranné obvody Tatranská Lomnica a Kežmarské Žľaby.

Zde pomáhali při příjmu a odvozu dřevní hmoty – měření délek a průměrů, cejchování hmoty, psaní odvozních listků, pomáhali s odstraňováním kalamitní hmoty z intravilánů obcí – usměrňování pracovních skupin při pálení a štěpkování klestu, i s vyznačováním zbytků porostů určených ke zpracování. Byli také pověřeni hlídáním dodržování bezpečnostních předpisů u skupin pracovníků uvolňujících přístupové komunikace.

Byl vypracován harmonogram výpomoci. Do vánočních svátků výpomoc v týdenních turnusech zajišťovala zatím jenom Správa KRNAP a v roce 2005 se do dvoutýdenních cyklů zapojí i kolegové z národních parků Šumava, České Švýcarsko a Podyjí.



Letecký snímek tatranské kalamity. A – nad horní hranicí lesa, B – les, C – kalamita

A shot taken from an airplane overlooking the calamity in Slovakia's Tatras. A – shows the area above the upper forest boarder, B – forest, C – calamity

Kompenzace obcím za lesy v KRNAP – Královéhradecký a Liberecký kraj

Compensation Provided to Municipalities for Forests in KRNAP – Hradec Králové District and Liberec District

František Veverka

Kompenzace se vyplácí každý rok. Smyslem kompenzací je úvaha, že obce by neměly být znevýhodněny svým umístěním v národním parku, a tudíž i odlišnou kategorizací lesů. Na území národního parku a jeho ochranného pásma ve smyslu provedené kategorizace lesů jsou lesy prohlášeny za lesy ochranné a lesy zvláštního určení. Tyto jsou osvobozeny od daně z nemovitostí.

Kompenzací je částka vyjadřující ztrátu obce na dani z nemovitostí při orientační částce 95,- Kč/ha.

obec	výměra LPF ha*	kompenzace Kč**
Černý Důl	810	76 950
Dolní Dvůr	887	84 265
Horní Maršov	1 900	180 500
Janské Lázně	457	43 415
Malá Úpa	1 068	101 460
Mladé Buky	570	54 150
Pec pod Sněžkou	1 844	175 180
Rudník	12	1 140
Svoboda nad Úpou	237	22 515
Strážné	1 035	98 325
Špindlerův Mlýn	2 551	242 345
Trutnov	250	23 750
Vrchlabí	451	42 845
Žaclěť	788	74 860
Kořenov	82	7 790
Benecko	467	44 365
Harrachov	1 669	158 555
Jablonec nad Jizerou	750	71 250
Jestřabí v Krkonoších	138	13 110
Paseky nad Jizerou	672	63 840
Poniklá	44	4 180
Rokytnice nad Jizerou	881	83 695
Vichová nad Jizerou	43	4 085
Vítkovice	1 980	188 100
celkem	19 586	1 860 670

* Výměrou LPF se rozumí výměra lesního půdního fondu na území obce po odečtení plochy lesů zvláštního určení a lesů ochranných, existující v území před vyhlášením NP.

** zdroj: MŽP

The sense of compensation lies in the idea that municipalities should not be disadvantaged by their location in national parks, and thus by different forest categories. Inside the National Park and its protective zone forests are proclaimed to be protective forests and forests with specific function. These are freed from real-estate taxes, which provide a part of income for municipalities that are situated in different areas of the park.

Záchrana a obnova populací sov a dutinových dravců Rescue and Renewal of Owl Population as well as of Cavity Predators

Otakar Schwarz

I v roce 2004 pokračoval projekt, jehož cílem je obnova populací sov a dutinových dravců jako jeden z předpokladů obnovy biologické rovnováhy na území KRNAP a jeho ochranného pásma. V rámci tohoto projektu byla provedena údržba hnízdních budek a monitoring populací dutinových dravců a sov. V I. zóně KRNAP je umístěno 33 hnízdních budek pro sovy a dutinové dravce, ve II. zóně 43 a ve III. zóně a v ochranném pásmu 505. Informace o roz-

místění a o výsledcích kontrol budek jsou k dispozici na oddělení informatiky Správy KRNAP.

Program *Formica*

Kromě periodické kontroly mravenišť evidovaných na území KRNAP a jeho ochranného pásma, hledání a evidence dalších mravenišť, determinace druhů mravenců a úpravy zastínění mravenišť byly se souhlasem příslušných orgánů státní správy provedeny záchranné transfery celkem 14 mravenišť na předem vyhledané vhodné lokality v KRNAP a jeho ochranném pásmu.

Vegetativní záchrana vysokohorského ekotypu smrku ztepilého

V rámci tohoto projektu byla provedena periodická revize stávajících klonových archivů a matečnic, převěšení evidenčních štítků, kontrola zdravotního stavu, inventarizace ztrát a nahrazení odumřelých jedinců. V současné době je v klonovém archivu 13 700 jedinců na 7 lokalitách. Dalších 2606 jedinců (166 klonů), původem z více jak 170 let starých zaručeně původních jedinců smrku, je připravováno pro postupné doplňování klonového archivu.



Semenáčky jehličnatých stromů potřebují každodenní péči
Seedlings of coniferous trees need everyday care

In the year 2004 a project continued whose aim was to renew owl and cavity predators. Maintenance of nest boxes was carried out (there are 581 of them located within KRNAP) as well as monitoring their population. In consequence of the Formica Programme, 14 transfers to save anthills took place. As part of the project to save the alpine ecotype called Picea Abies, we have noted that there are 13 700 individuals at 7 locations.

5. VÝZKUM Research

Výzkum Krkonoš The Giant Mountains Research

Otakar Schwarz

a) abiotických složek

Měření atmosférické depozice

V roce 2004 byla dovršena desetiletá řada kontinuálního měření atmosférické depozice na 5 lokalitách v Krkonoších. Z výsledků měření vyplývá, že velikost atmosférické depozice se od období 1999 – 2000 nesnižuje. Na měřištní ploše „Přední Žalý“ došlo oproti loňskému roku k podstatnému zvýšení celkové atmosférické depozice aniontů i kationtů a k vyrovnání trendu s předchozím obdobím. Nárůst je zřetelný zejména v celkové atmosférické depozici NO_3^- a SO_4^{2-} . Tento fakt souvisí s programem odsiřování velkých zdrojů, ukončeným v roce 1999. Přes provedené odsiřování se depozice síry udržuje na relativně vysokých hodnotách. Relativně vysoká je i depozice dusíku.

Odběry i rozborů (pH, specifická elektrická vodivost, NH_4^+ , F^- , Cl^- , NO_3^- , SO_4^{2-} , Na, K, Mg, Ca, Cr, Mn, Fe, Al, Pb, Cd, Be, As) jsou prováděny podle standardní mezinárodně uznávané metodiky. Primární data i vyhodnocení trendů jsou k dispozici v oddělení informatiky Správy KRNAP a na MŽP ČR. Měření je financováno v rámci projektu VaV/610/8/01 „Měření atmosférické depozice v Krkonoších a stanovení kritických zátěží jako podklad pro stanovení minimálního zastoupení listnatých dřevin“.

b) lesních ekosystémů

Kategorizace lesních porostů Krkonoš z hlediska jejich možnosti ponechání přirozenému vývoji

V rámci projektu VaV/620/06/03 „Kategorizace lesních porostů Krkonoš z hlediska jejich možnosti ponechání přirozenému vývoji jako podklad pro revizi zonace KRNAP včetně návrhu zásad managementu“ byla v roce 2004 vytvořena ortofotomapa lesních porostů Krkonoš z leteckého snímkování na spektrozónální materiál (tyto práce provedla pro Správu KRNAP na základě výsledků výběrového řízení Geodézie Krkonoše, s.r.o.). Ústav geoinformatiky a geodézie Mendelovy zemědělské a lesnické univerzity v Brně provedl testování optimální metody klasifikace ortofotomapy podle zastoupení dřevin. Pro klasifikaci ortofotomapy diferencovaně dle porostních a stanovištních podmínek za účelem vylišení relativně homogenních typů porostů, resp. vývojových typů či segmentů lesa bylo vybráno 19 výzkumných ploch. Z těchto ploch byly vybrány 3 reprezentativní plochy (smrkobukový, smrkový a bukový porost) pro aplikaci růstového simulátoru SILVA 2.2. Na těchto plochách byl proveden podrobný stanovištní průzkum a biometrická měření a aplikací růstového simulátoru SILVA 2.2 bylo provedeno modelování přirozeného vývoje (vizualizace výsledků biometrického měření a rozbor taxačních veličin) po 25, 50 a 100 letech. Modelování provedl Ústav hospodářské úpravy lesů Mendelovy zemědělské a lesnické univerzity v Brně.



Vitální smíšený les s přirozeným zmlazením
Vivacious mixed forest with natural reproduction system

ICP Forests

V roce 2004 pokračoval monitoring vývoje lesních ekosystémů v rámci programu ICP Forests na dvou plochách úrovně 1 a na jedné ploše úrovně 2. Monitoring provádí ve spolupráci se Správou KRNAP VÚLHM Zbraslav-Strnady. Primární data i vyhodnocení trendů jsou k dispozici ve VÚLHM Zbraslav-Strnady.

Projekt: VaV/ 610/3/00 – Komplexní analýza dlouhodobých změn krkonošské tundry

A Complete Analysis of Long-Term Changes in the Giant Mountains' Tundra

Odpovědný řešitel projektu: RNDr. Jan Vaněk

V letech 2000 až 2004 se pod koordinací Správy KRNAP (odboru ochrany přírody a informatiky) věnovali řešitelé projektu výzkumu velmi rozsáhlého spektra abiotických a biologických aspektů krkonošské arkoalpínské tundry. Tento mezioborový projekt umožnil spolupráci více jak 30 špičkových odborníků ze 4 českých univerzitních pracovišť, 5 ústavů AV ČR a řady dalších rezortních výzkumných a ochrannářských pracovišť. Problematika úkolu pokrývala základní i aplikovaný výzkum v oborech: geologie, geomorfologie, geofyzika, hydrogeologie, hydrologie, klimatologie, pedologie, palynologie, botanika, zoologie, lesnictví, ochrana přírody a historie.

Cílem projektu bylo zejména:

Získání referenčních dat v ploše zájmového území pro popis dynamiky vodního režimu půd v průběhu celého roku včetně znečištění těžkými kovy a výskytu radonu, dlouhodobé srovnávací sledování vegetace a přírodních podmínek nejjihnějšího izolovaného ostrova arkoalpínské krkonošské tundry, palynologický výzkum rašelinišť a periglaciálních útvarů v alpínském stupni Krkonoš, rozbor typu a příčin ohrožení populací na bytí ohrožených rostlinných druhů a návrh opatření k jejich záchraně, sledování závislosti hodnot klíčivosti travních dominant tundrových ekosystémů na odlišné nadmořské výšce, klimatických faktorech, době sběru a způsobu uskladnění obiliek.

Zjištění základních podkladů pro odhad transportu polutantů půdní zónou do povrchových i podzemních vod v průběhu celého roku, identifikace jednotlivých fází vodního režimu půd a jejich hydrologických i ekologických aspektů. Vybudování základů zcela nově koncipovaného systému, který umožní mnohem efektivnější předvídaní ekologických katastrof (povodně, sucha apod.), a to na mezinárodní úrovni a v rámci střední Evropy. Vytvoření ideálních podmínek pro navrhování účinných a ekonomicky přijatelných postupů revitalizace krajiny a forem jejího udržitelného managementu.

Získání podkladů pro úspěšné provádění ochrany a managementu tundrové oblasti Krkonoš, naplnění programu Evropské unie Natura 2000, začlenění do programu ITEX.

Projekt byl členěn do následujících šesti subprojektů, v rámci nichž bylo řešeno celkem 30 samostatných úkolů a dosaženo následujících výsledků:

1. Vodní režim půd v oblasti krkonošské tundry, hodnocení a modelování

(6 samostatných úkolů)

(Ústav pro hydrodynamiku AV ČR, Praha)

V souladu se zadáním došlo k založení experimentální hydrologické monitorovací sítě (6 lokalit), sloužící ke kontinuálnímu sledování a záznamu vybraných hydrologických, hydro-meteorologických a hydrogeologických dat. Páteří celého monitorovacího systému jsou automatické monitorovací stanice M4216 (celkem 6 ks).

Získaná data umožňují mnohem podrobnější pohled na dynamiku, kterou se vodní režim půd v horských podmínkách Krkonoš vyznačuje, a to v kontextu různých srážkových situací a v místech s různou strukturou a funkcí vegetačního krytu a s různými hydrogeologickými charakteristikami.

Formulované závěry jsou vysoce významné z hlediska predikcí vzniku povodňových situací i z hlediska potřebných opatření v rámci revitalizace krajiny Krkonoš a jejího vegetačního krytu (funkce nelesních a lesních ekosystémů).

2. Geologická a geofyzikální charakteristika periglaciálního reliéfu a alterační zóny granitu a jeho obalových sérií v oblasti krkonošské tundry se zaměřením na hydrogeologicky významné strukturní prvky, znečištění těžkými kovy, výskyt radonu a měření referenčních dat /TDR/ (5 samostatných úkolů)

(Správa KRNP Vrchlabí ve spolupráci s Přírodovědeckou fakultou UK Praha, Ústavem hydrogeologie, Geofyzikálním ústavem AV ČR, Českým geologickým ústavem a Stavební fakultou ČUT Brno)

Získaná data představují originální, velmi podrobný popis geologických a geofyzikálních poměrů na lokalitách Luční hora, Studniční hora, Labská louka, Pančavská louka a Modrý důl, které se významným způsobem projevují v reliéfových rysech těchto území, ve vývoji erozních linií, a to v souvislostech s litologickým horninovým rozhraním a hydrologickými

poměry jednotlivých lokalit. Nová zjištění umožňují např. lépe charakterizovat dřívější i současný vývoj a funkci nivační deprese Modrého dolu se známou „mapou republiky“, či detailní procesy při formování kryoplanačních teras na Luční hoře ve vztahu k podpovrchovým geologickým a seizmickým vlastnostem.

Magnetometrická měření a měření distribuce radonu v prostoru Labské louky ukázala významné anomálie, jejichž objasnění ve vztahu k hydrologickým a geologickým podmínkám si rozhodně vyžádá ještě další sledování poměrů v této části Krkonoš (možnost výskytu žíly basaltoidu? – souvislost s výchozem v Malé Sněžné jámě?). V prostoru mikroplochy proměřené metodou DEMP na severním úpatí Studniční hory nebyly zjištěny vodivé nehomogenity, které by svědčily o přítomnosti pohřbených rašelin (*v tomto zjištění existuje jistý rozpor s výsledky palynologického subprojektu 4, – pozn. hlavního řešitele*).

Měření metodou TDR prokazují menší dynamiku sezonních změn objemové vlhkosti půdy v hlubších partiích půdy a výrazně menší sezonní variace v objemových vlhkostech půdy v porostech kosodřeviny a v lese ve srovnání se stanovišti na louce (potvrzení rozhodujícího vlivu kořenového systému v prostoru lesa a kosodřeviny na regulaci půdní vlhkosti v půdních horizontech).

Měření magnetické susceptibility prokázalo, že oblast svrchních partií Krkonoš není zasažena výrazným antropogenním spadem magnetických látek, avšak některá tělesa cest v I. zóně KRNAP a jejich těsné okolí jsou spadem zřetelně znečištěné a plošná místa vyšších koncentrací magnetických látek v půdách jsou i v místech horských středisek a jejich okolí.

3. Dynamika vývoje současných tundrových ekosystémů Krkonoš v závislosti na environmentálních změnách (7 samostatných úkolů)

(Správa KRNAP Vrchlabí ve spolupráci s Botanickým ústavem AV ČR, VÚLHM-VS Opočno)

Podrobný popis a distribuce více jak 60 makro-, mezo- i mikroreliefových forem tundrového charakteru v KAAAT ve vztahu k jejich výskytu v dalších hercynských, skotských a skandinávských pohořích výrazně zvyšují jedinečný reliktní charakter KAAAT v kontextu pohoří střední Evropy. Seskupení všech forem tundrového reliéfu v plošném rozsahu několika čtverečních kilometrů a výškovém rozpětí 300 – 400 m od hranice lesa po nejvyšší vrcholy, vyvinuté odděleně v západních a východních Krkonoších, nemá v Evropě obdobu. Výstupem terénního studia periglaciálních forem v Krkonoších je orientační periglaciální mapa krkonošské tundry a návrh managementu geomorfologických jevů a procesů KAAAT. Zachování vzájemně na sebe navazujících reliéfových forem a propojení procesů, které podmiňují jejich existenci, je klíčem k interpretaci vývoje, resp. pochopení přežívání reliktu arктоalpínské tundry v podmínkách střední Evropy.

Podařilo se shromáždit rozsáhlý soubor dat z Krkonoš, Hrubého Jeseníku, vybraných norských, švédských pohoří a západoevropských Hercynidů, a to zejména data fytoecologické, floristické, zoologické, ekologické a historické povahy. Z jejich analýzy vyplynula jednoznačně výjimečná úloha, kterou mají jednotlivé habitaty KAAAT, a zejména pak severské smilkové trávníky, pokrývající část kryovegetační zóny arктоalpínské tundry Krkonoš a Hrubého Jeseníku. Představují totiž izolovaný reliktní svazu *Nardo-Caricion rigidae* NORDHAGEN 1937 ve středoevropských pohořích, na čemž nemění nic ani skutečnost, že plošné rozšíření těchto severských smilkových trávníků bylo významným způsobem ovlivněno i v průběhu dlouhodobého hospodářského využívání hřebenů Vysokých Sudet.

Součástí tohoto úkolu byl i srovnávací monitoring vybraných zástupců epigeické fauny v různých rostlinných společenstvech krkonošské a severské tundry (Krkonoše, Norsko, Švédsko). Předběžné výsledky (*vzhledem ke složité determinaci dořešení úkolu vyžaduje ča-*

sově delší období) jednoznačně potvrzují druhové souvislosti, které existují mezi krkonošskými a severskými biotopy.

Manipulativní experimenty pomocí „skleničků“ s vybranými typy biot v KAAT v souvislosti s předpokládanými vlivy globálních změn klimatu (součást mezinárodního monitoringu projektu ITEX) přinesly první výsledky, které, přestože se jedná teprve o krátkou monitorovací řadu, naznačují, jak závažný problém mohou tyto změny znamenat z hlediska životních projevů některých druhů.

Dlouhodobý monitoring zdravotního stavu a reprodukčního potenciálu klečových porostů ukazuje na relativně dobře stabilizované populace této autochtonní dřeviny Krkonoš, a to i přes časově a prostorově omezené gradace jejich přirozených škůdců. Z hlediska přípravy plánu péče je však třeba v maximálně možné míře využít všech shromážděných poznatků při formulování budoucího managementu klečových porostů, ať již přirozených populací (bude-li to nezbytné), tak znovu obnovených porostů v oblasti obou náhorních platů.

Významnou součástí kryovegetační zóny KAAT jsou velké rašeliništní komplexy západních a východních Krkonoš se statutem mezinárodně významných lokalit Ramsarské úmluvy (1992). Řešitelé shromáždili rozsáhlý srovnávací a klasifikační materiál, popisující různé typy krkonošských rašelinišť, jejich genezi, prostorovou a biologickou diverzitu a řešící jejich terminologii ve vztahu k rašeliništím západní a severní Evropy. Srovnávací výzkumy potvrdily, že jedinečné klimatické a orografické předpoklady umožnily, aby se na hřebenech Krkonoš vytvořila strukturovaná rašeliniště (patterned mires) blízce příbuzná severským mokřadům. Tato skutečnost má velkou vědeckou i didaktickou hodnotu v kontextu republikovém, evropském i světovém a připravovaný Plán péče by měl všechny nové poznatky plně zohlednit.

4. Paleoekologická geneze vegetačních a klimatických změn v průběhu holocénu v tundrové oblasti Krkonošský národní park (5 samostatných úkolů) (Botanický ústav AV ČR, Průhonice)

Výsledky 5 samostatných úkolů představují originální data, která umožňují mnohem detailnější paleorekonstrukci vegetačních poměrů a charakterů krajiny Krkonoš, vč. kolísání horní hranice lesa v průběhu pozdního glaciálu a celého holocénu.

Byly objeveny mocné uložení v Labském dole, dokládající existenci výrazného ledovcového jezera, v tomto rozsahu prvního na české straně Krkonoš. Obdobná situace však nevyplývala po sondování dna Úpské jámy a Obřího dolu.

Paleobotanický srovnávací výzkum palsoidních útvarů na hřebenech Krkonoš a klasických lokalit s výskytem pals (vč. kryogenních útvarů zvaných lithalsy) na norských, švédských, finských a skotských lokalitách (vč. 1 lokality v Belgii) přispěl ke zřetelnějšímu pohledu na charakter, stáří a vývoj těchto útvarů v KAAT, jejichž výskytem se Krkonoše v celém svém postglaciálním vývoji výrazně přibližují skandinávské tundře. Překvapivý byl nálezný celého kořenového systému *Pinus cf. mugo* na „dně“ jednoho z palsoidních útvarů v západních Krkonoších. Jeho radiokarbonovým datováním byla získána hodnota 3995 ± 139 BP (po dendrochronologické korekci), což by mohlo znamenat, že zde *Pinus cf. mugo* rostla v subboreálu, a to přímo na minerálním podloží o charakteru „kamenné dlažby“.

Podrobné rozbory stratigrafie rašelinných profilů z východních a západních Krkonoš přinesly přesnější informace o stáří těchto profilů a zároveň upozorňují na nápadné klimatické změny, které se na hřebenech Krkonoš na přechodu subboreálu a subatlantiku uplatňovaly při vývoji tehdejší vegetace. Velmi významné a objevené je zjištění, že všechny zkoumané rašelinné profily z východních Krkonoš těsně před nasednutím na žulový zvětralínový podklad končí uhlíkovou vrstvou. Tato požárová vrstva mohla být zapříčiněna člověkem nebo přírodními vlivy. Vzhledem ke zjištěným poznatkům tohoto subprojektu bude třeba precizněji formulovat závěry vyplývající z práce Speranza a kol. (2000).

Od r. 1997 probíhá na 20 krkonošských lokalitách pylový monitoring jako součást mezinárodního pylového programu. Jeho cílem je získání přesných údajů o recentních pylových spadech a možnost porovnání dynamiky pylového transportu při interpretaci pylových analýz z doby pozdního glaciálu a holocénu. Interpretace výsledků však vyžaduje delší monitorovací období; zajištění dalšího monitoringu je velmi žádoucí.

Kromě klasických lokalit (Úpské a Pančavské rašeliniště) byly provedeny i pyloanalytické analýzy na jiných lokalitách KAAT, které doplňovaly poznatky z dalších úkolů subprojektu 3.

5. Záchrana vybraných ohrožených druhů rostlin tundrové oblasti Krkonošský národní park (6 samostatných úkolů) (Botanický ústav AV ČR, Průhonice)

Výsledky 6 samostatných úkolů představují velmi rozsáhlý soubor originálních dat z oblasti populační ekologie a populační dynamiky, genetické struktury a záchranného pěstování ex situ u celkem 27 druhů (subspecií, variet) a zástupci dvou supragenerických jednotek – *Hieracium* podrod *Pilosella* a *Viola* sekce *Melanium*. Jednalo se o druhy v Krkonoších velmi vzácné a bezprostředně ohrožené vyhynutím i o druhy zatím častější, u kterých ale dochází v poslední době ke zmenšování velikosti populací. Nebyly opominuty ani některé druhy vzácné, ale zatím bezprostředně neohrožené – probíhalo u nich přesné monitorování populací, případně studium genetické diverzity. Právě znalost genetického rozrůznění populací a způsobu reprodukce je jedním ze základních východisek při úvahách o dalším osudu populací.

Podařilo se tak shromáždit informace o aktuálním rozšíření, početnosti populací (příp. jejich krátkodobých změnách či trendech), způsobu reprodukce a genetické struktuře vybraných druhů.

Veškeré získané údaje mohou být úspěšně využity při plánování aktivní ochrany in situ i ex situ unikátní krkonošské květeny, zejména u druhů, kde revize stavu jejich populací a populační či genetické dynamiky a variability vykazuje zřetelné nebezpečí ohrožení nebo pozvolného zániku.

Součástí tohoto subprojektu byl i mykologický výzkum krkonošské arkoalpínské tundry, kde na základě cca 1300 sebraných položek bylo rozlišeno asi 50–70 druhů makromycetů v exponovaných společenstvech lišejníkové tundry asociace *Cetrario-Festucetum supinae* a v kontaktních alpínských trávnicích, 70 – 100 druhů ve společenstvech vrcholových rašelinišť asociace *Chamaemoro-Pinetum mughi* a 90 – 130 druhů v kontaktních porostech *Salix lapponum* a v návazných porostech květnaté tundry. Uvedená čísla nejsou konečná. Byly též sestaveny pracovní verze dichotomických klíčů v rámci taxonomicky obtížných rodů makromycetů. Bylo konstatováno, že mykoflóra arkoalpínské tundry západních a východních Krkonoš se výrazně odlišuje.

6. Vyhodnocení klíčivosti travních dominant tundrových ekosystémů KRNAP (Univerzita Hradec Králové)

Subprojekt představoval pokračování dlouhodobého monitoringu, který řešitelské pracoviště (Univerzita Hradec Králové) v Krkonoších realizovalo již od roku 1988 v rámci jiných grantových projektů. U celkem 20 vybraných druhů graminoidů, převážně ze společenstev KAAT, byla v letech 2000 – 2001 sledována biologie semen a jejich klíčení ve vztahu k nadmořské výšce, variabilitě klimatických podmínek, technologie sběru a zpracování osiva.

Řešitelé shromážдили vysoký počet dat, po jejichž počítačové analýze bylo možné charakterizovat vlastnosti ontogeneze vybraných graminoidů, optimální způsoby sběru, skladnění a použití jejich semen při biotechnických asanacích, které jsou nebo budou v managemento-

vých plánech v KAAT realizovány. Získané poznatky vhodným způsobem upřesňují i poznatky ze subprojektu 3, zejména v otázkách dlouhodobých přirozených či antropicky vyvolaných změn, ke kterým v kryovegetační zóně KAAT dochází.

Projekt VaV 610/3/00 – **Komplexní analýza dlouhodobých změn krkonošské tundry** – umožnil v letech 2000 až 2004 velmi konstruktivní spolupráci badatelů mnoha vědních oborů a přinesl pro zadavatele tohoto tématu – Správu Krkonošského národního parku, ucelený soubor nejnovějších poznatků o unikátním prostředí, které krkonošská arктоalpínská tundra představuje jak v českých, tak celoevropských souvislostech. Většina řešitelů zároveň naznačila i směry, kterými by se měl další výzkum krkonošské arктоalpínské tundry ubírat.

Ze Závěrečné zprávy, zpracované RNDr. J. Štursou, vybral RNDr. J. Vaněk.

The following research projects were running in KRNAP and its protective zone area in 2004: Measuring of Atmospheric Debris, Categorizing Forest Vegetation in the Giant Mountains with respect to the possibility of leaving them to their natural development, Monitoring the Development of Forest Ecosystems as Part of the ICP Forests Programme, and Complete Analysis of Long-term Changes Occurring Among the Giant Mountains' Tundra.

6. INFORMATIKA A GIS

Information and GIS

Zdeněk Fajfr

Výpočetní technika na Správě KRNAP

Computer Technology within KRNAP Administration

Hardware

Přehled hardware nakoupeného v roce 2004 s přibližnými náklady dle útvarů:

útvár	server	PC	NB	tiskárna/p lotter	MfZ	projektor	náklady
OI	2	3		2			530 000
OP		1	4				190 000
OSS		3		2			205 000
OPL		14	2	1	3	1	679 000
EPO		1	4	3	1		330 000
UR				1			11 000
OEV		5	1			1	195 000
RED + PROPAG		2					86 000
KM		7	1				291 000
celkem	2	36	12	9	4	2	2 503 000

PC = stolní počítač

NB = notebook

MfZ = multifunkční zařízení na bázi inkoustové tiskárny

Celkový přehled jednotlivých druhů hardware dle útvarů:

útvár	server	PC	NB	tiskárna/ plotter	MfZ	projektor	kopírka analogová	kopírka digitální*
OI	8	10	2	7	1			
OP		11	10	2		1		1
OSS		15		3	1		1	1
OPL		69	8	41	13	2	1	1
EPO		21	7	12	3			1
UR		6	3	3	1	1	1	
RED + PROPAG		9		3			1	
OEV		13	1	5		1	1	
KM		19	2	2			1	1
celkem	8	173	33	78	19	5	6	5

PC = stolní počítač

NB = notebook

MfZ = multifunkční zařízení na bázi inkoustové tiskárny

* Velkokapacitní digitální kopírka formátu A4/A3 v kombinaci se síťovou tiskárnou

Software

Správa KRNAP pokračovala v procesu legalizace programového vybavení (software) dle usnesení vlády ČR ze dne 20. června 2001 č. 624 o *Pravidlech, zásadách a způsobu zabezpečování kontroly užívání počítačových programů*. V průběhu roku 2004 Správa investovala do legalizace softwaru **566 970 Kč**. Dalších **780 337 Kč** tvořily náklady na pořízení nebo roční údržbu (systémovou podporu) jednotlivých softwarových systémů. V tabulce je uveden přehled všech aktuálně využívaných licencí na jednotlivé programy kromě ekonomických (Ha-Soft, Elanor Expert apod.).

software	počet instalací (ks)	počet licencí (ks)	potřeba licencí (ks)	náklady v roce 2004 (Kč)
MS Windows Server 2003	3	3	0	0
MS Windows Server CAL 2003	120	120	0	0
MS Windows 2000 Professional	170	124*	0	0
MS Office XP Standard	170	200	0	528 570
MS Office XP Professional	3	1	2	0
MS Office XP Developer	1	1	0	0
Servant Salamander	170	200	0	38 400
náklady na legalizaci celkem				566 970

* Zbytek instalací MS Windows je pokryt tzv. OEM licencemi (tj. operační systém je zahrnut v ceně nového počítače).

Náklady na nákup významného softwaru včetně systémových podpor za rok 2004

název	počet licencí (ks)	náklady (Kč)
Oracle Collaboration Suite (nákup a instalace)	100	313 362
Oracle Collaboration Suite **	100	33 966
Oracle database **	5	7 635
Antivirus AVG 7-UPG z verze 6	200	55 500
AuditPro (program na evidenci a audit software)	1	60 149
ASPI (síťová licence) **		24 200
Jízdní řády (síťová licence) **		4 300
ArcGIS – ArcInfo 9.x (plovoucí licence) **	1	153 575
ArcGIS – ArcView 9.x (plovoucí licence) **	4	127 650
náklady celkem		780 337

** Roční systémová podpora

Změna operátora pro hlasové a datové služby Change of Voice and Data Services Operator

V průběhu roku 2004 došlo postupně k významným změnám v oblasti hlasových a datových služeb. Situace v této oblasti začala být na Správě KRNAP postupně nerentabilní vzhledem k neustálému pokroku na trhu informačních a komunikačních technologií, a to především po uvolnění trhu v oblasti telekomunikací pro tzv. *alternativní operátory*. Po sérii jednání s některými z nich (*GTS, SkyNet*) bylo přijato rozhodnutí o změně operátora pro hlasové

i datové služby. Volba padla na společnost **SkyNet, a.s.**, která přišla s výhodnou kombinovanou nabídkou pro hlasové i datové služby. Tato nabídka zaručovala významné úspory jak pro hlasové služby (odhadem okolo 15 000 Kč/měsíc), tak i pro připojení k Internetu (12 000 Kč/měsíc). Celková měsíční úspora nákladů na telekomunikační služby s novým operátorem je tedy odhadována na zhruba 27 000 Kč, což se v rámci roku může rovnat částce přesahující 300 000 Kč!

Po podpisu smlouvy byl nejprve realizován přechod v hlasových službách od stávajícího operátora (*Český Telecom*), a to k počátku července 2004. Hovorné na všech hlavních telefonních stanicích v majetku Správy je od té doby účtováno dle tarifů firmy *SkyNet*. Paušální platby za HTS se i nadále odvádí *Českému Telecomu* (systém **CPS**). Na přelomu listopadu a prosince došlo i na druhou část smlouvy, tj. na změnu operátora pro datové služby, kdy bylo dosavadní metalické připojení od společnosti *Nextra* nahrazeno bezdrátovým připojením zajišťovaným firmou *SkyNet* s využitím infrastruktury společnosti *České Radiokomunikace, a.s.* Rychlost připojení k Internetu se zvýšila ze 768 kbps (*Nextra*) na **1024 kbps** (*SkyNet*).

Oracle Collaboration Suite (OCS) – systém pro skupinovou spolupráci a správu dokumentů

Oracle Collaboration Suite (OCS)

Úvod

V průběhu roku 2004 byl na Správě KRNAP zaveden systém pro skupinovou spolupráci „**Oracle Collaboration Suite**“, ve zkratce **OCS**. Oracle Collaboration Suite nabízí uživatelům integrované služby e-mailu, hlasové schránky, kalendáře, sdílení souborů, vyhledávání a webových konferencí v jediném produktu a představuje tak velmi komplexní sadu aplikací. Plný rozsah funkcí je zpřístupněn z prostředí webového prohlížeče. Dále je podporován i přístup pomocí klientů využívající standardní protokoly (*IMAP4, SMTP* atd.), Microsoft Outlook či široké spektrum mobilních zařízení, jako jsou PDA, mobilní telefony atd.

Systém byl na Správě nasazen v reakci na zvyšující se potřebu konsolidace informačních toků v rámci organizace, zlepšení celkové dostupnosti dat, možnosti vyhledávání, centrální správy a kvalitního zabezpečení.

V minulosti Správa KRNAP nedisponovala žádným systémem pro správu dokumentů ani žádným řešením pro týmovou spolupráci. V oblasti správy dokumentů byla komunikace a spolupráce jak mezi útvary Správy KRNAP, tak mezi jednotlivými pracovníky navzájem na nedostačující úrovni. Jsou problémy se sdílením informací, jejich distribucí, publikováním a efektivním vyhledáváním. V době, kdy je naprostá většina dokumentů v elektronické podobě, jejich množství neustále narůstá a stále častěji se na jejich vytváření podílí více pracovníků, se jevílo nasazení podnikového systému řešícího výše zmíněné problémy jako jediná možnost, jak situaci zlepšit.

Klíčové problémy

- absence integrovaného systému pro vytváření a uchovávání dokumentů → **systém**
- nebyly řešeny problémy se sdílením dokumentů (více pracovníků pracuje současně, či postupně na jednom dokumentu), řízení verzí a revizí dokumentů je velmi komplikované → **zamykání, správa verzí**
- absence možnosti definice procesu schvalování a směřování elektronických dokumentů → **workflow**

- jen obtížně a nepřehledně byla řešena problematika přístupových práv k jednotlivým dokumentům (pouze na úrovni operačního systému) → **přístupová práva, zabezpečení**
- nemožnost rychlého a efektivního vyhledávání údajů skrytých v podnikových dokumentech → **vyhledávání, dostupnost**
- systém elektronické pošty (e-mailu) nebyl doposud řešen na profesionální úrovni a vycházel z volně dostupných technologií, jež často neposkytují dostatečnou záruku trvalé dostupnosti a dostatečného zabezpečení (viry, *SPAM*)
- nebyla řešena integrace e-mailového systému do podnikové informační infrastruktury, tj. informace v e-mailových zprávách jsou rozptýlené po jednotlivých PC a pro management byly tak mnohdy nedostupné → **integrováný zabezpečený e-mail**
- neexistovala žádná možnost autorizovaného přístupu k podnikovým informacím „zvenku“, tj. prostřednictvím internetového prohlížeče → **dostupnost zvenčí**
- neexistoval sofistikovaný systém pro společné plánování činností v pracovních skupinách či v rámci celého podniku (tzv. *calendar*) → **plánování**

Hlavní oblasti možného využití systému OCS

- evidence vnitřních předpisů (směrnice, nařízení, interních sdělení aj.)
- evidence rozhodnutí či vyjádření odboru státní správy
- obchodní dokumentace (smlouvy, nabídky, poptávky, obchodní korespondence, evidence kontaktů aj.)
- projektové, grantové a investiční dokumentace
- evidence dokumentů použitých v elektronických publikacích
- evidence dokumentů publikovaných na internetových a intranetových stránkách
- personálně-mzdová dokumentace

Stručná charakteristika systému OCS

Rozhodnutí o nasazení systému **Oracle Collaboration Suite (OCS)** bylo výsledkem srovnání parametrů několika nejznámějších systémů pro správu dokumentů a týmovou spolupráci. Firma **Oracle** udává již několik desítek let tón v oblasti databází a v poslední době vyniká i ve vývoji podnikových aplikací v celosvětovém měřítku. **OCS** je robustní systém obsahující sadu aplikací zajišťujících komunikaci mezi týmy a jednotlivci a správu jimi vytvořených dat. Veškerá data ukládá OCS do výkonné a bezpečné databáze a zajišťuje jejich dokonalou dostupnost prostřednictvím tzv. *aplikačního serveru*.

OCS se skládá z těchto základních komponent:

- **Oracle Files** (centrální souborový server pro správu obsahu, tj. dokumentů v nestructurované podobě)
- **Oracle E-mail** (centrální e-mailový server)
- **Oracle Ultra Search** (jednotný prohledávací systém pracující s různými zdroji)
- **Oracle Calendar** (systém pro podnikové plánování, skupinové kalendáře apod.)
- **Oracle Voicemail & Fax** (systém pro správu hlasové pošty a faxových zpráv)
- **Oracle Wireless** (systém pro přístup k informacím z mobilních zařízení)

Podrobný popis součástí systému je nad rámec tohoto článku. Bližší informace jsou dostupné v online nápovědě (v češtině) nebo u pracovníků oddělení informatiky.

Čím se OCS vyznačuje a případně odlišuje od jiných podobných systémů:

- celý systém je řešen nad **robustní databází Oracle 9i** a využívá dalších prověřených technologií firmy Oracle, jako je **Oracle Application Server** nebo **Oracle Portal**
- **konsolidované (centrální) řešení** bez nutnosti starat se o větší počet distribuovaných serverů – odpadá nutnost nákupu licence na další software, nejsou nutní specialisté na různé systémy
- **integrovaná správa uživatelů** s jednoduchým centrálním přístupem
- **širší funkčnost již v základní nabídce** (E-mail, Voicemail, Kalendář, Files, Web konference – i mimo firewall), Wireless (podpora bezdrátových komunikačních zařízení)
- **centrální souborové úložiště** s podporou nestrukturovaných dat všech běžných formátů (mj. dokumenty *MS Office, XML, PDF*, multimédia, *GIS* data apod.)
- **bezpečný a výkonný e-mailový server** s podporou různých klientů včetně MS Outlook
- **fulltextové prohledávání** – výkonný vyhledávací mechanismus se schopností prohledávat rozmanité zdroje informací (soubory, e-maily, www stránky apod.)
- **otevřenost vůči okolí** – standardy (*SQL, IMAP, POP3, SMTP, SSL, LDAP, WebDAV, FTP, NFS, SMB, SyncML*), lze pracovat ve Windows, v Linuxu a dalších OS a pro přístup využívat oblíbené klienty (*MS Outlook, Netscape, Mozilla* ap.)
- **integrace s WWW technologiemi** – přístup přes internetový prohlížeč
- možnost definic vlastních schvalovacích a procesních toků – **workflow**
- **bezpečnost** – databáze Oracle má jako jediná 13 bezpečnostních certifikátů
- **flexibilita** – systém může růst proporcionálně s požadavky (je to pouze otázka obnovy hardwaru a následné rekonfigurace)
- **příjemná licenční politika**
- **přehlednost a snadná ovladatelnost**
- **vícejazyčné uživatelské rozhraní všech modulů, včetně češtiny**

Stav implementace OCS na Správě KRNAP

Instalaci a primární konfiguraci systému provedli specialisté firmy Oracle během cca dvou týdnů v květnu 2004. Poté následoval zhruba dvouměsíční pilotní provoz zaměřený na doladění konfigurace a odstranění některých dílčích problémů. Počínaje druhou polovinou roku 2004 přešel systém do víceméně ostrého provozu. Pro provoz systému byly vyčleněny dva výkonné servery na oddělení informatiky.

Zpočátku byl systém využíván především pracovníky oddělení informatiky, ale s postupným zaškolováním ostatních pracovníků se jeho využívání začalo rozšiřovat i do dalších útvarů Správy KRNAP, především pak odboru péče o les a ekonomického odboru. Logicky nejvíce využívanou komponentou systému je modul pro **správu dokumentů (OCS Files)**. Zde je stručný výčet některých skupin dokumentů uložených v OCS Files dle útvarů:

Odbor péče o les:

- zápisy z porad
- zápisy z výběrových řízení
- lesní hospodářský plán
- příkazy, pokyny, normy, směrnice atd.

Ekonomický odbor:

- zápisy z porad
- rozборы hospodaření
- cenové výměry
- ekonomické sestavy

Odbor pro styk s veřejností:

- zápisy z porad vedení podniku
- interní předpisy (směrnice, nařízení ředitele apod.)

Odbor státní správy:

- rozhodnutí a vyjádření Odboru státní správy
- interní sdělení

Oddělení informatiky:

- interní sdělení
- pokyny, návody, směrnice aj.

Kromě toho jsou v systému OCS uloženy další běžné typy dokumentů, a to v závislosti na potřebách a požadavcích daného útvaru.

Z dalších modulů OCS je částečně využíván **OCS E-mail**. Ke konci roku 2004 bylo do poštovního systému OCS převedeno cca 30 uživatelů. Byli to především uživatelé aktivně využívající elektronickou poštu i mimo pracoviště a v mimopracovní době, kteří využívají dostupnosti služeb OCS E-mail nejen prostřednictvím klienta MS Outlook, ale i přes internetový prohlížeč (Internet Explorer). Tito uživatelé oceňují fakt, že veškerý obsah e-mailové schránky zůstává permanentně uložen na serveru a je dostupný v zásadě kdykoliv a odkudkoliv. V případě použití MS Outlook probíhá pouze synchronizace (protokol *IMAP*). Další uživatelé budou do OCS E-mail převáděni na základě zájmu a vlastní žádosti.

Stávající poštovní systém, založený na volně dostupných technologiích (*Linux, Postfix, MailScanner, SpamAssassin, ClamAV* apod.), zůstává i nadále plně funkční a slouží jako výchozí poštovní brána, kde probíhá **antivirová a antispamová** kontrola veškerého e-mailového provozu na Správě KRNAP (tj. včetně pošty směřované do OCS E-mail).

Přínosy nasazení systému OCS na Správě KRNAP

- **zlepšení dostupnosti dat a informací pro zaměstnance:**
 - přístup do systému je jednotný pro všechny uživatele bez ohledu na umístění pracoviště (centrální pracoviště ve Vrchlabí, Krkonošské muzeum, lesní správy, informační střediska atd.)
 - možnost centrálního a jednotného vyhledávání
 - možnost zpřístupnění vybraných dat i externím subjektům (např. MŽP)
- **umožňuje efektivnější komunikaci mezi uživateli:**
 - sdílení dokumentů uložených centrálně na jednom místě více uživateli (možnost zamykání souborů, tvorby verzí apod.)
 - prostředek pro přenos dat mezi pracovišti (výhodnější alternativa k používání klasických příloh v elektronické poště)
 - snadná možnost definice přístupových práv na úrovni pracovních prostorů
- **centrální uložení dat umožňuje:**
 - kvalitní zabezpečení dat
 - centrální zálohování dat
 - efektivnější využití diskového prostoru

Plány do budoucna

- zprovoznění modulu **Webové konference** (uplatnění v online komunikaci s externími středisky za účelem mj. poskytování podpory v oblasti informatiky)
- využití komponenty **Oracle workflow** pro definice schvalovacích procesů (řízené zpracování některých typů dokumentů)

KRNAP Administration continued in the process of legalizing facilities. We invested 566 970 CZK into legalizing software and another 780 337 CZK were used to pay for yearlong support (System Support) of individual software systems. After the market was liberated in the area of telecommunications for so-called alternative operators, we decided to change the operator of our voice and data service. We chose a company with a convenient combined offer. With this new operator we save around 27 000 CZK per month for our telecommunication services. During the year a system for group collaboration of Oracle Collaboration Suite was introduced, which offers users integrated e-mail service, voice message, calendar, file sharing, surfing and web conferences all in one product. It presents a very compact application set.

Novinky v GIS Správy KRNAP

GIS within KRNAP Administration – News

Software a geografická databáze

V roce 2004 Správa KRNAP získala v rámci systémové podpory firmy ESRI novou verzi programového balíku **ArcGIS 9.0**. Program ArcGIS je základním produktem tvořícím páteř geografického informačního systému KRNAP. Z jeho užívání vyplývá mimo jiné také struktura uchovávání geografických dat a zejména pak formát datových sad. Většina dat je v současné době uchována ve formátu ArcINFO Coverage, avšak nové verze ArcGIS již nepodporují editaci tohoto formátu. Na základě této skutečnosti bylo rozhodnuto o postupném převedení všech vektorových datových sad do formátu ESRI Geodatabase, jenž si klade za cíl postupně nahradit dnes již zastaralý formát Coverage. Některé datové sady existují paralelně rovněž ve formátu ESRI Shapefile, a to z důvodu jejich používání zaměstnanci Správy KRNAP v programu **KGB (KRNAP GIS Browser)**. Současně s převodem formátu dat byly zahájeny práce na revizi a zdokonalení metadatového systému.

Data

Správa KRNAP koncem roku 2004 zakoupila od firmy ARCDATA Praha, s.r.o., geografické databáze ArcČR 500 a GeoČR 500. **ArcČR 500** je digitální vektorová geografická databáze pro území České republiky, zpracovaná v měřítku 1 : 500 000. Obsah a struktura dat umožňují široké spektrum prostorových analýz vycházejících z propojení grafických a tabulárních dat, vizualizaci a prezentaci těchto dat, jakož i napojení dalších statistických informací. Geografická databáze **GeoČR 500** je souborem map zobrazujících různými metodami geografický povrch celého regionu ČR – mapy topografické, výškopisné, satelitní, krajinného pokryvu, i map poskytujících informace geologické a geofyzikální – mapy geologické, minerálních vod, metalogenetické, radiometrické, radonového rizika, magnetometrické a gravimetrické (viz www.arcdata.cz). Data byla pořízena za účelem získání aktuálních geografických informací obecného charakteru. Jejich použití pro potřeby Správy KRNAP je účelově omezeno zvláště malým měřítkem a řídí se licenčními podmínkami.

Dalším zajímavým a důležitým počinem bylo získání několika nových rastrových datových sad. První z nich jsou aktuální barevná ortofota ve formátu MrSID s rozlišením 1 m. Dalšími datovými sadami jsou Rastrová státní mapa odvozená 1 : 5 000 (SMO 5), Rastrová základní mapa 1 : 10 000 (RZM 10) a Rastrová základní mapa 1 : 50 000 (RZM 50). Všechny uvedené datové sady pokrývají území KRNAP a rovněž relativně široké přilehlé okolí.

Projekty

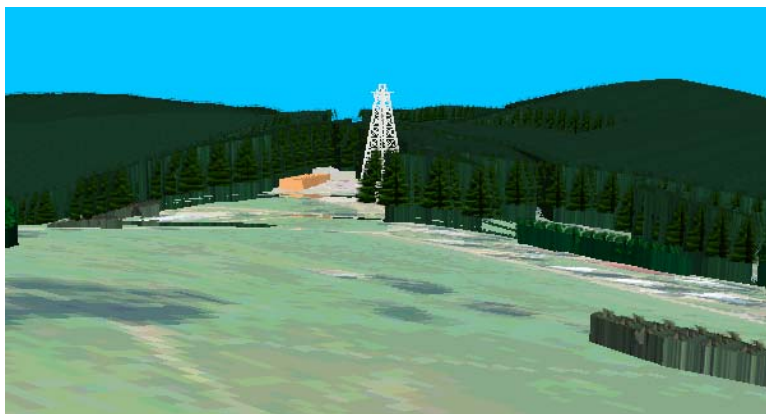
Během roku 2004 byla dokončena druhá část studie „*Vyhodnocení krajinného rázu území Krkonošského národního parku a jeho ochranného pásma*“. Na základě podkladů ing. arch. Jitky Brychtové bylo vytvořeno množství geografických vrstev, které jsou uspořádány do přehledného projektového dokumentu. Byla zahájena distribuce těchto dokumentů jednotlivým obcím a dalším zúčastněným úřadům.

Oddělení informatiky se podílelo na dokončení studie „*Krkonoše – lyžařský běžecký ráj*“. Jednalo se hlavně o GIS zpracování projektu, konečnou editaci geografických vrstev, tvorbu přehledných map a jejich následný tisk.

Koncem roku 2004 byl schválen grant na realizaci projektu „*Geografický informační systém pro Krkonoše/Karkonosze*“. Jde o grant financovaný v rámci předvstupního programu *CBC PHARE 2002*. Náš projekt byl zařazen do tzv. „*Společného fondu malých projektů*“ v rámci euroregionu *Glacensis*. Hlavní náplní projektu je přeshraniční homogenizace geografických informačních systémů obou národních parků se zaměřením jak na **technologické aspekty** (stanovení vhodné metodiky pro efektivní převody GIS dat mezi oběma partnerskými institucemi), tak i na **obsahovou stránku GIS** (tematické sjednocení alespoň hlavních geografických vrstev). Výsledkem projektu, jenž by měl být uzavřen koncem roku 2005, by měl být alespoň v hlavních rysech jednotný geografický informační systém pro území národních parků na obou stranách Krkonoš. Jedním z konkrétních výstupů projektu by měl být tzv. **WebGIS**, neboli internetové rozhraní pro interaktivní práci s geografickými daty (vrstvami, mapami) z oblasti Krkonoš založené na technologii *internetového mapového serveru*.

3D modelování

Jednou z novinek v oblasti GIS bylo využívání možností softwarového vybavení Správy KRNAP ve větší míře než dosud. V prostředí ArcGIS 3D Analyst byly provedeny první pokusy o 3D modelování reliéfu Krkonoš. Na základě prezentace těchto prací



odborným pracovníkům Správy KRNAP vzešly první požadavky na širší praktické využití těchto technologií. V počáteční fázi se jednalo především o analýzy vlivu výstavby nových stožárů mobilních operátorů na krajinný ráz.

KRNAP Administration received a new version of ArcGIS 9.0 programme package. ArcGIS programme is a fundamental product that forms the backbone of KRNAP geographic information system. Thanks to this software the second part of the study: "Evaluation of Landscape Character within Krkonoše National Park and Its Protective Zone" was finished. It further helped complete the study called "The Giant Mountains – Cross-Country Skiing Paradise."

7. STÁTNÍ SPRÁVA State Administration

Změny v legislativě Changes in Legislature

Jindřich Sýkora

V roce 2004 došlo k mnoha změnám v legislativě, o kterou se opírá výkon státní správy.

Na druhý pokus se podařilo schválit v obou komorách Parlamentu ČR několik let připravovanou „velkou novelu“ zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny. Stalo se tak zákonem č. 218/2004 Sb., který nabyl účinnosti dnem vyhlášení – 28. 4. 2004, tedy těsně před vstupem ČR do EU (1. května 2004). To znamená, že se podařilo těsně před vstupem do EU implementovat do našeho právního systému dvě zásadní směrnice EU – o ptácích a o stanovištích, které v našich podmínkách tvoří soustavu NATURA 2000.

Novela zákona přinesla mnoho dalších změn i nových kompetencí pro správu národních parků, nedotkla se však jejich právního postavení. I nadále pouze NP České Švýcarsko je správním úřadem. Národní parky novelou ztratily kompetenci vydávat souhlasy k zásahům proti škůdcům v lesích v národních parcích (ta přešla na MŽP). Zákon o ochraně přírody následně vyšel v úplném znění se všemi předchozími změnami od roku 1992 pod č. 460/2004 Sb.

V návaznosti na novelizované znění zákona o ochraně přírody bylo vydáno nařízení vlády č. 600/2004, kterým se zřizuje Ptačí oblast Krkonoše.

Dne 1. dubna 2004 nabyl účinnosti zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství, výkonu rybářského práva, rybářské strážní, ochraně mořských rybolovných zdrojů a o změně některých zákonů (zákon o rybářství). Ten nahradil zastaralou normu – zákon č. 102/1963 Sb., o rybářství. Kompetence správ národních parků je upravena v ustanovení § 23 odst. 2.

Dnem vstupu smlouvy o přistoupení ČR k EU v platnost nabyl účinnosti zákon č. 100/2004 Sb., o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin, regulováním obchodu s nimi a dalších opatřeních k ochraně těchto druhů a o změně některých zákonů (zákon o obchodování s ohroženými druhy). Tento nový zákon o CITES prakticky nahradil předchozí normu – zákon č. 16/1997 Sb. Působnost správ národních parků vymezuje ustanovení § 25 odstavců 8 a 9.

Výraznou novelizací prošel i zákon č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí). Stalo se tak zákonem č. 93/2004 Sb., který nabyl účinnosti 1. 5. 2004. Mimo jiné jím byl zrušen zákon č. 244/1992 Sb.

Povolování výjimek ze zákazů v národních parcích Allowing Exemptions from Prohibitions in National Parks

Novela zákona o ochraně přírody a krajiny přinesla zásadní změnu ve znění § 43 – Výjimky ze zákazů ve zvláště chráněných územích. S účinností od 28. 4. 2004 přešly kompetence k povolování výjimek na vládu. Porovnáním obou textů zjistíme další konsekvence.

Původní text § 43:

Výjimky ze zákazů ve zvláště chráněných územích podle § 16, 26, 29, 34 a § 35 odst. 2 **může** v případech, kdy jiný veřejný zájem výrazně převažuje nad zájmem ochrany přírody,

povolit orgán ochrany přírody, který je příslušný k vyhlášení ochrany. U národních parků a chráněných krajinných oblastí je tímto orgánem Ministerstvo životního prostředí.

Nový text § 43 (od 28. 4.2004):

Výjimky ze zákazů ve zvláště chráněných územích podle § 16, 26, 29, 34, § 35 odst. 2, § 36 odst. 2, § 45h a 45i v případech, kdy veřejný zájem výrazně převažuje nad zájmem ochrany přírody, povoluje v každém jednotlivém případě svým rozhodnutím vláda.

Nové ustanovení již neobsahuje slovo „může“. Z toho lze odvodit, že jakmile veřejný zájem výrazně převáží nad zájmem ochrany přírody, pak vláda výjimku povolí.

V textu ustanovení se hovoří o rozhodnutí vlády. Toto rozhodnutí však není správním rozhodnutím ve smyslu zákona o správním řízení se všemi souvislostmi. Vláda výjimky povoluje usnesením. To má ve srovnání se správním řízením zásadní odlišnosti, např. není dvojstupňové (nelze se odvolat), účastníkem nemůže být občanské sdružení apod.

Z pohledu národního parku se povolování výjimek týká především základních ochranných podmínek – zákazů pro celý národní park (§16 odst. 1) a pro I. zónu (§ 16 odst. 2). Dosavadní praxe vypadala tak, že Správa KRNAP podala své vyjádření k výjimce Ministerstvu životního prostředí, a to zase pro vládu zpracovalo své stanovisko. Vláda na svém zasedání pak o udělení výjimky rozhodla usnesením. Jedněmi z prvních takto povolených výjimek byly výjimky na chemický posyp cest Vrchlabí – Špindlerův Mlýn a Horní Maršov – Pec pod Sněžkou. Správa KRNAP povolení výjimek nedoporučila, vláda je udělila s řadou podmínek na dobu jednoho roku.

Budoucnost ukáže, zda ustanovení § 43 v současné podobě je praktické, zda dosažení výjimky není procesem příliš zdlouhavým. I bezproblémová stavba (např. malá v I. zóně NP) musí projít zasedáním vlády.

Agenda vyřizovaná OSS

Agenda Carried Out By OSS

Rok	2003	2004
Počet pozvánek	1222	1205
Počet všech písemných vyjádření (vč. rozhodnutí)	1962	2064
Počet všech rozhodnutí	182	271
Z toho:sankčních	11	18
ZPF	14	18

Vodní hospodářství (východní část KRNAP)

Water Management (Eastern Part of KRNAP)

Tomáš Kyrál

V roce 2004 došlo k personální výměně na vodoprávním úřadě v Trutnově, kontinuita i odborná úroveň však byla zachována a je bezproblémová s oběma vodoprávními úřady.

Celkově došlo na Správu KRNAP 858 písemných položek, z toho z vodoprávního úřadu v Trutnově 270 ks, z vodoprávního úřadu Vrchlabí 259 položek, 429 položek od investorů či jiných úřadů. Z uvedeného počtu bylo celkem 156 pozvánek na jednání či místní šetření, 47 z Trutnova, 49 z Vrchlabí a 60 z ostatních úřadů.

Protože veškerá jednání nelze fyzicky obsadit (překryv jednání, jednání vypsaná v úřední den přímo na vodoprávní úřad), byla účast ze strany Správy KRNAP následující: vodoprávní úřad Trutnov 38 účastí, Vrchlabí 49 účastí a ostatní jednání 60 účastí.

Ze Správy KRNAP bylo vypraveno 170 položek jako vyjádření k předloženým projektovým dokumentacím.

Vodní hospodářství (západní část KRNAP) **Water Management (Western Part of KRNAP)**

Věra Zachová

V průběhu roku 2004 probíhala nadále činnost na tomto západním území Krkonošského národního parku především ve spolupráci s orgány státní správy ve vodním hospodářství, jimiž jsou MěÚ Jilemnice – Odbor životního prostředí, MěÚ Semily – Odbor místního hospodářství a životního prostředí a MěÚ Tanvald – Odbor stavební úřad a životní prostředí. Dále pak s místně příslušnými stavebními úřady (Jilemnice, Rokytnice nad Jizerou a Harrachov).

V tomto roce došlo na Správu KRNAP na úseku vodního hospodářství v okrese Semily celkem 648 písemných položek (v roce 2003 to bylo 626 položek). Ze strany vodoprávních úřadů a stavebních úřadů bylo v rámci vedených správních řízení pro vydání povolení k nakládání s vodami, umístění a povolení staveb a kolaudací staveb vypsané celkem 141 ústních jednání s místním šetřením (v roce 2003 to bylo 126 jednání). Ze strany Správy KRNAP odešlo na tomto úseku 205 písemných položek. Jedná se především o stanoviska k předloženým projektovým dokumentacím a v menší míře k zahájeným správním řízením bez vypsaných ústních jednání.

V rámci 1. etapy výstavby apartmánů na Horních Mísečkách byla v tomto roce provedena celková rekonstrukce centrální dožilé monoblokové ČOV typu KDČB s povrchovou aerací, která byla vybudována v 80. – 90. letech. V současné době již zastaralá technologie byla vyměněna za technologii novou typu BIO CLEANER BC 750 (776 EO), při využití stávajících nádrží. Nová technologie počítá s rezervou jak v hydraulickém, tak v látkovém zatížení a s možností nerovnoměrného zatížení ČOV. Výrobce této technologie – společnost ENVI-PUR, s.r.o., Tábor, garantuje výstupní parametry vyčištěné vody již od 30 % vstupního zatížení až k maximálnímu krátkodobému přetížení 130 %. ČOV je vybavena technologií, která umožňuje odstranění nutričních z odpadních vod. Vypouštění přečištěných odpadních vod zůstalo zachováno stávající.

Současně s výstavbou apartmánů probíhala v tomto roce na zmíněném území stavba přeložky vodoteče, která nebyla z důvodu neprofesionality provádějící firmy Rves, a.s., Vrchlabí a ztížených klimatických podmínek zcela dokončena.

Státní správa v ochraně zemědělského půdního fondu **State Administration on the Protection of Agricultural Land Resources**

Jana Blažejová

Po zrušení okresních úřadů, jejichž působnost v ochraně zemědělského půdního fondu (ZPF) na území KRNAP do 31. 12. 2002 Správa KRNAP vykonávala, zůstaly Správě KRNAP v ochraně ZPF pouze kompetence svěřené pověřeným obecním úřadům. V praxi to

představovalo zejména předepisování finančních odvodů za odnětí zemědělské půdy, ke kterým však souhlasy vydávaly obecní úřady obcí s rozšířenou působností. S novelou zákona 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, která nabyla účinnosti 28. 4. 2004, má Správa KRNAP na území národního parku v ochraně ZPF působnost svěřenou krajským úřadům, obecním úřadům s rozšířenou působností, obcím a pověřeným obcím. To mimo jiné představuje udělování souhlasů s odnětím půdy ze ZPF o výměře až do 10 ha, udělování souhlasů s návrhy tras nadzemních vedení a udělování souhlasů k návrhům územních plánů obcí, k návrhům regulačních plánů a k návrhům územně plánovacích podkladů.

V roce 2004 bylo vydáno celkem 18 souhlasů s odnětím půdy ze ZPF, a to především ve prospěch bytové a rekreační výstavby, komunikací a parkovacích ploch. Odnímaná výměra činila celkem 4 678 m². Finanční odvody za odnětí zemědělské půdy byly předepsány ve výši 42 200,- Kč.

Stožáry v krajině NP Pylons in the Landscape of NP

Pavel Kobr

Operátoři mobilních telefonů, ačkoli ve sdělovacích prostředcích tvrdí veřejnosti, že již mají území pokryté signálem, se nadále snaží na území KRNAP a jeho ochranného pásma umísťovat další základnové stanice, které jsou tvořeny zejména tubusovým či příhradovým stožárem výšky 30–50 m.

Tento stožár musí být většinou opatřen denním a nočním značením (červeno-bílý nátěr, červené světlo, blikající světlo), neboť jeho umístění převážně na vrcholu kopce představuje překážku pro letecký provoz.

Je zřejmé, že takový stožár silně, či méně silně naruší krajinu (resp. krajinný ráz) zvláště chráněného území. Správu KRNAP stojí nemalé úsilí uchránit území národního parku před touto rušivou činností, neboť provozování sítě mobilních telefonů je dobrý byznys, a proto operátoři používají všech prostředků pro prosazení svých zájmů.

Stožáry mobilních operátorů výrazně narušují malebnost krkonošské krajiny
Mobile telephone pylons significantly affect the picturesqueness of the Giant Mountains' landscape



Výstavba (východní část KRNAP) Building (Eastern Part of KRNAP)

Jiří Halíř

Východní část Krkonošského národního parku je z hlediska stavební činnosti možno rozčlenit na sedm oblastí, podle příslušných stavebních úřadů (Špindlerův Mlýn, Pec pod Sněžkou, Horní Maršov, Janské Lázně, Trutnov, Svoboda nad Úpou a Žacléř). Převážná většina investičních záměrů je realizována v katastrálních územích spadajících pod stavební úřady v Peci pod Sněžkou, ve Špindlerově Mlýně a Horním Maršově (Malá Úpa, Albeřice, Lysečiny). Méně stavební činnosti probíhá v Janských Lázních, minimum stavebních aktivit v ostatních oblastech.

V průběhu roku 2004 se podařilo dokončit a zkolaudovat množství staveb, z nichž některé dle názoru Správy KRNAP mají vysokou architektonickou hodnotu, moderní řešení a rovněž dokonale zapadají do horského prostředí s tradiční architekturou (např. bytový dům se 4 bytovými jednotkami v lokalitě Malý Šišák, bytový dům č.p. 184 ve Špindlerově Mlýně, Sportovní hala s ubytovacím zařízením na Horní Malé Úpě).

Luční bouda Luční Bouda Chalet

Jiří Halíř

Pro veřejnost byla po třech letech úplně uzavírky znovu otevřena 19. června 2004 částečně rekonstruovaná Luční bouda. Luční bouda patří mezi nejstarší vrcholové boudy v Krkonoších, nachází se v I. zóně Krkonošského národního parku a je to nejvýše položená a svého druhu největší horská chata ve střední Evropě. V první fázi rekonstrukce byla opravena restaurace v prvním patře s kapacitou 150 osob, včetně kompletní přestavby kuchyně; obnoveny byly rovněž skupiny pokojů v hotelové části (dvoulůžkové pokoje s vlastním sociálním zařízením, dvoulůžkové i vícelůžkové pokoje se sociálním zařízením na patře a luxusní novomanželské třípokojové apartmá). Záměrem vlastníka je změnou stavby před jejím dokončením přeměnit využití hospodářského západního traktu Luční boudy, ve kterém je povoleno vybudování prostor pro ubytování zaměstnanců, na apartmánové byty určené k prodeji do osobního vlastnictví (16 luxusních apartmánů ve velikostech od 32 metrů do 144 metrů čtverečních s vlastní koupelnou a kuchyňkou).



Luční bouda je jedním z mála komerčně provozovaných objektů, které leží v I. zóně národního parku

Luční bouda chalet is one of the few commercial establishments that lie in the National Park's first zone

Letáčky nabízející prodej apartmánů na Luční boudě se objevily během roku v odborném tisku *Leaflets offering the sale of studio rooms at Luční Bouda chalet have even appeared in specialized publications through out the year*



Po případné legalizaci této změny lze následně očekávat problém vjezdu majitelů apartmánů v letním i zimním období do nejcennější části národního parku. Přitom asfaltová komunikace je v zimě nesjízdná i pro rolby a jediné zimní zásobování Luční boudy je v současnosti možné v úseku mezi Výrovkou a Luční boudou po cestě úbočím Luční hory (lesní půda – účelová komunikace ve vlastnictví Správy KRNAP), vedoucí přímo jádrem unikátních tundrových ekosystémů.

Vznik apartmánových bytů by tudíž představoval vážnou kolizi se zájmy ochrany přírody v oblasti dopravy. Již dnes lze hovořit o desítkách průjezdů po asfaltové komunikaci v tomto úseku každý den, v situaci, kdy by se uskutečnil prodej bytů do soukromého vlastnictví, lze očekávat, že četnost průjezdů by se podstatně zvýšila. Na těžce komunikaci se přitom pohybují stovky až tisíce pěších turistů.

ČOV Luční bouda

Luční Chalet – purification of waste water

Tomáš Kyrál

Objekt Luční boudy byl dlouhodobě provozován na hranici platné legislativy díky pochopení vodoprávního úřadu a Správy KRNAP. Se změnou vlastnictví k tomuto objektu došlo k zásadní změně přístupu k Luční boudě i jejímu provozování. Bylo zadáno vypracování PD na čistírnu odpadních vod dle podmínek a připomínek Správy KRNAP. Projektovou dokumentaci vypracovala firma ENVI-PUR, s.r.o. Tábor, ČOV byla umístěna do hospodářského přístavku, kde byla plánována již podle dokumentace zpracované v roce 1988. Na kuchyňské větvi kanalizace byl navržen LAPOL, dle připomínek Správy KRNAP byla jeho velikost a kapacita částečně naddimenzovaná (nemožnost vyvážení v zimním období, agresivní přípravy používané k mytí nádobí, neustále se zvyšující teplota vody používané k mytí nádobí), aby docházelo k dostatečné sedimentaci tuků a zlepšení efektu čištění vlastní ČOV.

Vlastní ČOV je kontejnerového provedení, aktivační, se srážením fosforu a kalovým silem. Jako další stupeň čištění byl zachován stávající filtr, který je umístěn mimo objekt v části původního septiku. Byla však vyměněna náplň, koks byl nahrazen jednotlivými frakcemi písku oddělenými geotextilií.

Na stavbu bylo vydáno stavební povolení. Vlastníci objektu požádali o přidělení dotace ze SFŽP na realizaci. Správa KRNAP přidělení dotace doporučila a ministr životního prostředí RNDr. Libor Ambrozek svým rozhodnutím přidělil na obci dotaci v plné výši.

Čistírna odpadních vod byla firmou ENVI-PUR, s.r.o. Tábor ve velmi krátké době realizována a v prosinci byla uvedena do jednoročního zkušebního provozu.

Výstavba (západní část KRNAP)

Building (Western Part of KRNAP)

Zuzana Fejfarová

Spektrum souhlasů Správy KRNAP ke stavebním činnostem na výše zmíněném území se v roce 2004 nadále typově (nikoliv početně) redukovalo. Opět bylo možno zaznamenat úbytek žádostí o souhlas Správy KRNAP k výstavbě nových objektů relativně středního (penziony) či malého (rodinné domy či rekreační chalupy) měřítka.

Stavební aktivita místních obyvatel se omezila na spíše výjimečnou a vzhledem k objemu dostupných finančních prostředků i dlouhotrvající výstavbu rodinných domů, či na častější rekonstrukci, přístavbu či stavební úpravu objektů stávajících. Vzhledem k lokalizaci těchto aktivit do center či zastavěných částí sídelních útvarů tato stavební aktivita v převážné míře nekolidovala se zájmy ochrany přírody a krajiny.

Zájem nemístních investorů o výstavbu relativně malých soliterních objektů rekreačního bydlení (chalup), navrhovaných již do výše položených lokalit mimo městská centra a souvisle zastavěné části sídelních útvarů, často kolidoval s platnou územně plánovací dokumentací, či narážel na skutečnost, že v daném místě není územně plánovací dokumentace doposud schválena (území Jablonce nad Jizerou a obcí spadajících do správního obvodu Města Jablonce nad Jizerou). Proto se výstavba nových rekreačních chalup v převážné míře uskutečnila pouze na místech stávajících stavebních parcel, kde byl případný možný dopad na přírodu a krajinu národního parku za strany Správy KRNP eliminován stanovením konkrétních podmínek pro výkon činnosti. Přetrvávajícím výrazným problémem je zájem výhradně pražských investorů o výstavbu bytových domů s druhými, rekreačními byty pro movitější nemístní obyvatele v hlavních horských střediscích. Jelikož tyto objekty v naprosté většině případů obsahují nepřiměřeně velký počet bytových jednotek (poslední verze Spalladia Harrachov 143 b.j., Pangea Harrachov 53 b.j., Anenský dvůr Harrachov 99 b.j., 2. řada obchodního centra Harrachov 71 b.j., Villa domy Rokytky v Rokytnici nad Jizerou 71 b.j. atd.), představují svým objemem zásadní rozpor s tradičním hmotových řešením (měřítkem) stávajících staveb krkonošské oblasti i krajinným rázem místa či lokality. Vzhledem k tomu, že návrh bytových domů není doprovázen návrhem dostatečně kapacitních zařízení pro trávení volného času velkého počtu lidí, pro který jsou bytové domy určeny, jeví se tato koncepce, živě podporovaná zejména městem Harrachov, jako krátkozraká. Obzvláště proto, že není v zájmu ochrany přírody a krajiny uvolňovat v budoucnu další velké plochy pro sjezdové lyžování.



Apartmánové komplexy jsou nejoblíbenějším typem staveb posledních let
Buildings with studio rooms have become the most popular types of constructions during the past years

Výstavba na Horních Mísečkách Building at Horní Mísečky

Zuzana Fejfarová

V průběhu roku 2004 probíhala v prostoru při vstupu do území a pod Jilemnickou boudou realizace 1. etapy výstavby na Horních Mísečkách. Tato etapa zahrnovala zejména 6 apartmánových objektů se 109 ubytovacími jednotkami, obsahujícími 174 lůžek, objekt podzemních garáží se 143 stáními, přípojky inž. sítě a dílčí komunikace k jednotlivým apartmánovým objektům a objekt technického zázemí s přístupovou komunikací.

Apartmánové objekty, objekt podzemních garáží, přípojky inž. sítě a dílčí komunikace k apartmánovým objektům mají být v lednu 2005 podrobeny kolaudačnímu řízení. Již nyní lze však konstatovat, že stavba byla provedena v souladu s povoleným stavem. Zejména z důvodu ztížených klimatických podmínek však nebyly zcela dokončeny terénní úpravy v okolí stavby včetně odstranění deponie zeminy. Tyto práce mají být provedeny do 30. 6. 2005. Konečné sadové úpravy 1. etapy výstavby včetně osázení dřevinami a vypěstování trávníku mají být dokončeny do 30. 9. 2006.



Nové objekty na Horních
Mísečkách
*New architecture at Horní
Mísečky*

Horní Mísečky
pod sněhem
*Horní Mísečky
under snow*



Objekt technického zázemí s přístupovou komunikací je uveden do předčasného užívání, a to do 30. 6. 2005.

V prosinci 2004 byla Správě KRNAP k odsouhlasení předložena projektová dokumentace 2. etapy výstavby na Horních Mísečkách, jejíž součástí je 5 apartmánových objektů s 82 ubytovacími jednotkami, obsahujícími 133 lůžek. Objekty mají být napojeny na pátevní rozvody vody a kanalizace včetně již rekonstruované ČOV. Podmiňujícími investicemi je demolice stávajícího objektu Cáchovny a kabelizace el. sítě NN. Parkování pro 2. etapu výstavby má být zajištěno ve stávajících garážových stáních 1. etapy výstavby (34 míst) a na stávajícím parkovišti na Horních Mísečkách.

Lyžařské vleky v Krkonoších **Ski Lifts in the Giant Mountains**

Pavel Kobr

Sport, zejména zimní, patří neodmyslitelně k horám. Nejinak je tomu u Krkonoš. Na území národního parku a jeho ochranného pásma v současné době stoupá zájem o výstavbu nových lyžařských dopravních zařízení (lyžařských vleků a sedačkových lanových drah) a nových sjezdových tratí.

Protože schválený ÚPN VÚC Krkonoš (z roku 1994) problematiku sportovně-rekreačního využití Krkonoš neřeší (měla být řešena následně doplňkem), usiluje Správa KRNAP o dopracování územně plánovací dokumentace, která stanoví limity rekreačně-sportovního využití Krkonoš. Proto si také Správa KRNAP sama zpracovává přehled a seznam všech lyžařských vleků, které jsou již na území národního parku a jeho ochranného pásma instalovány.

Dnes je provoz lyžařských dopravních zařízení často doprovázen výrobou technického sněhu pro zasněžování sjezdovek či osvětlením sjezdovek pro večerní lyžování, což představuje další atak na přírodní prostředí národního parku.

Malé vodní elektrárny (MVE) na území KRNAP a jeho ochranného pásma **Small Hydroelectric Power Stations (HPS) in KRNAP Territory and its Protective Zone**

Pavel Kobr

Správa KRNAP si je vědoma, že malé vodní elektrárny patří mezi významné obnovitelné zdroje energie. Přesto s jejich výstavbou a provozem nemá příliš dobré zkušenosti a domnívá se, že lokality, na kterých by bylo možné MVE vybudovat, jsou již vyčerpány.

Při povolování výstavby nové MVE je nutno posoudit všechny negativní jevy, které výstavbu a provoz doprovázejí (např. změna přirozeného hydrologického režimu v úseku toku pod odběrem, fragmentace toku).

Jedním ze základních problémů nadále zůstává stanovení (a následná kontrola) minimálního zbytkového průtoku, který musí zůstat v toku pod odběrem zachován.

Myslivost

Gamekeeping

Jiří Černý

Výkonem státní správy myslivosti dle § 57 odst. 5 zákona Parlamentu ČR č. 449/2001 Sb., o myslivosti, v platném znění, je na vlastním území národního parku pověřena Správa KRNAP. Správě přísluší působnost v rozsahu svěřeném obecním úřadům obcí s rozšířenou působností. Působnost krajských úřadů (§ 59 cit. zákona) dle § 57 odst. 5 a ústředního orgánu státní správy myslivosti dle § 57 odst. 1 cit. zákona vykonává Ministerstvo životního prostředí.

Na území KRNAP je vymezeno 5 vlastních honiteb: Prameny Mumlavy, Prameny Labe, Prameny Úpy, Rýchory I – Svoboda, Rýchory II – Babí, v ochranném pásmu národního parku (org. stát. správy myslivosti jsou obecní úřady obcí s rozšířenou působností) 1 vlastní honitba – Javorník. U zbývajících nesouvislých pozemků v ochranném pásmu KRNAP, k nimž má právo hospodaření Správa KRNAP, byl potvrzen souhlas s přiřazením k místním honitbám, nebo Správa KRNAP vstoupila do honebního společenstva.

Nadále pokračuje jednání se sousedními správními orgány na obcích s rozšířenou působností o zpracování podkladů potřebných k vyhlášení „oblasti chovu jelení zvěře Krkonoše“.

V souvislosti s přemnožením černé zvěře je vydáno rozhodnutí zdejšího správního úřadu k redukci stavů černé zvěře v oblasti Rýchor.

S uvedením honiteb do souladu s novým zákonem o myslivosti byly pro ně stanoveny minimální a normované (maximální) stavy pro jednotlivé druhy zvěře v nich chované (zvěř jelení, srnčí a černá). Ostatní druhy zvěře nesplňují podmínky k jejich chovu, a proto nejsou stanoveny jejich počty.

Obecně k vlastnímu výkonu práva myslivosti: k hodnověrnosti údajů o početních stavech jelení zvěře přispívají přezimovací obůrky, protože v době jejich uzavření se dají velmi seriózně jejich stavy zjistit sečtením uzavřené zvěře a připočtením jednotlivých kusů, které zůstaly ve volné přírodě u krmelců. Je pochopitelné, že v sezoně se vlivem přirozené migrace tento stav mění, ale na určitý trend zjištěná čísla ukazují. Pozorováním přírody v následujících letech spolu s důsledným udržováním dosažených (stanovených) stavů jednotlivých druhů zvěře se ukáže, zda se podařilo vytvořit určitou rovnováhu v přírodě (zamezení neúměrným škodám na porostech). Novou věcí je větší frekvence výskytu černé zvěře. Pravděpodobně je to důsledek přemnožení v ostatních oblastech republiky.

O správnosti nastoupeného směru, k uvedení do souladu početních stavů srnčí a jelení zvěře s úživností prostředí, svědčí zvyšující se přirozené zmlazení lesních porostů na celém území KRNAP a jeho ochranného pásma.

Ochrana lesa

Forest Protection

Jiří Černý

Státní správa lesů přísluší od 1. 1. 2003 obecním úřadům obcí s rozšířenou působností. Správa KRNAP proto vystupuje v této oblasti jako orgán ochrany přírody.

Pro území vlastního národního parku i jeho ochranného pásma je les základní složkou přírodního prostředí. Na území národního parku tvoří více jak 80 % a v ochranném pásmu zaujímá přes 40 % rozlohy. Právní ochrana lesa a pozemků určených k plnění funkcí lesa

(dále jen PUPFL) zasluhuje vysoký stupeň objektivního posuzování plánovaných zásahů do nich, či při změně jejich využití.

V průběhu roku na tomto úseku byly řešeny běžné dílčí zásahy do lesa a do využití nebo odejmutí pozemků z PUPFL. Jednalo se o zásahy k řešení logického upravení již existujících poměrů na daných lokalitách.

Státní správa v rybářství State Administration in Fishery

Jiří Černý

Jde o agendu menšího rozsahu. Správa KRNAP vykonává státní správu rybářství na základě ustanovení § 78 odst. 8 zákona ČNR č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, v platném znění (dále zák. o ochraně přírody) a dle § 19 písm. f) zákona č. 99, o rybníkářství, výkonu rybářského práva, rybářské strážní, ochraně mořských rybolovných zdrojů a o změně některých zákonů.

Výkon práva rybářství na území vlastního národního parku dle § 21 zák. o ochraně přírody náleží Správě KRNAP. Toto právo uplatňuje Správa KRNAP ve třech rybářských revírech (Mumlava, Jizerka a Labe s přítoky). Jedná se vesměs o vody pstruhové. Rybaření se provozuje na vodní nádrži Labská a řece Jizerce od soutoku s Cedronem (Dolní Štěpanice) až po hotel Skála (nad Vítkovicemi).

Problémy k řešení jsou spíše v ochranném pásmu KRNAP, kde Správa KRNAP vystupuje jako orgán ochrany přírody.

Turistika, sport, rekreace Tourism, Sport, Recreation

Hana Slavičková

V roce 2004 byly správním orgánem vyhrazeny trasy celkem pro 9 turistických akcí a 24 dalších sportovních nebo jiných hromadných akcí:

1) Turistické pochody

Krakonošova stovka – DDM Vrchlabí – 38. ročník – 18. – 19. 6. 2004

Dálkový pochod Hanče a Vrbaty – KČT Kruh u Jilemnice – 28. ročník – 12. 6. 2004

Cestou Jakuba Haliny – KČT Červený Kostelec – 34. ročník – 12. 6. 2004

Noční pochod na Sněžku za východem slunce – Sokol Dolní Kalná – 17. – 18. 6. 2004

Jarní provětrání – KČT Baník Žacléř – 24. 4. 2004

Vandr přes Vraní hory a Rýchory – KČT Baník Žacléř – 18. 9. 2004

Pochod PRAGIS, a.s. – SKANSKA CZ, a.s. – 24. ročník – 22. 5. 2004

Pouť sv. Vavřince – Město Pec pod Sněžkou – 10. 8. 2004



Paraglidisté mají v Krkonoších několik letových koridorů

People that enjoy paragliding have several flight corridors to choose from in the Giant Mountains

Výstup na Sněžku – Světový den bez tabáku – Státní zdravot. ústav – 29. 5. 2004

2) Lyžařské akce

Přejezd Rýchor a Pomezních Bud – KČT Baník

Žacléř – 34. ročník – 31. 1. 2004

Skialpinistické závody Strážné 2004 – HS Vrchlabí – 21. 2. 2004

Skialpinistické závody Rally Krkonoše 2004 – Ski

Alp Club Špindl. Mlýn – 13. ročník – 27. 3. 2004

Skialpinistické závody Rokytnice nad Jizerou –

ALPIN CLUB Rokytnice nad Jizerou – 7. 2. 2004

Noční skialpinistické závody Pec pod Sněžkou – SK

Skialp Pec pod Sněžkou – 10. 1. 2004

Mezinárodní soutěž HS – HS ČR, oblast Krkonoše –

27. ročník – 1. 4. 2004



Popularita krkonošské 70 přiláká každoročně tisíce závodníků

Popularity of the Giant Mountains' 70 kilometers long cross-country skiing race attracts thousands of participants each year

3) Běžecké závody

Silniční běh do vrchu Poniklá – Rezek – 22. ročník – AK Poniklá – 22. 5. 2004

Běh do vrchu Rokytnice – Dvoračky – TJ Spartak Rokytnice nad Jizerou – 7. ročník – 24. 7. 2004

Mistrovství ČR v běhu do vrchu Janské Lázně – Černá hora – TJ Maratonstav Úpice – 8. 8. 2004

Běh do vrchu Jilemnice – Žalý – Český krkonošský spolek SKI Jilemnice – 18. 9. 2004

Silniční běh do vrchu – TJ Jiskra Horní Maršov – 17. ročník – 24. 4. 2004

Závod v letním biatlonu – Dětský výchovný ústav Vrchlabí – 1. 10. 2004

4) Cykloakce

Závody horských kol Marpole MTB Vrchlabí – Marpole MTB Vrchlabí – 5. 9. 2004

Silniční cyklistický závod do vrchu Janské Lázně – Černá hora – TJ Lokomotiva Trutnov – 9. 6. 2004

Silniční cyklistický závod do vrchu Janské Lázně – Černá hora – TJ Lokomotiva Trutnov – 11. 8. 2004

Závod horských kol „Chalupa RVES tour 2004“ – AGS Promotion, s.r.o. – 13. – 14. 8. 2004

Cyklistický závod Harrachov – Rýžoviště – Classic Ski School – 21. 8. 2004

Krkonošská 70 MTB – TJ Lokomotiva Trutnov – 25. 9. 2004

5) Další

Závody sněžných skútrů Pec pod Sněžkou – Snowmobiles Servis Pec pod Sněžkou – 27. 3. 2004

Ledová jízda – závody psích spřežení – SK Krakonoš Vrchlabí – 15. ročník – 19. – 22. 2. 2004

Závody ve skijöringu „Black trail“ – SK Krakonoš Vrchlabí – 7. 3. 2004

Česká liga v paraglidingu – Yellow Point, s.r.o. – 17. – 25. 7. 2004

Hubertova jízda v Horním Maršově – 4. ročník – 23. 10. 2004

Ministerstvem životního prostředí byly v roce 2004 uděleny tři výjimky ze zákona pro pořádání hromadných sportovních akcí na území parku, a to: „Krkonošská sedmdesátka“ – tradiční závod v běhu na lyžích, „Český pohár ve vodním slalomu a sjezdu na divoké vodě“ – závod na řece Labi pod přehradou Labská, „Adrenalin Cup“ – závod štafet v extrémních disciplínách ve Špindlerově Mlýně.



Mezi tradiční akce patří Český pohár ve vodním slalomu a sjezdu na divoké vodě
Among traditional events belongs the Czech Cup in water slalom and wild water ride



V Krkonoších se pořádají i závody psích spřežení
Ledová jízda
A dog-team race called The Ice Ride is also organized in the Giant Mountains

Památné stromy Monumental Trees

Hana Slavičková

Kompetence k vyhlášení památných stromů přešla zpět do působnosti Správy KRNAP, a to jak na území národního parku, tak i na území jeho ochranného pásma.

Na území národního parku a jeho ochranného pásma bylo do konce roku 2004 vyhlášeno celkem 24 památných stromů (z toho 4 v roce 2004 – 2 MěÚ Vrchlabí a 2 Správou KRNAP) a jeden byl na vyhlášení navržen.

Kácení mimolesní zeleně

Cutting Non-Forest Greenery

Hana Slavičková

Odbor státní správy vydal v roce 2004 celkem 53 rozhodnutí, v nichž povolil pokácení celkem 392 ks stromů a ve třech případech pokácení keřového porostu o ploše větší než 40 m², a nepovolil pokácení 2 ks stromů. Ve 12 případech byla nařízena náhradní výsadba celkem 25 ks stromů.

Na úseku kácení mimolesní zeleně byl řešen jeden přestupek, v němž za nepovolené kácení byla udělena pokuta ve výši 250,- Kč.

The KRNAP Administration executes the competence of the state administration body in the extent of the nature conservation and landscape conservation in the area of the national park and its protection zones and according the CITES law it executes the competence of the fishery, the land fund conservation and gamekeeping only in the area of the national park.

In the year 2004 many changes in legislature occurred, which effect the State Administration's area of power. Both Czech Republic's Parliament Chambers managed to approve a "large amendment"(that was being prepared for several years) of law No. 114/1992 Col., On Nature and Landscape Protection, which brought a significant change in the wording of Article 43 – Exemptions from Prohibitions in Extra Protected Territories. As of April 28, 2004 it grants these exemptions in compliance with Article 16, 26, 29, 34, 35 Paragraph 2, Article 36 Paragraph 2, Article 45h and 45i in cases, when public interest significantly outweighs nature protection, as decided by the Czech Republic's Government.

8. TERÉNNÍ A STRÁŽNÍ SLUŽBA

The Field and Guard Service

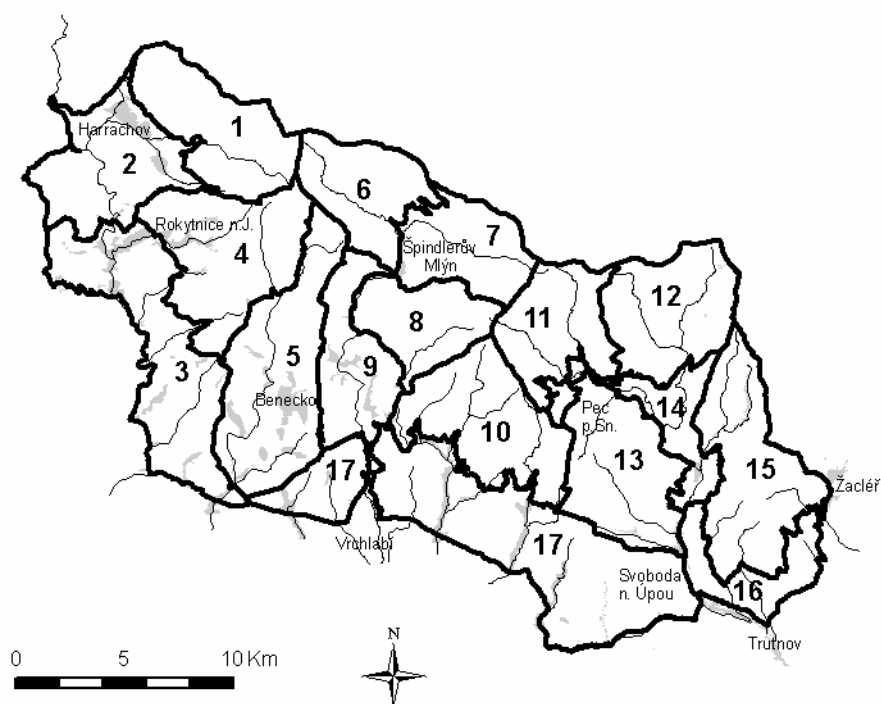
Jaromír Gebas

V roce 2004 byly dokončeny organizační změny řízení terénní a strážní služby. Bylo zřízeno oddělení TES ve Vrchlabí a území národního parku rozděleno na tři strážní obvody (Pec pod Sněžkou, Špindlerův Mlýn a Harrachov). Jednotlivé strážní obvody se člení na strážní úseky a ochranné pásmo je rozděleno na tři strážní úseky.

Výsledkem změn bylo zefektivnění řízení pracovišť, sjednocení některých pracovních činností, zejména strážní služby v nepravidelném časovém intervalu v I. a II. zóně. Zlepšily se postupy v přípravě vybavení terénu zařízením v lokalitách, které nebyly zahrnuty v projektech.

Bylo zřízeno pracoviště účelové výroby ve Svobodě nad Úpou a otevřena expozice Šindelka v Harrachově.

Zlepšuje se spolupráce s lesním personálem na řešení negativních jevů v terénu, zapojení lesníků ve strážní službě a posílení pravomoci udělením Stráže přírody.



Strážní obvody

strážní obvody TES			výměra v ha	strážce
TES Harrachov	1	Luboch	3 066,48	Oldřich Pažout
	2	Čertova hora	3 229,95	Leoš Zavřel
	3	Jizera	4 522,12	Milan Fikejs
	4	Kotel	3 847,28	Drahoš Kobr
	5	Mísečky	4 408,52	Leoš Lánský

TES Špindlerův Mlýn	6	Labský důl	2 375,78	Petr Hartmann
	7	Luční hora	2 324,14	Pavel Jiříčka
	8	Stoh	2 128,20	Petr Blažek
	9	Volský důl	2 292,03	Michal Štěpánek
	10	Liščí hora	3 528,18	ing. Jakub Kratochvíl
TES Pec pod Sněžkou	11	Obří důl	2 469,82	Jan Leitgeb
	12	Pomezní Boudy	3 042,25	Ivo Tásler
	13	Černá hora	3 257,95	Radek Veselý
	14	Pec pod Sněžkou	1 764,75	Zdeněk Morkes
	15	Rýchory	3 813,72	
	16	ochranné pásmo východ	1 534,19	ing. Oldřich Šimek
	17	ochranné pásmo západ	7 401,61	Alfred Pucher

Negativní jevy podle zjištěné závažnosti byly řešeny:

Českou inspekci ŽP	8
Úřady měst a obcí	25
Odborem státní správy Správy KRNAP	32
Středisky TES v součinnosti s Policií ČR	113
Celkem	178

Profesionální pracovníci TES (strážci, manuální pracovníci)	709
Dobrovolná Stráž přírody (stráž + zpravodajové)	325
Celkem odpracovaných směn	1034
Vstup mimo turistické značené cesty (I. a II. zóna)	750
Nedovolená jízda motorových vozidel	143
Nedovolená jízda cyklistů	367
Ostatní přestupky proti NŘ KRNAP	665

Vybavené vyhlídky a odpočinková místa	6
Srubby	13

Inspekční činnost Inspection Activity

Inspekční činnost je upravena metodickým pokynem pro jednotlivý strážní úsek. V průběhu roku je doplňován obsah jmenovitými úkoly z pracovišť Odboru ochrany přírody, Odboru státní správy, Odboru péče o les a Útvaru ředitele. Převážně se jedná o úkoly se stanovením specifických podmínek k jednotlivým omezeným činnostem na území národního parku a ochranného pásma.

Výrazný podíl nárůstu požadavků je vyvolán zejména komercializací sportovně-turistických aktivit, ale i různými nově vznikajícími službami:

- půjčovny motorových vozidel (sněžné skútry, čtyřkolky, motocykly, terénní automobily)
- provoz horské cyklistiky přes cestovní kanceláře
- sportovně-relaxační aktivity s komerčním zaměřením
- adrenalinové akce (skialpinistické a horolezecké terény, paragliding)
- zpoplatněné individuální a skupinové vyjížděky na koních či psích spřeženích

TES v roce 2004 uskutečnila **1208 inspekci v terénu**, přičemž bylo zjištěno **178 negativních jevů**.

Negativní jevy podle závažnosti byly řešeny:

	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Českou inspekci ŽP	5	7	23	6	4	8
Úřady měst a obcí	78	44	34	31	33	25
Odborem státní správy Správy KRNAP	79	60	46	38	47	32
Středisky TES v součinnosti s Policií ČR	136	164	121	173	112	113
celkem	298	275	224	248	196	178

TES odpracovala 94 % strážních směn v nepravidelném časovém intervalu.

Z poznatků získaných inspekční činností předává TES průběžně návrhy a připomínky k realizaci systémových nebo režimových opatření, která by měla řešit problémy v praktické ochraně krajiny.

Strážní služba Guard Service

Strážní služba je zaměřena na I. a II. zónu NP. Organizačně se zajišťuje z jednotlivých míst v terénu (shromaždiště profesionálních a dobrovolných pracovníků) v nepravidelném časovém a prostorovém určení zájmových lokalit pro střežení. TES odpracovala 94 % strážních směn v nepravidelném časovém intervalu.

V roce 2004 bylo vykonáno **celkem 1034 strážních směn v terénu** (v r. 2003 – 1576).

	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Profesionální pracovníci TES (strážci, manuální pracovníci)	566	530	846	1033	997	709
Dobrovolná Stráž přírody (stráž + zpravodajové)	743	640	631	562	579	325
celkem odpracovaných směn	1309	1170	1477	1595	1576	1034

Celkem řešili pracovníci TES v roce 2004 – 1825 přestupků (v r. 2003 – 3286, tj. pokles o 1461 přestupků).

	počet přestupků	uloženo pokut
Vstup mimo turistické značené cesty (I. a II. zóna)	750	2 200 Kč
Nedovolená jízda motorových vozidel	43	3 700 Kč
Nedovolená jízda cyklistů	367	2 700 Kč
Ostatní přestupky proti NŘ KRNAP	665	18 200 Kč

V blokovém řízení bylo uloženo v roce 2004 pokut za 26 800,- Kč, (v r. 1996 – 23 030,- Kč, v r. 1997 – 19 700,- Kč, v r. 1998 – 24 800,- Kč, v r. 1999 – 21 900,- Kč, v r. 2000 – 20 200,- Kč, v r. 2001 – 26 650,- Kč, v r. 2002 – 16 700,- Kč, v r. 2003 – 27 400,- Kč), tj. snížení o 600,- Kč.

Terénní informační střediska (TIS) Field Information Centres

Umístění těchto zařízení potvrzuje účelnost, což dokládá každoročně se zvyšující návštěvnost a zájem o nabízené služby. V některých lokalitách se potvrzuje účelnost zavedení čtyřadvacetihodinového provozu. Důvodem pro to jsou vjezdy motorových vozidel v době, kdy jsou tato místa bez fyzické kontroly. Jedná se o lokality Zeleného potoka v Peci pod Sněžkou, Černého Dolu, Dolního Dvora a Černé hory.



Terénní informační středisko v Černém Dole
Field Information Centre in Černý Důl

název srubu	prodej Kč	průchod	informace	osobní auta	bus	moto	nákl. vozy	povol. ks	cena
Horní Mísečky	34 553	15 139	3 416	485	7	23	93	0	0
Zlaté návrší	95 591	39 723	4 120	687	13	36	111	0	0
Strážné	3 801	1 667	298	4 425	18	10	164	403	43 550
Černý Důl	3 663	3 746	740	2 007	0	130	419	247	23 700
Dolní Dvůr	13 734	11 533	3 035	7 957	72	96	1 053	190	23 000
Čertův důl	50 629	3 255	891	0	0	0	0	0	0
Labský důl	254 583	88 520	4 577	0	0	0	0	0	0
Dlouhý důl	22 989	8 623	2 628	0	0	0	0	0	0
Strážné-Karlštejn	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zelený potok	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Srub u Děvína	24 374	12 630	1 327	3 049	0	60	1 263	121	22 300
Srub Albeřice	12 222	8 364	966	3 763	0	129	356	101	11 100
Srub pod Černou horou	11 267	9 554	2 045	3 966	0	40	655	279	38 300
celkem	527 406	202 754	24 043	26 339	110	524	4 114	1 291	161 950

Regulace provozu motorových vozidel v oblasti KRNAP Regulation of Traffic in KRNAP

V roce 2004 bylo vydáno celkem 20 533 povolení k vjezdu, zpoplatněných i bezplatných, v celkové částce 2 815 650,- Kč. (v r. 1996 – 1 830 960,- Kč, v r. 1997 – 2 380 450,- Kč, v r. 1998 – 2 183 670,- Kč, v r. 1999 – 2 037 230,- Kč, v r. 2000 – 2 331 310,- Kč, v r. 2001 – 2 254 790,- Kč, v r. 2002 – 2 441 040,- Kč, v r. 2003 – 1 985 970,- Kč).

Z toho počtu bylo:	1999	2000	2001	2002	2003	2004
vydáno (prodlouženo) trvalých na rok	2 732	2 798	2 409	1 717	2 265	3 187
přechodných (na část roku)	1 037	761	765	594	666	650
jednorázových povolení k vjezdu	17 649	22 823	15 862	14 401	13 917	13 478
povolení k parkování na schválených odstavných plochách v KRNAP	441	513	548	473	330	3 115
povolení pro cyklisty na místní a účelové komunikace z důvodu zaměstnání	92	83	81	82	99	103
celkem	21 951	26 978	19 665	17 267	17 277	20 533

Frekvence provozu motorových vozidel v sezonních terénních střediscích na komunikacích směřujících do I. a II. zóny:

Špindlerův Mlýn – Špindlerova bouda	2000	2001	2002	2003	2004
vozidla oběma směry	47 536	49 224	48 158	51 544	53 484
v průměru vozidel denně	130	135	132	141	147
	os. auta	bus	moto	nákl. auta	
v roce 2004 celkem	37 488	9 218	2 101	4 677	
průměr denně	102,7	25,2	5,8	12,8	
v roce 2003 celkem	34 816	9 972	1 622	5 134	
průměr denně	95,4	27,3	4,4	14,1	

Kontrolu omezení provozu motorových vozidel na území národního parku a ochranného pásma zajišťuje TES ve spolupráci s Policií ČR, DI, Pohraniční a Cizineckou policií ve formě individuálních nebo společných akcí.

Provoz motorových vozidel ovlivňuje nejen bezpečnost a zdraví návštěvnické veřejnosti, veřejný pořádek trvale bydlicích občanů, provozovatelů horských objektů, ale i kvalitu přírodního prostředí.

V roce 2004 bylo provedeno **174 společných akcí** (v r. 1996 – 132, v r. 1997 – 105, v r. 1998 – 61, v r. 1999 – 40, v r. 2000 – 68, v r. 2001 – 45, v r. 2002 – 66, v r. 2003 – 141).

	Harrachov	Šp. Mlýn	Pec pod Sn.	Vrchlabí	celkem
Policie ČR	20	9	15	3	47
Pohraniční policie	21	28	39	0	88
Městská policie	0	0	39	0	39
celkem	41	37	93	3	174

Společné akce se zaměřily na předem vytipované lokality a byly prováděny v předem stanoveném čase. Zlepšila se účinnost akcí a jejich výsledky.

Spolupráce s ostatními organizacemi na území národního parku a ochranného pásma patří k neméně důležitým úkolům TES. Sledujeme tím získání vzájemného kontaktu a pozitivního ovlivňování součinnosti na dané lokalitě.

	Harrachov	Šp. Mlýn	Pec pod Sn.	Vrchlabí	celkem
sportovní areály	135	52	40	0	227
MěÚ, OÚ	15	67	98	4	184
HS, hasiči	138	49	12	0	199
KČT	0	0	0	0	0
boudaři	195	262	112	0	569
STK	0	7	0	0	7

Vybavení terénu Field Equipment

Inventarizace základního a nadstandardního vybavení dokumentuje rozsah péče o území národního parku.

	2002	2003	2004
hraniční tabule KRNAP, I. a II. zóna	274	277	265
tabule „Památný strom“	17	17	15
dopravní značení (B1, B8, B11, D44)	214	215	199
turistické mapy	52	50	55
NŘ KRNAP	66	53	50
vybavené vyhlídky a odpočinková místa	118	169	175
stoly a lavice v terénu	379	408	401
studánky s úpravou a vybavením	19	19	19
piktogramy	374	318	341
vysvětlující a informační tabule	295	207	215
kapličky, historické objekty	7	8	10
vývěsní skříňky pro návštěvníky	3	3	3
naučné stezky	5	5	
vycházkové trasy	11	11	
závory na účelových komunikacích	86	79	73
odpadkové koše	23	25	25
dětská hřiště	6	7	5
rozcestníky	262	256	281
TIS, SIS	12	12	10
lyžařská magistrála	37	14	15
tyčové vymezení	76	76	
vodácké trasy	2	2	

Celkové finanční náklady na vybavení terénu činily k 31. 12. 2004: 5 384 150,- Kč.

Oprava cest, asanační a regulační zásahy

Road and Path Repair, Sanitation and Regulation Activities

TES zajišťuje v I. a II. zóně běžnou letní a zimní údržbu turisticky značených cest v rozsahu 186,4 km.

Rozsah prací spočívá v údržbě tělesa cesty, úpravě podélného a příčného odvodnění, propustí, zajištění bezpečné průjezdnosti lyžařských cest, mostů a lávek.

V rámci monitoringu a managementových prací bylo plnění úkolů zaměřeno na:

- ochranu květeny
- sčítání netopýrů
- zřizování lokalit pro obojživelníky a ochranu obojživelníků
- likvidaci invazních rostlin včetně chemického postřiku
- ochranu mravenišť
- měření sněhových profilů
- měření teplot na stálých meteorologických stanicích

Likvidace odpadu

Waste Disposal

K ukládání domovního odpadu jsou bohužel místním obyvatelstvem mnohdy využívány okraje cest a lesní porosty, odlehlá místa, terénní deprese. Ve spolupráci s úřady samosprávy a školami jsou proto organizovány akce na úklid odpadků. Průběžně pracovníci TES likvidují odpad při své činnosti v terénu. Z vlastních finančních prostředků bylo na likvidaci odpadu čerpáno 35 000,- Kč.

Provoz účelových služeb

Specific Service

Účelové služby jsou zaměřeny na poskytování kompletního servisu jak ve vybavení terénu pro vlastní potřebu, tak i pro ostatní subjekty působící na území národního parku.

rok	2000	2001	2002	2003	2004
informační tabule	379	247	233	130	168
piktogramy	291	457	17	68	322
panoramatické pohledy, mapy	3	8	9	6	17
PVC	36	13	46	24	92
opravy, lakování	141	64	99	292	91
celkem	850	789	435	520	690

sedací komplet	8	tyče à 49,-	123
stůl	68	tyče slabé à 22,-	20
stůl na zakopání	1	rozcestníky	8
lavice	125	květník velký	2

lavice s opěradly	12	prkna	14
houpačka	1	posedy	4
tesy	91		
trámy různé	30		

Provoz autokempu ve Špindlerově Mlýně je zajišťován TES celoročně. V roce 2004 zde **bylo ubytováno 5846 návštěvníků z dvaadvaceti zemí:** Česká republika 36,4 %, Německo 35,3 %, Nizozemí 14,7 %, Polsko 6,8 %, Dánsko 2,5 %, Belgie 1,5 %, Litva 0,9 %, Anglie 0,4 %, Finsko 0,3 %, Francie 0,3 %, Slovensko 0,2 %, Rakousko 0,2 %, Kanada, Gruzínsko, Maďarsko, Norsko, Rusko, Řecko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, USA.

During 2004, the professional wardens along with volunteer guards conducted 1208 field inspections and nearly 1034 service operations mainly in the I. and II. zones of the national park. In the framework of the car traffic regulation almost 20 533 entrance permits to park territory were issued and by the cooperation with the Police 174 joint activities were organized concerned the actual problems with the traffic of vehicles in the area of the national park. Nearly 203 000 persons visited 13 information centres and 23 000 from them asked for various information about the stay in the national park. The maintenance of the field information and rest equipments cost almost 5 400 000 Czech crowns, the tourist trails repairing cost 2 700 000 Czech crowns.

Dřevovýroba Svoboda nad Úpou Wood Production – Svoboda nad Úpou

Josef Krejčí

V polovině minulého roku využila Správa Krkonošského národního parku část svého areálu opravárenského střediska ve Svobodě nad Úpou k jinému účelu. Po komplexní rekonstrukci jednoho objektu tu své nové sídlo našla dřevovýroba, která byla až do poloviny roku 2004 provozována téměř „na koleně“ ve Špindlerově Mlýně.

Nová truhlářská dílna je vybavena všemi základními stroji, postupně je zařizována nutnými nástroji a náradím. V této dílně je možné vyrobit většinu konstrukčních spojů. Postupně je zajišťován materiál, řezivo může venku vyzrávat tak, aby z něho bylo možné vyrobit kvalitní výrobky. Trvale zde pracuje 5 zaměstnanců. V zimním období nebo při nepříznivém počasí bude tento počet posílen ještě o cestáře, kteří budou vyrábět věci především do terénu (odpočinková místa na turistických trasách a naučných stezkách): lavice, stoly, posedy, sloupky pro piktogramy, rozcestníky.

Pracovníci truhlárny připravují dřevěné desky pro novou laserovou gravírku, na které se tabulky cyklotras, naučných stezek či panoramatických tabulí zhotovují rychleji, levněji, přesněji a s kvalitnějším výsledkem. Celá výroba se tak podstatně zefektivní a zrychlí. Nový gravírovací stroj je řízen počítačem a na základě předlohy dokáže do různých materiálů (umělá hmota, dřevo, sklo, kov) vypálit jakýkoliv text nebo obraz. Dílna je vybavena i mechanickým gravírovacím strojem, na kterém se obrábějí velké desky ze dřeva o rozměru cca 2000 x 600 mm (např. panoramatické mapy, desky se zvířaty či rostlinami). Na dílně jsou vyráběny různé směrovky, místopisné tabulky, rámy, informační skříňky, rámečky pro hraniční tabule, památné stromy či návštěvní řády, stojany na mapy atd. Na renovovaných starších strojích lze vyrábět i náročnější výrobky, které jsou kombinované s vygravírovanými

částmi – např. rámy a destičky. Vyrábíme dřevěné medaile, jež slouží jako ceny pro různé příležitosti.

Truhlářská dílna ve Svobodě nad Úpou je využívána především pro potřeby Správy KRNAP, na novém gravírovacím stroji vyrábíme řadu výrobků i pro místní podnikatele. Bude možné vyrábět i pro odběratele z ostatních národních parků či CHKO.

In the middle of last year KRNAP Administration used part of its grounds in Svoboda nad Úpou to create a wood workshop, which was to this point functioning in Špindlerův Mlýn. The workshop has a modern etching machine. Moreover, the workshop is mostly used for the needs of KRNAP Administration. We also offer our products to local businesses and to customers from other national parks or nature reservation areas.



Terénní informační středisko
Field Information Centre

9. EKOLOGICKÁ VÝCHOVA A PRÁCE S VEŘEJNOSTÍ

Environmental Education and Public Relations

Z činnosti oddělení ekologické výchovy Activities of the Environmental Education Department

Iva Háková

I. Výchova dětí a mládeže v regionu

- Stanice mladých ochránců přírody koordinuje 5 přírodovědných oddílů, kroužek Junioři KRNP se tu schází pravidelně (připravují víkendové akce, udržují areál v okolí, vyrábí a vyvěšují budky pro netopýry, zapojují se do akce Ochrana obojživelníků v dubnu – žáby, monitorují kvetoucí rostliny na louce).
- Ve Stanici proběhly i výukové programy pro základní školy (ZŠ): 2x program Fauna Krkonoš, 2x program Flóra Krkonoš.
- Výukové programy (10 témat) pro mateřské školy (MŠ) – 70 přednášek pro 1343 dětí.
- Louka plná dětí, 14. září – III. ročník akce pro MŠ, děti zde plnily celkem 7 disciplín zaměřených na vnímání přírody, rozvíjení šikovnosti a týmové práce. Účast celkem 12 MŠ, Stacionáře pro handicapované děti ve Vrchlabí a 3 třídy z prvního stupně ZŠ – celkem 295 dětí.
- Přírodovědná exkurze v květnu 14. – 16. 5. CHKO Železné hory, účast 35 dětí.

Soutěže pro děti:

– X. ročník Kaštaňák	72 dětí
– Ekotest o Krkonoších	158 dětí
– Dobrodružná cesta Napříč Vrchlabím	78 dětí

- Akce **Den Země, 22. dubna**, proběhla tradičně v zámeckém parku formou 12 tematických stanovišť. Návštěvníci zde získali mnoho informací z přírodovědných oborů a informace o životním prostředí:
 - představení projektu Junior Ranger a činnosti strážců národního parku
 - zimoviště a život netopýrů, beseda a ochutnávka zdravé výživy, ukázka a povídání o psích spřeženích, ukázky jarní a krkonošské květeny – účast cca 900 návštěvníků.
- V červnu se konal IX. ročník sběru odpadků v Krkonoších, přijelo 230 dětí ze 4 škol a sebraly 44 velkých pytlů odpadu.
- Klub mladých soustřeďuje 29 studentů, proběhly 2 schůzky, jedna doplněná exkurzí ve východní části Krkonoš.



Oslavy Dne Země ve Vrchlábí probíhají tradičně také na zahradě Augustiniánského kláštera – na tomto stanovišti se žáci mohli seznámit s jarními květinami
Earth Day celebrations in Vrchlábí traditionally also take place in the garden of an Augustinian Monastery – at this stopping point children could become acquainted with spring flowers



Po jarním sběru odpadků v Krkonoších byly všechny pytle svezeny do Vrchlábí, kde z nich na hlavním náměstí byla vytvořena pomyslná hora odpadků
After we had collected waste in the Giant Mountains, all the garbage bags were transported to Vrchlábí, where an imaginary waste mountain was created on the main square

Služby pro školy:

- Třídění odpadu na školách – účast 10 škol, třídí nápojové kartony ze svého provozu, Správa KRNAP zajišťuje odvoz firmě RTT do Jilemnice, odkud tato firma vozí NK k recyklaci do Bělé pod Bezdězem.
- Projekt Školní ekologické zahrady v současné době probíhá na 11 školách a pěstuje se zde 50 druhů rostlin. Nejvíce hodin bylo odpracováno na zahradách u ZŠ Lánov a ZŠ Lesní ve Vrchlabí.
- Projektové vyučování na 3 ZŠ, program: duben, květen – Ptáci kolem nás – 60 hodin pro děti.
- Ve spolupráci se Středním odborným učilištěm ve Vrchlabí proběhly 3 exkurze doplněné sběrem odpadků.

II. Výchova dětí a mládeže v ČR, mezinárodní spolupráce

Soutěže pro děti a studenty v rámci ČR:

- XXV. ročník Krkonoše očima dětí, výtvarná – 975 dětí (11 MŠ, 4 ZUČ, 43 ZŠ a 6 výtvarných kroužků). Výstava proběhla 1. 6. – 31. 8.
- IX. ročník Mladý objektiv a příroda – 365 fotografií od 150 studentů.
- Přírodovědná soutěž pro středoškoláky byla zaměřena na zoologii a zúčastnilo se 242 studentů z 52 středních škol. Na týdenní soustředění v červnu na Rýchorách přijelo 40 nejlepších.
- Časopis Andromeda – zpravodaj pro mladé ochránce přírody, učitele, děti a vedoucí přírodovědných oddílů. Je vydáván Správou KRNAP od roku 1994 minimálně 1x ročně, vždy v počtu 200 výtisků. Jedná se o neprodejný časopis, kde jsou výše uvedení seznamováni se zajímavostmi o Krkonošském národním parku, o ekologických akcích pro mládež a školy, jsou zde uváděny inspirace pro činnost s dětmi apod. V roce 2004 zpravodaj uvedl kromě jiného články:

Kolik místa potřebujeme k životu?, Ztrácí se nám příroda, PAPÍR – co do sběru patří, a co ne?, Ptačí budky, Inspirace na školní výlet, hra Brhlíci, hra Napříč Vrchlabím atd. Andromeda je distribuována do škol a ekologických zařízení.
- Letní prázdninový tábor pro děti probíhal na Rýchorách – tradičně doplněný kroužkováním ptáků, nácvikem tábornických dovedností, monitoringem květeny Rýchor, po celou dobu probíhala celotáborová hra.
- Letní brigáda na Rýchorách proběhla v první polovině července na Pomezních Boudách a pracovalo tu 42 mladých lidí. Pomáhali hlavně v lese – úklid pasek, oprava cesty a jeden den byl věnován úklidu prostoru Horní a Dolní Malé Úpy.

- Tma přede mnou aneb dotkněme se Krkonoš:

Ve dnech 4. – 15. 10. se konala ve Vrchlabí první zdejší výstava pro nevidomé a zrakově postižené s výše uvedeným názvem. Aby tato netradiční výstava byla co nejvíce využita, mohli se jí zúčastnit nejen nevidomí, ale pod jednou podmínkou ji mohli absolvovat i vidoucí. Ti totiž absolvovali trasu výstavy se šátkem na očích. Nejenže si osahali a vyzkoušeli, co sami bez použití zraku dovedou, ale hlavně zjistili, jak obtížné to je pro nevidomé. Tuto roli využily především děti místních škol spolu se svým pedagogickým doprovodem.

Jak už název napovídá, výstava byla zaměřena na přírodu a zvyky regionu Krkonoš. Měla svou vnitřní (probíhala v interiéru) i venkovní (v exteriéru) část. Venku návštěvníci absolvovali bosí cca třicet metrů dlouhou nášlapnou stezku, kde se vystřídalo přes dvacet různých

přírodních, ale i umělých povrchů (piliny, mech, seno, bukvice, kaštiny, oblázky, písek, šišky, fólie, koberec, rašelina, kůra, jehličí atd.). Cestou si osahali kůru našich nejběžnějších stromů, které okolo stezky již několik let rostou.

Uvnitř dostali návštěvníci svého zvukového průvodce a každý si samostatně prošel okruh sestavený ze stolů, na kterých mohli osahávat, očíhávat, poslouchat a ochutnávat vše, co pro ně bylo připraveno. K „dispozici“ tak byly nejen vycpaniny ptáků, kůže savců, trofeje, ale i živé exempláře ryb, rašeliničku, lišejníků, vřesu. Mnozí poprvé v životě ochutnali krkonošské speciality typu kysela, borůvkového koláče či kozího sýra. Vnitřní část byla rozdělena podle jednotlivých témat na devět částí: Ptáci Krkonoš, Dřeviny Krkonoš, Savci Krkonoš, Rašeliniště Krkonoš, Vůně Krkonoš, Hlasy Krkonoš, Ryby Krkonoš, Chutě Krkonoš, Tundra Krkonoš. V každé z nich byl návštěvník poučen o zvláštlostech daného stanoviště vlastním zvukovým průvodcem.

Návštěvník si nejen užil, ale zároveň se možná dozvěděl věci o Krkonoších ne úplně známé. Výstavu mj. navštívily i pracovnice Tyflocentra Hradec Králové, které zde předváděly některé pomůcky pro nevidomé.

Výstavu organizovala a vytvořila Správa Krkonošského národního parku ve Vrchlabí, za metodickou pomoc si zaslouží díky Institut rehabilitace zrakově postižených při Fakultě humanitních studií Karlovy univerzity v Praze.



Při akci Tma přede mnou si nevidomí mohli vyzkoušet tzv. nášlapný chodník
Blind people had the opportunity to try out the so-called “see with your bare feet” boardwalk during the event Darkness Before Me

III. Působení na místní obyvatele a veřejnost

- Letní soustředění učitelů s jejich rodinami proběhlo 9. – 14. 8. a přijelo 24 dospělých a 14 dětí. Během týdne putovali za poznáním Krkonoš, učili se drátkovat, vyráběli papír ručně, večer si hráli a soutěžili.
- Ve dnech 1. – 3. 10. proběhl sběr odpadků v Krkonoších ve spolupráci s organizací Junák – svaz skautů a skautek ČR.
- Akce pro Středisko CHALOUPKY z Kněžic proběhla 6. – 9. 5. a přijelo 36 vedoucích a instruktorů přírodovědných kroužků. Ubytování byli na Pomezních Boudách a i tomu byl podřízen program. Navštívili IS KRNAP, středisko na Rýchorách, doplňkem byla i ZŠ v Mladých Bukách, vojenské muzeum na Babí a haldy v Žacléři.
- Průběžně probíhá spolupráce s místními zastupitelstvy, jsou distribuovány informační a metodické materiály.

- Kalendář akcí byl zpracován a vytištěn v lednu. Je uveden i na internetových stránkách Správy KRNP.
- Správa je od roku 1999 členem EHF. Účastní se v elektronické diskusi Horské Fórum Evropa a sleduje aktivity v jiných chráněných horských oblastech. Přispívá do otevřené online knihovny.
- Správa pořádá Kurz anglického jazyka pro pracovníky VCHÚ se zaměřením na odborný jazyk ochrany přírody a odborné názvosloví. Proběhl koncem listopadu na Rýchorách, přijelo 42 lidí.
- Vítání ptačího zpěvu proběhlo 8. 5. a přišlo 95 účastníků.
- Projekt Cykloturistika v Krkonošském národním parku pokračoval pracovními schůzkami v březnu, červnu a říjnu. Jeho hlavním přínosem byla různá zlepšení značení turistických tras a vznik tzv. „Dlouhých sjezdů“ (9 cyklotras, které vedou přes vysoké partie hor až do podhůří). Koncem roku byl projekt ukončen.

Přehled přednášek a doprovodů v roce 2004

	přednášky	počet osob	exkurze	počet osob
Útvar ředitele	18	520	4	120
TES Špindlerův Mlýn	125	5655	26	730
TES Pec pod Sněžkou	105	4620	18	525
TES Harrachov	89	4090	34	1050
TES Rokytnice nad Jizerou	11	250		
Oddělení EV Vrchlabí	50	1810	40	1390
Odbor ochrany přírody	28	780	23	460
Odbor péče o les	13	285	7	200
KSEV Rýchorská bouda	120	4560	150	4500
celkem	559	22570	302	8975

Návštěvnost informačních středisek v roce 2003

	návštěvnost	propagační materiál	návštěvnost sruby, průchod	propagační mater. sruby
HIS Vrchlabí	17 790	462 622,5		
IS Špindlerův Mlýn	14 204	165 237	67 491	303 162
IS Pec pod Sněžkou	9 455	120 347	22 313	69 876
IS Harrachov	16 640	223 542	8 132	130 144
IS Obří důl	4 144	75 917,5		
IS Rokytnice nad Jizerou	3 342	42 822		
IS Temný Důl	17 278	70 828,5		
IS Strážné	3 930	129 239,5		
celkem	86 783	1 290 557	97 736	503 182

Projekt „Cykloturistika v Krkonoších“ Project “Cycle-Tourism in the Giant Mountains”

Josef Pivoňka

Měl za cíl řešit na pozadí cykloturistiky problém komunikace pracovníků NP, především terénní služby s veřejností.

Důležitou součástí bylo pro pracovníky NP získání znalosti efektivních způsobů komunikace s veřejností.

Projekt se uskutečnil za finanční, organizační a technické pomoci Regionálního environmentálního centra ČR v Praze.

Projekt probíhal prakticky od května 2003 do listopadu 2004.

Výsledky projektu lze vysledovat v několika rovinách:

- a) účastníci se pracovníci Správy KRNAP a další zainteresovaní z řad místních podnikatelů či pracovníků organizací poskytujících služby návštěvníkům se seznámili s technikami komunikace
- b) pracovníci Správy KRNAP a zástupci zainteresovaných skupin podnikatelů a organizací poskytujících služby návštěvníkům se navzájem poznali a přes počáteční radikální antagonistické postoje docházeli postupně ke sbližování stanovisek a ke kooperativnímu jednání
- c) do projektu byla vtažena i polská část Krkonoš
- d) prosadila se některá konkrétní opatření v práci pracovníků Správy KRNAP (zlepšení značení cyklotras a navázání na trasy v podhůří, konstatována nutnost umístování upozorňujících tabulí na trasy, které později končí zákazem vjezdu, vytvoření systému tzv. Dlouhých sjezdů)
- e) vytvořily se partnerské vztahy s ostatními účastníky (podnikatelé, provozovatelé lanovek atd.), ti nyní lépe chápou práci a pozice Správy KRNAP, došlo k odstranění komunikačních bariér
- f) vznikl návrh v budoucnu propojit systém cyklotras v Česku a Polsku a tak vytvořit okružní systém okolo celých Krkonoš.

Velmi významnou roli organizátorů a animátorů sehráli ing. Tomáš Kaźmierski z REC ČR a PhDr. Alena Reitschmiedová.

Projekt přes počáteční skepsi účastníků lze hodnotit jako úspěšný a potřebný.

Department for Environmental Education educates children as well as youth from this region and from the rest of the country, and it also dedicates itself to international collaboration and works with local citizens and the public. As part of their work they organize many events. Among last year's most important events belongs Earth Day, an exhibition called Darkness Before Me or Let Us Touch The Giant Mountains, coordination of the project Cycle-Tourism in the Giant Mountains, and publishing environmental periodicals.

Krkonošské středisko ekologické výchovy Rýchorská bouda The Giant Mountains' Centre for Environmental Education at Rýchorská Chalet

Helena Leblochová

Krkonošské středisko ekologické výchovy Rýchorská bouda se nachází v nejvýchodnější části Krkonoš, v I. zóně KRNAP. Zabezpečuje environmentální výchovu, vzdělávání a osvětu dětí, mládeže i dospělých. Využívá při tom přírodního prostředí a snaží se utvářet vztah k přírodě prostřednictvím smyslového vnímání a praktického poznávání.

Nejčastějšími účastníky akcí jsou **děti základních a středních škol** z různých míst ČR. Navštěvují nás také **zvláštní školy a mateřské školy**.

Pořádáme vzdělávací **akce pro studenty vysokých škol, pro rodiny s dětmi**. Uspořádali jsme **seminář pro učitele** na téma Zvířata v naší mysli v rámci dalšího vzdělávání učitelů.

Ve spolupráci s kolegy z KPN se konal seminář o česko-polské spolupráci v ekologické výchově a prázdninové putování dětí z Ekoklubu Rýchorák a mladých ochránců přírody z KPN Krkonoše/Karkonosze.

Uspořádali jsme pobytový program pro děti ze **Szkoły Podstawowej** ze Szklarské Poręby.

Při KSEV pracují **Ekoklub Rýchorák a Klub instruktorů**, které sdružují děti a mládež s hlubším zájmem o poznávání přírody. Pro děti z těchto klubů pořádáme **poznávací výpravy do jiných NP a CHKO**. Během roku se tyto kluby několikrát setkávají na Rýchorské boudě. V rámci některých setkání ekoklubů se uskutečnil **Den otevřených dveří**.

V průběhu všech školních prázdnin pořádáme **tábory pro děti** se zájmem o přírodu.

Organizujeme **oslavy Dne Země a Evropského dne parků**. KSEV Rýchorská bouda uspořádalo akci s názvem **Šance pro mladé přírodovědce**.

Uspořádali jsme **fotoworkshop** pro fotografy a **kurz pletení z pedigu**, v létě **brigádu pro české a polské studenty** na pomoc ochraně přírody. Na konci roku se uskutečnily dva **jazykové kurzy** pro pracovníky CHÚ. Aktivně jsme se zúčastnili **Dne řemesel** v Žacléři, Trutnově a Svobodě nad Úpou.

Organizujeme pobyty pro rodiny s dětmi, rodiny přijíždějí **za rekreací**, odpočinout si v krásné přírodě Krkonoš a též za poznáním.

V KSEV Rýchorská bouda a v okolní přírodě byl natočen pro ČT1 a vysílán 1. díl Hry na zelenou.

V průběhu uplynulého roku se uskutečnilo **120 odborných přednášek a 150 exkurzí** v KRNAP s doprovodem.



Na Rýchorské boudě se děti učí vyrobit vlastníma rukama např. svíčku z včelího vosku
At Rýchorská Bouda chalet children learn for example how to create handmade candles from bees' wax

Krkonošské středisko ekologické výchovy Rýchorská bouda pořádá pro mladé ochránce přírody také letní tábor

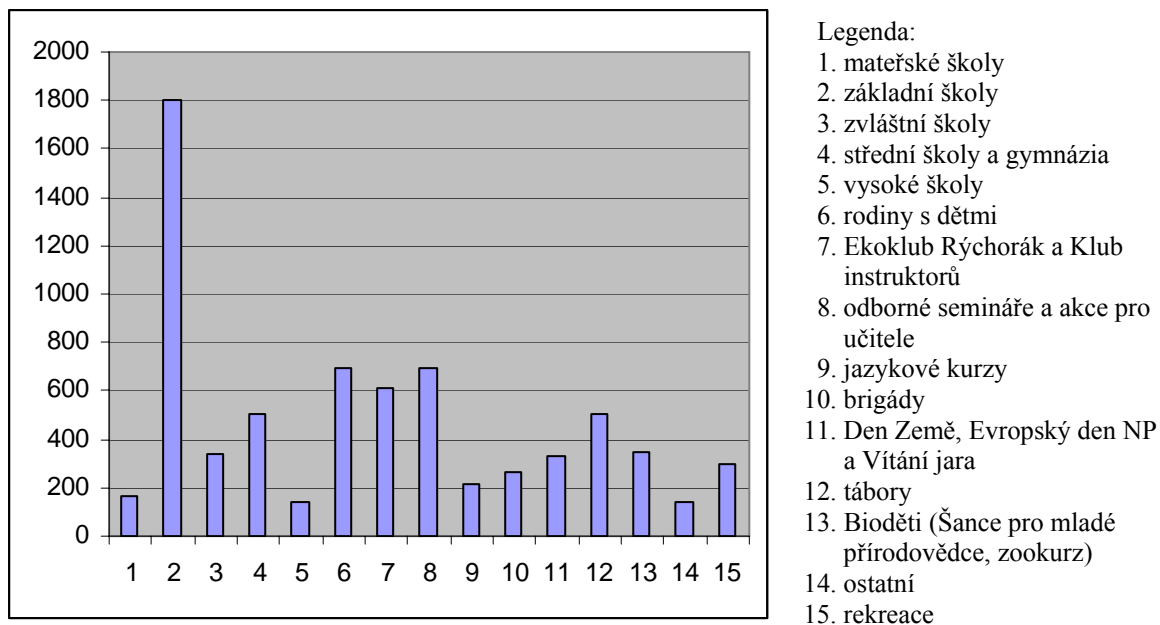
The Giant Mountains' Centre for Environmental Education at Rýchorská Bouda chalet also organizes summer camps for young nature protectors



Tabulka využití KSEV Rýchorská bouda v roce 2004 dle skupin klientů

	počet akcí	dny akcí	počet lidí	pobyt. dny
Mateřské školky	5	5	195	167
Základní školy	16	55,5	481	1798
Zvláštní školy	3	17	57	337
Střední školy a gymnázia	6	17	169	504
Vysoké školy	1	7	24	143
Rodiny s dětmi	4	21	17	698
Ekoklub Rýchorák a Klub instruktorů	7	38	131	608
Odborné semináře a akce pro učitele	8	32,5	190	695
Jazykové kurzy	1	5	43	215
Brigády	1	9	35	261
DZ + EDP + Vítání jara	3	6	279	327
Tábory	4	28	71	503
Bioděti (PřPr. a zookurz)	2	8	86	344
Ostatní	2	7,5	48	139
Rekreace	3	12	76	298
Suma	66	268,5	2012	7037

Graf zastoupení jednotlivých skupin klientů dle pobytových dní



Publikační a propagační činnost

Publications and Publicity

Michal Šír

- **Kalendář akcí Správy KRNAP** – přehled výstav, soutěží, vycházek, přednášek, her atd. pro rok 2004. Součástí je nabídka stálých výstav Krkonošských muzeí a ostatních služeb poskytovaných Správou KRNAP široké veřejnosti (leták formátu A3, náklad 1000 kusů; zdarma)
- **„Andromeda 2004“** – X. ročník zpravodaje pro mladé ochránce přírody, učitele, děti a jejich vedoucí (ve spolupráci s oddělením ekologické výchovy; 24 stran formátu A4, náklad 200 kusů; neprodejné)
- **Diář na školní rok 2004/2005** (vydáno ve spolupráci s oddělením ekologické výchovy pro děti základních škol; 72 stran formátu A6; náklad 8 300 kusů; neprodejné)
- brožura **„Péče o lesní ekosystémy v Krkonošském národním parku“** (2., doplněné a upravené vydání; 32 stran formátu A5, 70 barevných obrázků a 5 tabulek; cena 25 Kč)
- **katalog** soutěže a výstavy umělecké knižní vazby **„Východočeské bibliofórum '04“** (vydáno ve spolupráci s Krkonošským muzeem Vrchlabí; 20 stran formátu A5, náklad 500 kusů; neprodejné)
- leták **„Zimní sporty a rekreace na horách“** (2., upravené vydání; formát A4, náklad 10 000 kusů; zdarma)
- leták **„Letní sporty a rekreace na horách“** (2., upravené vydání; formát A4, náklad 10 000 kusů; zdarma)
- leták **„Návštěvní řád Krkonošského národního parku“** (formát A4, náklad 10 000 kusů; česky + anglicky + německy; zdarma)
- propagační **letáky informačních středisek Správy KRNAP** v Harrachově, Peci pod Sněžkou, Strážném, Špindlerově Mlýně, Vrchlabí a autokempinku ve Špindlerově Mlýně (2., změněné vydání; formát A4; náklad po 10 000 kusech; česky + anglicky + německy; zdarma)
- **pohlednice** pro Rýchorskou boudu a Památník zapadlých vlastenců v Pasekách nad Jizerou (formát 148 x 105 mm; prodejné)
- **troj pohlednice** „Čertův důl“ (formát 315 x 148 mm; slouží jako vstupenka pro stejnojmennou naučnou stezku; dotisk)
- **samolepky** pro potřeby oddělení ekologické výchovy (celkem 7 motivů; neprodejné)
- **expoze v Janských Lázních** ve vestibulu dolní stanice kabinkové lanové dráhy na Černou horu. Dvanáct panelů formátu 100 x 140 cm pojednává o masivu Černé a Světlé hory a jejich okolí. Témata jednotlivých panelů jsou následující:
 - Letní turistika
 - Zimní sporty
 - Sáňkařská cesta
 - Historie lanové dopravy v Janských Lázních
 - Historie bud na Černé hoře
 - Janské Lázně
 - Krkonošský národní park
 - Květena a rostlinstvo Černé a Světlé hory

- Fauna
- Lesní hospodářství v oblasti Černé hory
- Naučná stezka Černoohorské rašeliniště
- Zásady chování v národním parku

Výstava je doplněna velkou turistickou mapou a posezením s lavičkami a byla připravena ve spolupráci s provozovatelem Skiareálu Černá hora, společností Mega Plus, s.r.o.

- **expoze lesnictví a myslivosti v Harrachově** je instalována v historickém objektu zvaném „Šindelka“ (u autobusového nádraží). Přízemí je věnováno problematice lesnictví, patro pak myslivecké tematice. Púdorysná výstavní plocha činí asi 180 m² a je rozdělena výrazně ve prospěch myslivecké části, kde je však zvoleno volnější uspořádání.

Pro orientační představu uvádíme několik statistických údajů:

- více než 350 exponátů
- přes 70 fotografií
- 12 map a grafů
- 17 výřezů hlavních krkonošských dřevin a k tomu příčný řez kmenem mohutného smrku ztepilého
- čtyři kompletně vystrojené figury v životní velikosti (svázeč dřeva s plně naloženými saněmi, trhač šišek na kmeni stromu, lovec na posedu a hraběcí lesník ve slavnostní uniformě z 2. poloviny 19. století
- v myslivecké části asi 35 m² aranžované přírodní scénérie s krmelcem, dřevinami, preparovanými savci a ptáky. Celkem zde našlo své místo 32 vycpanin (jelen, srnec, divočák, liška, jezevec, kuna, zajíc, jezek, veverka, tetřeví, tetřívci, výr, káně a další)
- pohyblivý model plavení dřeva se zurčící vodou a vypustitelnou přehrádkou, jehož funkci si návštěvníci mohou vlastnoručně vyzkoušet
- panel „Poznáš naše stopy“ s možností aktivního přístupu návštěvníků
- jelení trofeje a kompletní vývojová řada paroží osmiletého jelena
- šindelářský kout s lavicí na štípání šindelů a přístřeškem
- promítací kout s projekcí krásných záběrů z přírody, doplněných hudebním doprovodem
- na pěti místech expozice probíhá nepřetržitá videoprojekce k jednotlivým tématům v krátkých pořadech bez komentáře

U pokladny lze zakoupit kromě vstupenek i propagační materiál Správy KRNAP, mapy atd. K expozici byla vydána dřevěná turistická známka, stejně jako příležitostné razítko.

- **propagace jedenadvaceti výstav** Krkonošského muzea ve Vrchlabí, v Jilemnici a v Pasekách nad Jizerou (pozvánky, plakáty a inzerce v regionálním tisku) a pěti dalších akcí
- spolupráce s oddělením ekologické výchovy při některých akcích (např. Den Země, akce pro děti MŠ, Louka plná dětí, fotografická a výtvarná soutěž, literární soutěž „Řádky z přírody“, dobrodružná hra pro děti „Napříč Vrchlabím“, grafické řešení metodických materiálů atd.)

- spolupráce s Krkonošským muzeem (soutěž „Pohled do mikrosvěta“; stálá expozice k dějinám města Vrchlabí, úpravy v ekologické expozici „Kámen a život“ – např. panel „Co na rašeliništi pouhým okem nevidíte“
- plnění průběžných požadavků všech oddělení a odborů Správy

The Giant Mountains Environmental Education Centre at Rýchorská Bouda (Rýchorská Chalet) ensures environmental education and instruction for children, youth and adults. Children from kindergarten, elementary schools and secondary schools as well as special schools most often participate in the events. It further organizes events for college students, for families with children and seminars for teachers. The department collaborates with colleagues from Karkonoski Park Narodowy. 66 events took place during last year.

10. KRKONOŠSKÉ MUZEUM The Giant Mountains' Museum

Jana Sojková

Výstavy Exhibitions

Krkonošské muzeum Vrchlabí

Josef Bucek – arch. K. Stránský: *Plastiky, obrazy* – autorská výstava jičínského a pražského výtvarníka /3. 2. – 14. 3./

Kouzlo staré apatyky – nová instalace výstavy, úspěšně realizované v roce 2003 v KM Jilemnice, doplněná o vrchlabské exponáty /23. 3. – 6. 6./



Výstavu *Kouzlo staré apatyky* v Augustiniánském klášteře ve Vrchlabí zahájil PhDr. Jan Luštinec, ředitel Krkonošského muzea Správy KRNAP v Jilemnici.

Mr. Jan Luštinec – the Director of the Giant Mountains' Museum in Jilemnice– opened an exhibition called the Magic of Old Pharmacy in the Augustinian Monastery in Vrchlabí

Jižní Afrika – Jihoafrická republika a Namibie očima přírodovědce – putovní výstava; vernisáž doplněna přednáškou s diapozitivy autora výstavy Dr. Karla Pecla Příroda Jižní Afriky /30. 3. – 30. 5./

Vlasta Matoušová: Svět hmyzu – průřez volnou grafickou tvorbou /6. 4. – 30. 5./
u příležitosti výstavy vydán katalog ve spolupráci s autorkou a L. Hradeckou, kurátorkou výstavy

Krkonoše očima dětí – stálá akce odd. ekologické výchovy Správy KRNAP /1. 6. – 31. 8./

Fritz Hartmann, malíř Krkonoš – opakování výstavy z roku 2003 na přání a u příležitosti setkání německých rodáků z Dolního Dvora /1. 6. – 6. 7./

Věra a Jaroslav Stejných: Skulptury – autorská výstava /2. 6. – 4. 7./

Z antických bájí – práce žáků ZUŠ Vrchlabí /10. 6. – 18. 7./
pravidelná výstava ukazující výsledky práce v ZUŠ za školní rok; u příležitosti vernisáže
výstavy uspořádán koncert žáků ZUŠ Vrchlabí

Řemeslnické léto /6. 7. – 29. 8./ – v rámci akce ukázky pracovních postupů a výrobků:
dřevěné hračky, skleněné figurky, batika, barvení přírodními barvivy, textilní techniky,
krajka, malba na hedvábí, patchwork, bižuterie a módní doplňky z korálků, černý šperk,
zlatý a stříbrný šperk, dřevěný šperk, tepaná měď, ošatky, perník, kraslice
doprovázeno výstavou fotografií **K. Hník: Zapomenutá řemesla**

Josef Schorm: Obrazy – autorská výstava amatérského malíře z Čisté u Horek /13. 7. – 9. 9./

Věra Ničová: Akvarely, oleje – autorská výstava vrchlabské výtvarnice /27. 7. – 12. 9./

Východočeské bibliofórum IV. – soutěžní výstava knižní vazby /7. 9. – 31. 10./
již 4. ročník akce na podporu zájmu o umělecké řemeslo, k výstavě byl vydán katalog
s přehledem autorů a jejich děl, včetně vítězných prací soutěže

Setkání výtvarníků na Rýchorách – práce účastníků výtvarného sympózia na Rýchorách
/11. 9. – 14. 11./

Horské odrůdy ovocných stromů – ve spolupráci s oddělením ochrany přírody a Výzkum-
ným a šlechtitelským ústavem ovocnářským v Holovousích /21. 9. – 24. 10./
vernisáž byla spojena s ochutnávkou plodů vystavovaných odrůd; výstava velmi zaujala
odbornou i amatérskou sadařskou veřejnost

Zdeněk Menec – fotograf Krkonoš – výstava ze sbírek muzea /1. 11. 04 – 28. 2. 05/

Komu se nelení V. – práce známých i neznámých lidových tvůrců z Vrchlabska
/9. 11. – 5. 12./, tradiční výstava výtvarných prací

Střelecké štíty – ze sbírek KM /23. 11. 04 – 30. 4. 05/ bohatý soubor malovaných terčů z 19.
století nevystavuje muzeum poprvé

Stromečku, ustroj se – výstava vánočních ozdob /14. 12. 04 – 31. 1. 05/
ve spolupráci s ponikelskou firmou na výrobu vánočních ozdob RAUTIS a s okolními muzei

Mimo prostory Krkonošského muzea:

Kouzlo staré apatyky – v prostorách Vlastivědného muzea ve Vysokém nad Jizerou v době
letní sezony

Fritz Hartmann, malíř Krkonoš v BRD:

Marktobendorf /září – říjen 04/ – ve spolupráci s Krajanským spolkem Vrchlabí/Krkonoše
v Marktobendorfu, Krkonošským muzeem v Marktobendorfu a městem Marktobendorf

Mnichov /říjen – listopad 04/ – ve spolupráci s Krajanským spolkem Vrchlabí/Krkonoše
v Marktobendorfu a s Domem německého východu v Mnichově

Drážďany /leden – únor 05/

ve spolupráci s Krajanským spolkem Vrchlabí/Krkonoše v Marktobendorfu a s Českým
centrem v Drážďanech.

KM Jilemnice

Objevená minulost – akvizice muzea za posledních deset let /březen–duben/

Tak i tak – kresby a grafiky Romana Karpaše /duben–květen/

Výstava poštovních známek a dopisnic s lyžařskou tematikou – v souvislosti s vyhlášením
Krále bílé stopy, 21. 5. byla v muzeu k dispozici poštovní přepážka s příležitostným
razítkem /květen/

Dobrá káva sílu dává – historie kávy, ve světě, v naší vlasti a zvláště pak v Krkonoších
/18. 6. – 30. 9./, nejúspěšnější výstava sezony

Návrhy pohlednic a ilustrace Jiřího Škopka /8. 10. – 28. 11./

Helena Zmatlíková – ilustrace /od 3. 12./, velmi navštěvovaná výstava známé ilustrátorky dětských knížek

Mimo prostory Krkonošského muzea:

v jilemnickém informačním centru instalace *malé expozice dějin českého lyžování* pod názvem *Bílou stopou* /květen/
výbor fotografií Zdenko Feyfara pro Městské muzeum v Žacléři /červenec/
výbor fotografií Zdenko Feyfara s přírodními motivy pro Muzeum Przyrodnicze w Jeleniej Gorze /listopad a prosinec/

Památník zapadlých vlastenců Paseky nad Jizerou

O pasecké škole /10. 6. 04 – 8. 5. 05/



Z výstavy *O pasecké škole*
Taken at an exhibition concerning the school at Paseky

Expozice **Expositions**

KM Vrchlabí

HIS

V rámci chystané reinstalace expozice Lidového umění a uměleckých řemesel v čp. 224 byl učiněn první krok otevřením stálé expozice z dějin Vrchlabí. Téma, jež po léta návštěvníci Vrchlabí postrádali, je zpracováno sice na malé ploše první místnosti přízemí, nicméně autorovi Bc. Loudovi se podařilo scénářem i zvolenými exponáty docílit poutavého a poučeného přehledu o minulosti našeho města.

Expozice Kámen a život

V letošním roce se expozice „Kámen a život“ rozšířila o mikroskop, který do ní zapůjčila firma Olympus C & S. V mikroskopu si mohou návštěvníci prohlédnout lístek rašeliníku pod

400násobným zvětšením. Tento mech je pozoruhodný tím, že dokáže pojmout 20 až 30krát větší množství vody než je jeho hmotnost při úplném vysušení. To umožňuje právě zvláštní stavba pletiv jeho lístků. Mikroskop umístěný v části věnované rašeliništím byl doplněn informativním panelem nazvaným „Co na rašeliništi pouhým okem nevidíte“, kde se návštěvníci expozice dozvědí více nejen o rašelínku, ale i o významu rašelinišť jako přírodních pylových „archivů“, které nám pomáhají při rekonstrukci vývoje vegetace v minulosti.

Vzhledem k tomu, že i tato expozice stárne, je zapotřebí tu a tam přikročit k větším úpravám. V roce 2004 se pracovníci expozice spolu s firmou Fotonova Hronov postarali o výměnu fototapet a renovaci malých vitrín expozice, včetně celkové výměny elektroinstalace s rozšířením o časovací obvod umožňující trvalé zapnutí vitrínek.



Expozice Kámen a život byla obohacena o mikroskop, který do ní zapůjčila firma Olympus C & S
The exposition Stones and Life was enhanced by a microscope that was lent by the firm Olympus C & S

KM Jilemnice

Kompletní rekonstrukcí a částečnou reinstalací prošla expozice počátků českého lyžování a expozice slavných rodáků.

Mezi důležité počiny patří zdokonalení zabezpečovacího systému a vybudování kamerové bezpečnostní sítě, výměna svítidel ve vstupních prostorách; dále se pokračovalo v nátěrech dveří. K lítosti pracovníků muzea však velmi pomalu pokračuje rekonstrukce přilehlého objektu čp. 1, jenž má rozšířit prostory muzea o budoucí galerii s prodejnou.

KM Paseky nad Jizerou – Památník zapadlých vlastenců

Po řadě let odkladů došlo k realizaci projektu na úpravu nepoužívané přístavby, jež má sloužit jako soustružnická dílna. Kromě ukázky tkání na tkalcovských stavech se od jarní sezony budou

moci návštěvníci poučit i o další tradiční výrobě v Pasekách a okolí – soustružnickém řemesle. Vlhnucci stěny objektu si vyžádaly větší zásah řemeslníků, po němž došlo k menší rekonstrukci expozice s tím, že její podstatnější část se uskuteční v jarních měsících roku 2005.

Práce se sbírkami

Work with its Collections

Akviziční činnost přinesla celou řadu cenných přírůstků, celkem 469 evidenčních čísel předmětů, z toho pro Vrchlabí 380, pro Jilemnici 82 a pro Paseky 7. Ve Vrchlabí stojí za zmínku např. velmi rozsáhlý soubor pohlednic z pozůstalosti vrchlabského sběratele J. Matějky, zdobený roh spolku Hohenelber Liedertafel nebo deskový malovaný krucifix z počátku 19. století, zdobící původně fasádu jednoho z nejstarších vrchlabských domů, domu „U sedmi štítů“, v Jilemnici pak malovaná lidová kolébka, překrásné zvonce na koňské zimní potahy, dvě měšťanské židle z období biedermeieru, lidový betlém, soubor měšťanského nádobí z období I. republiky, hmoždíř pro slavnostní střelbu, kolekce 104 kolorovaných skleněných diapozitivů a množství lyžařských předmětů. Na nákup přírůstků bylo vynaloženo úhrnem 176 290,- Kč.

V rámci povinných revizí bylo zkontrolováno celkem 3835 e.č. předmětů, což je bezmála jednou tolik, než nám předepisuje zákon.

V konzervátorské dílně ve Vrchlabí bylo během roku zkonzervováno, případně zrestaurováno přes 300 e.č. předmětů, a to nejen pro všechna tři Krkonošská muzea, ale i pro budovanou expozici Lesnictví a myslivosti – Šindelku v Harrachově.

Ve snaze rozšířit depozitární prostory alespoň zčásti do doby, než nastane možnost radikálnějšího řešení chronického nedostatku místa, přistoupilo vrchlabské muzeum k rozsáhlým přesunům exponátů a vybourání příčky v depozitáři. Vznikla tak větší místnost pro kvalitnější uložení výtvarné sbírky.

Kulturně-výchovná, publikační a badatelská činnost

Culture Education, Publication and Research Activities

Vedle již zmíněných akcí spojených s výstavami připravili odborní pracovníci z Vrchlabí i Jilemnice řadu přednášek, besed a jiných kulturně-výchovných počinů pro veřejnost (celkem 33) na témata historická, uměleckohistorická, etnografická, zoologická i geobotanická. V rámci Řemeslnického léta byl pro zájemce uspořádán dvoudenní seminář o batikování a barvení látek přírodními barvivy.

Odborné rady, případně materiály ze sbírek byly během roku poskytnuty 257 studentům a badatelům.

Ve vědeckovýzkumné činnosti byl dořešen úkol Komplexní analýza krkonošské tundry a v jeho rámci Multidisciplinární zhodnocení periglaciálních jevů, dále Paleorekonstrukce vývoje vegetačního krytu (vše za spoluúčasti Dr. Kociánové), dále trvá sledování výškového rozšíření klíštěte obecného ve spolupráci s Centrem epidemiologie a mikrobiologie Státního zdravotního ústavu v Praze (Dr. Materna).

V publikační činnosti se muzejníci tradičně orientují především na periodika Správy KRNAP – časopis Krkonoše–Jizerské hory a sborník Opera Corcontica, případně městské zpravodaje, jejich články či odborné příspěvky však vyšly i v dalším tisku (Sborníček MPK Trutnov, Zprávy Centra epidemiologie a mikrobiologie, SZÚ Praha, různé sborníky z konferencí aj.). Dr. Luštinec se pak podílel i na vzniku publikací Historie a současnost

podnikání na Jilemnicku, Lomnicku a Semilsku a Historie místní dráhy Martinice–Jilemnice–Rokytnice n. Jiz., vydané ke 105. výročí otevření této lokálky.

Spolupráce s okolními i vzdálenějšími a centrálními muzei, archivy, vědeckými institucemi našimi i zahraničními a sdělovacími médii všech typů je už samozřejmostí.

Přehled výsledků v oboru archeologie

Archeological Results Overview

Terénní archeologické akce: celkem 92

I. záchranné archeologické výzkumy na stavbách

- s pozitivním výsledkem: 9 akcí

Dolní Branná – při odvodňování kostela sv. Jiří nalezeny lidské kosti v sekundární poloze

Dolní Rokytnice – při stavbě kanalizace nalezeno dřevěné vodovodní potrubí

Hostinné – při rekonstrukci vodovodu a kanalizace v Hradební ulici porušena požárová vrstva, vzniklá pravděpodobně při požáru města r. 1610

Hostinné – při odvodňování budovy děkanství nalezeny fragmenty středověké a novověké keramiky a zvířecí kosti v sekundární poloze

Jilemnice – při rekonstrukci zámecké kašny porušeny renesanční sklepní prostory

Špindlerův Mlýn – při budování přeložky plynu u hotelu Praha nalezeny fragmenty kachlů z 19. století

Vrchlabí – při budování bran oplocení zámeckého parku objeveny základy vrátnice známé ze začátku 18. století

Vrchlabí – při odvodňování domu čp. 342 v Labské ulici nalezeny fragmenty novověké keramiky, skla, zvířecí kosti a mince (1 krejcar 1762)

Vrchlabí – při odvodňování zámku objeveny ve stávajícím kanalizačním systému zabudované 3 kamenné architektonické prvky

- s negativním výsledkem: 79 akcí

II. vizuální průzkum; sběr na poli: 4 akce (hradiště Studenec, těžební areál Lví důl, zaniklé boudy a reliéfní tvary nejasného původu Modrý důl; Levínská Olešnice).



Při rekonstrukci vodovodu a kanalizace v Hostinném byla porušena požárová vrstva vzniklá pravděpodobně při požáru města r. 1610

When a water conduct and canalization was being reconstructed in Hostinne a fire layer, which was probably created during a fire in 1610, was disrupted

Knihovna

Library

Muzejní knihovna ve Vrchlabí získala 282 přírůstků, v Jilemnici 173 a v Pasekách nad Jizerou se knihovna začíná budovat, zatím hlavně zpracováním svazků za léta v místě shromážděných.

Kromě běžné práce s akvizicemi, jejich evidencí, s výpůjčkami vlastními i prostřednictvím meziknihovni výpůjční služby a distribucí sborníku Opera Corcontica měla vrchlabská knihovnice ještě jednu milou povinnost. Byla totiž organizátorkou celé akce Bibliofórum IV – od oslovení autorů, jmenování poroty, vydání katalogu, přes instalaci samotné výstavy až k výběru a udělení cen autorům nejzdařilejších děl.

Celkový počet návštěvníků jednotlivých expozičních KM The Total Number of Visitors to Individual Expositions of the Giant Mountains' Museum

	v roce 2004	v roce 2003
KM Vrchlabí – klášter	18 846	22 843
Tři historické domy	12 659	13 433
KM Jilemnice	22 757	20 965
KM Paseky nad Jizerou	5 246	4 753

Lesnická a myslivecká expozice – Šindelka Harrachov Forestry and Hunting Museum – Šindelka Harrachov

V roce 2004 byla dokončena instalace celé expozice na „Šindelce“ v Harrachově. Výtvarníci ze Správy KRNAP z oddělení propagace ing. Michal Šír a akad. malířka Renata Opeltová citlivě a esteticky rozmístili jednotlivé exponáty do vitrín i do prostoru. Mnoho instalovaných exponátů před vystavením prošlo konzervátorskou dílnou muzea ve Vrchlabí, kde se o jejich dobrý vzhled postarala paní Aubrechtová. Některé exponáty jsou zapůjčeny z jilemnického muzea a např. 32 vycpanin zvířat je zapůjčeno z muzea ve Vrchlabí.

Oficiální otevření expozice se uskutečnilo dne 14. 12. 2004 za účasti Krakonoše a trubačů ze SLTŠ Trutnov. Pozvaní byli dva hejtmani, pracovníci MŽP, okolní starostové a zástupci tisku. I když se všichni pozvaní nedostavili, byla expozice důstojně otevřena přestřižením pásky panem Krakonošem a ředitelem Správy KRNAP ing. Jiřím Novákem.

On top of organizing numerous exhibitions The Giant Mountains' Museum also acquires new items. Only last year they enriched their exposition by 469 valuable items. In Vrchlabí's conservatory workshop 300 objects were conserved and in some cases even restored. Next to the already mentioned events, experts from Vrchlabí and Jilemnice prepared several lectures, forums and other educational events for the public. Their topics were history, art history, ethnography, zoology, and geobotany. A forestry and hunting exposition was opened in "Šindelka" in Harrachov

Vitríny návštěvníky poutavým způsobem seznamují s životem na horách

Display windows introduce visitors to life in the mountains





Přízemí Šindelky je věnováno
lesnictví
*Šindelka's ground floor is dedicated
to forestry*

V prvním patře návštěvníci
najdou celou obírku
*On the first floor visitors
encounter a complete small game-
preserve*



11. ZAHRANIČNÍ, NÁRODNÍ A REGIONÁLNÍ AKTIVITY SPRÁVY KRNAP

International, National and Regional Activities of KRNAP Administration

Certifikát EUROPARC Federation EUROPARC Federation Certificate

Radek Drahný

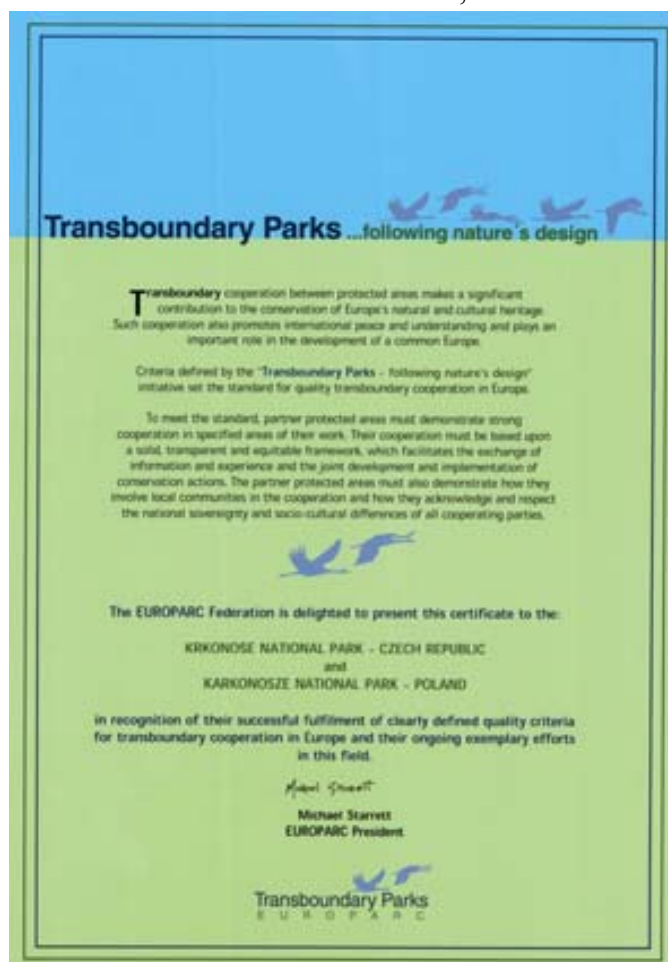
Správa KRNAP společně se Správou Karkonoskiego Parku Narodowego obdržela certifikát od EUROPARC Federation. Krkonoše jsou druhým územím v Evropě, které bylo takto vyznamenáno.

EUROPARC Federation je sdružení evropských chráněných území. Spojuje národní parky, regionální parky, přírodní parky a biosférické rezervace ve 38 zemích Evropy se společným cílem chránit jedinečnou rozmanitost divoké přírody, nalezišť vzácných druhů a krajiny. Organizace byla založena v roce 1973 jako nezávislá nevládní organizace. Dnes má 340 členů v 38 evropských zemích a zahrnuje 400 chráněných území.

Jedním z projektů EUROPARC Federation je i spolupráce přeshraničních chráněných území. Mnoho aktivit v oblasti ochrany přírody je omezeno v rámci hranic státu či regionu. Příroda však nezná hranice. Z toho důvodu, obzvláště v Evropě rozdělené na množství malých států, je

nutné chápat ochranu přírody jako záležitost přesahující hranice států. Chráněná území jsou však mnohdy rozdělena nejenom hranicemi, ale často i jinou legislativou, rozdílnými plány péče i odlišným managementem. Propagování přeshraniční spolupráce chráněných území je po dlouhá léta důležitou částí práce EUROPARC Federation.

Na mezinárodní konferenci v Durbanu (JAR) byl přijat systém certifikace těchto přeshraničních oblastí s cílem podpořit jednotlivá chráněná území v jejich kvalitě a intenzivní spolupráci. Díky této certifikaci vzroste mezinárodní prestiž území a stane se tak motivací pro další práci. Zároveň se zviditelněním celého území stoupá pozitivní image ochrany přírody obecně.



Správa KRNAP a Správa KPN obdržely certifikát přeshraniční parky
*KRNAP Administration and KPN
Administration received a cross-boarder
park certificate*

Prvními, kdo získaly tento certifikát, byly rakousko-maďarské národní parky Neusiedler See–Seewinkel a Fertő–Hanság Nemzeti. Druhými jsou Krkonošský národní park a Karkonoski Park Narodowy. Tato certifikace má označit vzorovou přeshraniční spolupráci mezi chráněnými územími v Evropě.

Na jaře tohoto roku pobývali na české i polské straně Krkonoš komisaři EUROPARC Federation. Během svého pobytu analyzovali současnou úroveň spolupráce našich parků. Zaměřili se na devět bodů, mezi kterými figuruje například společná vize přeshraniční oblasti, nebo existence oficiální dohody o spolupráci a na ni návazné plány aktivit. Nezbytnou je úzká spolupráce mezi jednotlivými pracovníky včetně vzájemné výměny zkušeností a informací. Mezi oblastmi, na které je kladen velký důraz, patří ochrana přírody, ekologická výchova, udržitelný rozvoj cestovního ruchu nebo výzkum a monitoring.

KRNAP Administration and Karkonoski Park Narodowy Administration received a certificate from EUROPARC Federation. The Giant Mountains are a second region in Europe that has received such an honor.

Junior Ranger Project

Junior Ranger Project

Vladimír Jiříčka

Cílem tohoto projektu je vytvoření sítě mladých lidí se zájmem o přírodu, zvýšení image správy chráněného území a ukázání práce strážců. V uplynulých dvou letech byla i na základě našich zkušeností zpracována Europarc Federation metodika projektu. V současné době projeví zájem o projekt národní parky a chráněná území z 23 evropských a 10 mimoevropských zemí.

Projekt byl rozšířen o další akce konající se v průběhu roku, jako například představení projektu na Dni Země. Profesionální strážci připravili v letošním roce pokračování projektu pro 12 loňských účastníků (mladí lidé z Krkonoš a Podkrkonoší ve věku 15 – 17 let). Během dvou týdnů prošli profesionální strážci spolu s „mladými strážci“ přes celé území Krkonoš od Rýchor až po Harrachov. Každý den byl zaměřen na jiné téma a večer probíhaly diskuse doplněné o ekologické hry.

Hlavními tématy byly:

- myslivost
- fauna a flóra
- cesty v NP, orientace s mapou i bez
- historie Krkonoš, dolování
- tvorba vycházkových tras, odpočinkových míst, zařízení pro návštěvníky
- průvodcovská činnost, řešení přestupků
- přírodovědné praktikum spojené s mikroskopováním
- stavební činnost
- lesní hospodářství
- využití území pro rekreaci a sport



Mladí ochránci přírody v rámci projektu Junior Ranger získávají bohaté zkušenosti od profesionálních strážců národního parku

As part of the Junior Ranger Project young nature protectors gain a lot of experience from professional National Park Guards

Na konci prázdnin bylo připraveno slavnostní ukončení projektu za účasti rodičů a zástupců Správy KRNAP. Dva „nejlepší“ mladí strážci se na podzim zúčastnili mezinárodního kempu „mladých strážců“ v rakouském národním parku Donau-Auen.

The main aim of the project is to introduce young people to the work of professional guards, and to show them the importance of protected regions when they perform activities based on regular work of the park's guards. We believe that the future of conservation areas across the world is in the hands of young people. Europarc Federation wants to enhance the image of national parks' administrations in this new and certainly interesting manner by creating a network of children and youth that are better aware of national parks' value, and by raising awareness about the work done by national parks' administrations and by local people.

Krkonoše ze sedla kola

The Giant Mountains from the Bike Saddle

Miloš Růžička

Projekt Krkonoše ze sedla kola iniciovalo sdružení Krkonoše – svazek měst a obcí (dále jen Svazek) v úzké spolupráci se Správou KRNAP. Oba partneři si dali za úkol zlepšit podmínky pro horskou cyklistiku ať již formou zlepšení značení, nebo rozšířením a zkvalitněním navazujících služeb, ale také cíle ekologické.

Není třeba dlouze hovořit o tom, jak jsou některé cenné partie Krkonoš v době kulminující sezony přetížené. Vysoká návštěvnost horských cest a stezek neprospívá ani přírodě, ani dobré pohodě turistů a přináší i rozbroje mezi „pěšáky“ a „kolaři“. O černých jízdách za značku Zákaz vjezdu raději nemluvím... Přitom v nižších polohách Krkonoš a v jejich podhůří je plno krásných, dosud „neobjevených“ míst vhodných pro turistiku na kole. Zmíněný projekt se proto snaží nabídnout nové cesty i v Podkrkonoší a zdejší cyklotrasy KČT vhodně navázat na stávající síť KRNAP, která existuje od roku 1996. Není třeba se strachovat, stáva-

jící cesty včetně nejvyšších úseků se neruší. Zákaz postihne pouze jediný úsek mezi Hřiběcími Boudami a Předními Rennerovkami (trasa 1A – Lahrbuschem), který je možno bez problému objet schůdnější variantou. Další změny jsou již jen ku prospěchu cyklistiky, tedy něco navíc.

Do projektu Krkonoše ze sedla kola jsou zapojeni též provozovatelé lanovek, kteří převážejí cyklisty s kolem. Pro pohodové turisty a rodiny s dětmi jsou tak připravena nástupní místa na lehké túry – tzv. Dlouhé sjezdy, které nabízí nová brožura.

Významným přínosem byl i návazný projekt krkonošských cyklobusů, které si loni získaly značnou oblibu. Téměř patnáct tisíc osob a patnáct set kol byly závěrečné součty přepravených cykloturistů, návštěvníků, ale i obyvatel Krkonoš, kteří využili nově zavedené „Krkonošské turistické linky – Krkobusy“. Tento nový projekt má za sebou první zkušební sezonu a všestranně pochvalná hodnocení linky a spokojenost klientů předčily očekávání organizátorů. V krátké době si „Krkobusy“, které projíždí v jednom dni na trase dlouhé 113 km celé pohoří Krkonoš od západu na východ a zpět, s dalšími přípoji získaly sympatie tuzemské i zahraniční veřejnosti. V rámci Libereckého kraje je pravidelná linka již zařazena do dopravní obslužnosti. Cestující měli možnost během cesty vyplnit dotazník, který posloužil jako podklad pro zkvalitnění této služby. V návaznosti na tyto informace se letošní rok plánuje se zvýšením frekvence linek během července a srpna na každodenní provoz. Zájmem Svazku je také zahájení provozu během května a rozšíření stávajících linek.

Přehled cyklotras KRNAP

- 1A – „Krkonošská diagonála“ – hlavní trasa Harrachov – Dvoračky – Horní Mísečky – Špindlerův Mlýn – Výrovka – Pec p. Sn. – Horní Albeřice – Žacléř (71 km)
- 1B – varianta hlavní trasy v úseku Hřiběcí Boudy – Pražská bouda – Horní Maršov – Lysečinská bouda (36 km)
- 1C – nástupní trasa k 1B: Luisino Údolí – Husí potok (3 km)
- 1D – nástupní trasa k 1B: Dolní Dvůr – Kotelský potok (4 km)
- 1E – nástupní trasa k 1B: Černý Důl – Hrnčířské Boudy (5 km)
- 1F – od lanovky na Sněžku: Růžová hora – Janovy Boudy (5 km)
- 1G – Tetřeví Boudy – Údolí Čisté (spojka na trasu do Černého Dolu – 2 km)
- 2 – „Terex – Janouškova cesta“: Harrachov, celnice – Krakonošova snídaně – Harrachov (20 km)
- 2A – Nový Svět – Mumlavský vodopád (3 km)
- 2B – Krakonošova snídaně – Kládová cesta (spojka tras 1A a 2; 3 km)
- 3 – Na Mýtě – Paseky n. Jiz. – Kořenov (návaznost na trasy KČT, Jizerské hory; 15 km)
- 4 – Ručičky – Janov (10 km)
- 4A – Harrachov – Janova cesta (napojení na trasu 4 z centra Harrachova; 3 km)
- 5 – Rokytnice n. Jiz., náměstí – Ručičky (7 km)
- 6 – Úbočím Vlčího hřebene: Sedlo pod Dvoračkami – Pod Vlčím hřebenem (Rezek; 4 km)
- 7 – Rokytnice n. Jiz., nám. – Rýžoviště (6 km)
- 8 – Dolní Dušnice – Stromkovice – Jestřabí v Krkonoších (12 km)
- 8A – Stromkovice – Vidlice (8 km)
- 9 – Vítkovice, obecní úřad – Benecko, Poustka (4km)
- 10 – Vítkovice, hotel Praha – Benecko – Horní Štěpanice – Mrklov – Kněžice – Vrchlabí (18 km)
- 10A – Benecko – Rovinka (7 km)
- 11 – Bedřichov – Třídolí – Rovinka (přímo; 7 km)
- 12 – Bedřichov – Třídolí (přes Horní Mísečky; 10 km)

- 13 – Horní Mísečky – Vrbatova bouda (5 km)
- 13A – od lanovky Medvědí k Masarykově silnici (spojka; 1 km)
- 14 – Špindlerův Mlýn – Labský důl, Pudlava (6 km)
- 15 – Dívčí lávky, Medvědí koleno – Petrovka – Špindlerovka, odb. – Pod Pevností (13 km)
- 15A – Pod Pevností – Davidovy Boudy – Bílý kámen, silnice na Špindlerovku (8 km)
- 16 – okruh Špindlerův Mlýn – Dívčí lávky – Bouda u Bílého Labe (13 km)
- 17 – okruh na Pláních (Krásná Pláň – Kopřivník – lanovka na Pláň; 7 km)
- 17A – Pláň – Kopřivník (přímo; 2 km)
- 18 – Liščí cesta: Pod Rennerovkami – Tetřeví Boudy (6 km)
- 19A – Černohorskou silnicí: Hoffmannovy Boudy – Černá hora – Pod Černou boudou (8 km)
- 19B – Údolí Čisté – Luční svážnice – Zrcadlové Boudy – Černohorská silnice (7 km)
- 20 – Pecký okruh od Javoru na Pražskou boudu (7 km)
- 21 – Pec p. Sn. – Obří důl, kaplička (4 km)
- 22 – Velká Úpa – Janovy Boudy (3 km)
- 23 – Javoří Mlýn – Krausovy Boudy (8 km)
- 23A – spojka z Vavřincova dolu na trasu 23 (2 km)
- 24 – Spálený Mlýn – Pomezí Boudy – Eliščino Údolí (8 km)
- 26 – Cestník – Horní Maršov – Bystřice – Rýchory (24 km)
- 26A – nástupní trasa k 26: Svoboda n. Úpou – Mánkova cesta (2 km)
- 26B – Bystřice – Nad Babím, odb. k Stachelbergu (8 km)
- 27 – nástupní trasa k 1B: Janské Lázně – Modrokamenná bouda (2 km)

The project the Giant Mountains from a Bike Saddle was initiated by the Giant Mountains' Association – Union of Towns and Municipalities in close collaboration with KRNAP Administration. Both partners set out a goal to create better conditions for mountain cycling by making better marks or by broadening and improving necessary services. We also set out environmental goals. The subsequent project dedicated to the Giant Mountains cycle-busses became quite popular last year. Nearly fifteen thousand tourists, fifteen hundred bikers and citizens used this form of transport.

Krkonoše – lyžařský běžecký ráj

The Giant Mountains – Cross-country Skiing Paradise

Miloš Růžička

Krkonoše – lyžařský běžecký ráj je projekt místního sdružení Krkonoše – svazek měst a obcí (dále jen Svazek). Subjekty, jako například místní skiareály, pro Svazek strojně upravují trasy, které Správa KRNAP tomuto projektu vyhradila. Výsledkem je na 500 km více či méně pravidelně upravovaných tras, které nabízejí návštěvníkům větší pohodlí při jejich cestách po horách.

Celý systém, který dříve fungoval na bázi dohody zúčastněných subjektů, byl po administrativní stránce zpracován na vyšší úrovni. Po dvou letech se podařilo vytvořit projektovou dokumentaci slovně a graficky podchycující strojní úpravu a údržbu lyžařských běžeckých tras s maximálními šířkovými parametry. V listopadu 2004 bylo vydáno správní rozhodnutí orgánu ochrany přírody (Správy KRNAP) k této aktivitě. Mělo následovat územní řízení, ke kterému dosud nedošlo.

Průběh sezony nicméně odhalil mnohé nedostatky. Ukázalo se, že některé subjekty nemají kapacity mechanismů, které by byly schopny udržovat stopy v předepsané šíři. Docházelo

dokonce k dohadům, že v určitých úsecích je údržba ve vyprojektovaných parametrech nemožná, a tudíž projekt Svazku v těchto aspektech nereálný.

Oproti sezoně 2003/2004 se podařilo převést „magistrálu“ – Krkonošskou cestu v úseku Chalupa na rozcestí – Liščí hora – Lesní bouda – mimo I. zónu. V úseku od Chalupy na rozcestí přes Klínovky směr Pláň (I. a II. zóna) však docházelo k poškozování porostů právě používáním nadměrně široké mechanizace. Též značení tras není dosud dořešené k úplné spokojenosti. Kromě Krkonošské cesty je navigace lyžařů na upravovaných trasách poměrně špatná.

The Giant Mountains – A Downhill and Cross-Country Skiing Paradise is a project created by the local The Giant Mountains Association – A Union of Towns and Municipalities. Organizations, such as for e.g. local ski centers, groom trails and slopes with machines for the above-mentioned association. The result is 500 km of better or worse kept trails, which offer visitors more comfort on their way across the mountains. During the season, however, we have discovered many insufficiencies. We have for e.g. found out that some organizations or businesses do not have the needed capacity of mechanics to keep the given width of tracks, and thus the use of wider mechanization damaged vegetation. Furthermore, trail marking has not been completely worked out yet. With the exception of the Giant Mountains' Path navigation of skiers along groomed trails is still quite bad.

Člověk a Krkonoše – Česko-polská kancelář pro BR Krkonoše/Karkonosze

**Man and the Giant Mountains – Czech-Polish Office for the Biosphere
reserve Krkonoše/Karkonosze**

(občanské sdružení sídlící v budově Správy KRNAP, se kterým Správa spolupracuje)

Hana Petříková

Projekt Program UNESCO Člověk a Biosféra v Krkonoších financovaný z grantů MŽP a Královéhradeckého kraje

Hlavním cílem projektu bylo uspořádat další mezisektorové **Česko-polské fórum o budoucnosti Krkonoš** (3. 12. 2004 ve Vrchlabí), které shrnulo současné možnosti a přínosy prosazování Programu MAB v Krkonoších a navázalo na témata, závěry a doporučení předchozích setkání starostů, vědců, státní správy, podnikatelů a nestátních organizací. Fóra se zúčastnilo na 50 účastníků, včetně polských partnerů, z různých sektorů a zástupců médií. Návrhy a doporučení z diskuse:

- Na polské straně ustavit pracovní skupinu pro přípravu vize pro Krkonoše s jasným mandátem od samosprávy (obcí a okresů, gmin, powiatow). Na české straně byla taková pracovní skupina ustavena v polovině roku 2004.
- Zajistit co nejužší spolupráci mezi českou a polskou pracovní skupinou.
- Při přípravě vize provést konzultace jak s místními obyvateli, tak s návštěvníky. Využít stávající průzkum návštěvníků.
- Zveřejňovat průběžně dílčí výsledky práce na vizi na internetu jako podklad pro vzájemnou komunikaci a širší diskusi veřejnosti.

- Připravit výstupy práce na vizi, případně strategický plán do roku 2006 (v souvislosti s novou plánovací etapou EU od roku 2007).
- Navrhnout deklaraci k obnovené dohodě o spolupráci v BRKK, která bude zároveň sloužit jako preambule k dokumentu Vize.
- Jako jeden z prvních kroků provést analýzu podílníků, navrhnout s kým a jak komunikovat.
- Informovat a přizvat k účasti také zástupce MŽP, národní komitety MAB, euroregiony Nisa a Glacensis.
- Řešit profesionální zázemí pro zajištění procesu zpracování vize.
- V dalších fázích připravit sumář všech relevantních dokumentů – analýza existujících dokumentů ovlivňujících území.

Dalším výstupem projektu bylo zpracování nových webových stránek sdružení a kanceláře: <http://brkk.krkonose.cz>.

První mezinárodní konference a workshop o přeshraničních biosférických rezervacích

12.–19. listopadu 2004, v německo-francouzské BR Pfälzerwald-Vosges du Nord.

Účast a prezentace zástupce sdružení společně s polským koordinátorem BR. BRKK je jednou z šesti dosud vyhlášených přeshraničních BR na světě.

Mezi výsledky četných schůzí a pracovních skupin patří:

- předběžné zhodnocení vývoje přeshraničních BR od konference MAB UNESCO Seville + 5 v roce 2000
- výměna informací o procedurách zakládání přeshraničních BR a jejich fungování
- propracování a doplnění různých aspektů a detailů v Doporučení o zakládání a fungování přeshraničních BR.

In 2004, the Association Man and the Krkonoše co-operated on these projects:

UNESCO People and the Giant Mountain's Biosphere Programme.

First international conference and workshop regarding cross-boarder biosphere reservations.

12. FINANČNÍ HOSPODAŘENÍ SPRÁVY KRNAP

Economic Activities of the KRNAP Administration

Luděk Khol

Úvod

Introduction

Správa KRNAP hospodaří dle Rozhodnutí MŽP ČR č. 10/95 vč. dodatků – Rozhodnutí č. 9/98 a 6/03 (Zřizovací listina) a zajišťuje tzv. hlavní a hospodářské činnosti, upravené v těchto Rozhodnutích.

Naprostá většina aktivit organizace je v hlavní činnosti, specifikované ve výše uvedené Zřizovací listině.

V hospodářské činnosti v roce 2004 Správa zajišťovala:

- provoz směnárny (do 30. 4. 2004, poté pronájem Svazku obcí východní Krkonoše)
- provoz minilabu
- prodej zboží (algida, keramika)
- provoz bufetu na Rýchorské boudě
- platba za služby (kopírování apod.)

Financování činnosti organizace

Financing the Organization's Activities

Provozní činnost organizace byla mimo vlastních zdrojů kryta takto:

a) příspěvek od zřizovatele	celkem 183 952 tis. Kč proti plánu 184 967 tis. Kč
z toho prostředky na provoz	136 663 tis. Kč
Program péče o krajinu D	16 000 tis. Kč
Program financování (dále progfin)	27 838 tis. Kč proti plánu 28 853 tis. Kč
Natura	400 tis. Kč
účelové prostředky na VaV	3 001 tis. Kč
studie světelné znečištění sport. areály	50 tis. Kč
b) příspěvek od Europarc Federation – mladí strážci	19 tis. Kč
c) dotace od KÚ Liberecký kraj – vydávání časopisu (na 691)	20 tis. Kč

Od SFŽP jsme obdrželi 1 427 000,- Kč jako investiční dotaci na nákup pozemku (ostatní dotace ze SR).

Investiční činnost byla mimo vlastních zdrojů kryta pouze z příspěvku od zřizovatele a od SFŽP v celkovém objemu (plán)	37 623 tis. Kč
Z toho vlastní systémové investice dle 215010	4 482 tis. Kč
investice dle progfin – revitalizace dle 215110	3 822 tis. Kč
SFŽP – pozemky	1 427 tis. Kč
vlastní zdroje	27 892 tis. Kč

Skutečné čerpání je pak u syst. investic	4 471 964,80	úspora 10 035,20 (rezervní fond)
u revitalizací	3 820 607,30	úspora 1 392,70 (vratka)
celkem	8 292 572,10	

Výnosy Revenue

Celkové výnosy za rok 2004 činí	335 220 414,15 Kč
v roce 2003 to bylo	344 759 447,01 Kč
z celkových výnosů 2004 vnitropodnikové výnosy (VPV)	16 636 065,70 Kč
Po odečtení VPV činí výnosy Správy KRNAP 2004	318 584 348,45 Kč
z toho výnosy v hlavní činnosti	318 153 tis. Kč
výnosy v hospodářské činnosti	431 tis. Kč

Na celkových výnosech se mimo příspěvku od zřizovatele podílejí:

a) tržby za vlastní výrobky (úč. 601)	93 280 847,89 Kč
z toho tržby za dřevo dle oddělení odbytu	87 004 240,70 Kč

Tržby za vlastní výrobky v roce 2003 činily 85 322 tis., nárůst o 7 959 tis., oddělení odbytu v roce 2003 vykázalo čistý příjem za dřevo 81 087 tis., tzn. meziroční nárůst o 5 917 tis. Kč

b) tržby z prodeje služeb (úč. 602)	20 071 322,20 Kč
z toho tržby ze vstupného	1 106 009,-- Kč
tržby za vydané povolenky	3 079 090,-- Kč
tržby z nájemného	2 746 478,-- Kč
tržby z kempu Špindlerův Mlýn	3 739 984,64 Kč
tržby z časopisu Krkonoše	907 404,41 Kč
tržby z kurzovního	1 332 173,75 Kč
tržby za opravy	2 227 262,84 Kč

V roce 2003 činil konečný stav na účtu 602 celkem 19 198 tis., v roce 2004 jsme tedy utržili za služby více o 873 tis. Kč, z toho u vstupného méně o 10 tis., za povolenky více o 562 tis., za nájemné jsme utržili méně o 283 tis., v kempu jsme v roce 2004 získali navíc proti loňskému roku 46 tis. Kč. Další nárůst je i u tržeb z časopisu Krkonoše, kde jsme získali navíc 84 tis., z kurzovního přibylo na naše účty proti loňskému roku více jak 120 tis.

c) tržby za zboží (úč. 604)	2 702 927,46 Kč
z toho tržby z prodeje propagačního materiálu	2 259 348,-- Kč

V roce 2003 jsme získali tržby za zboží celkem 2 867 tis. Kč, tedy za rok 2004 činí pokles 164 tis. a u propagačního materiálu činí pokles 97 tis. proti roku 2003.

d) další výnosové položky

➤ změna stavu zásob	574 518,54 Kč	
➤ aktivace	461 363,20 Kč	v roce 2003 744 tis. Kč
➤ smluvní pokuty a penále	56 710,20 Kč	63 tis. Kč
➤ úroky	850 916,31 Kč	686 tis. Kč
➤ kurzové zisky	29 869,76 Kč	39 tis. Kč
➤ zúčtování fondů	8 444 429,70 Kč	384 tis. Kč
➤ ostatní výnosy	7 397 171,62 Kč	3 704 tis. Kč
➤ tržby z prodeje investičního majetku	178 429,50 Kč	15 tis. Kč
➤ výnosy z finančních investic	0	4 646 tis. Kč
➤ tržby z prodeje materiálu	447 515,96 Kč	295 tis. Kč

Objem na účtech sk. 62 – **aktivace** odpovídá objemu úkolů v roce 2004, které souvisí s potřebou aktivace uvnitř organizace, s údaji roku 2003 zde není souvislost.

U účtu 648 – **zúčtování fondů** je třeba uvést podrobnější rozpis.

Už od počátku roku 2004 hospodařila organizace s nedostatečným objemem prostředků, provozní dotace od zřizovatele byla pouze do té výše, kterou státní rozpočet uvažoval a v plánu jsme již od ledna 2004 uvažovali s použitím fondu reprodukce na financování prací v oblasti údržeb a oprav a s použitím rezervního fondu pro pokrytí případného minusového výsledku hospodaření.

Objem na účtu 648 představuje u jednotlivých fondů

➤ fond odměn	1 220 576,--	– vyplacení odměn
➤ fond rezervní	2 294 402,70	– pokrytí odpisu pohledávky ORS
➤ fond rezervní	10 290,--	– odvod neoprávněně použitých prostředků
➤ fond reprodukce	4 919 161,--	– pokrytí údržeb a oprav FR

Náklady

The Costs

Celkové náklady za rok 2004 činí	335 220 414,15 Kč
	v roce 2003 to bylo 337 024 816,74 Kč
z celkových nákladů 2004 vnitropodnikové náklady (VPN)	16 636 065,70 Kč
Po odečtení VPN činí náklady Správy KRNAP 2003	318 584 348,45 Kč
z toho náklady v hlavní činnosti	318 198 tis. Kč
náklady v hospodářské činnosti	386 tis. Kč

Z celkových nákladů činí:

501 spotřeba materiálu	26 319 136,88 Kč	v roce 2003	25 081 tis. Kč
z toho spotřeba sazenic	2 438 tis. Kč		1 398 tis. Kč
náhradní díly	2 721 tis. Kč		3 994 tis. Kč
spotřeba všeobec. materiálu	1 087 tis. Kč		1 178 tis. Kč
DDHM do 40 tis.	3 271 tis. Kč		3 271 tis. Kč
spotřeba oděvů, OOPP a unif.	2 808 tis. Kč		2 223 tis. Kč
spotřeba pohonných hmot	4 379 tis. Kč		4 537 tis. Kč
502 spotřeba energie	6 316 639,42 Kč		6 815 tis. Kč
504 náklady na prodané zboží	3 323 738,23 Kč		3 374 tis. Kč
511 opravy a udržování	37 688 606,96 Kč		64 602 tis. Kč
512 cestovné	2 478 945,34 Kč		2 092 tis. Kč
513 náklady na reprezentaci	98 584,50 Kč		145 tis. Kč
518 ostatní služby	88 378 751,78 Kč		79 130 tis. Kč
z toho ostatní služby (fakt. práce)	20 332 tis. Kč		14 628 tis. Kč
přepravné (odvoz, přiblížování)	34 103 tis. Kč		28 439 tis. Kč
telefonní poplatky	2 736 tis. Kč		2 568 tis. Kč
práce výr. povahy (práce cizími)	26 614 tis. Kč		25 666 tis. Kč
finanční leasing (vyvážečky)	0 tis. Kč		2 169 tis. Kč
521 mzdové náklady	73 102 tis. Kč		72 946 tis. Kč
(více k bodu VI – Pracovníci a mzdy)			
524 zákonné sociální pojištění	25 359 tis. Kč		
527 zákonné sociální náklady	1 452 043,-- Kč		
528 ostatní sociální náklady	209 041,50 Kč		424 tis. Kč

531 daň silniční	68 200,-- Kč	62 tis. Kč
532 daň z nemovitostí	95 312,-- Kč	70 tis. Kč
538 ostatní nepřímé daně a poplatky	43 569,-- Kč	86 tis. Kč
542 ostatní pokuty a penále	7 696,-- Kč	120 tis. Kč
543 odpis nedobytných pohledávek	3 125 554,70 Kč	24 tis. Kč
545 kurzové ztráty	71 343,75 Kč	36 tis. Kč
548 manka a škody	105 397,06 Kč	1 728 tis. Kč
549 jiné ostatní náklady	12 379 682,37 Kč	4 362 tis. Kč
551 odpisy inv. majetku	36 293 610,-- Kč	26 555 tis. Kč
554 náklad na prodaný materiál	374 349,96 Kč	363 tis. Kč

Zdůvodnění rozdílů při porovnání nákladů za rok 2004 k údajům za rok 2003

Obecně se na vývoji nákladů podílí dopad změny sazeb u DPH, přesuny u jednotlivých nákladových položek mezi těmito sazbami apod., a to jak ve prospěch, tak i v neprospěch organizace. Proto je porovnání mezi roky 2003 a 2004 problematické a postihneme zde jen několik okamžiků v činnosti organizace.

511 – v roce 2004 nebylo již programové financování na likvidaci povodňových škod

512 – nárůst způsoben zvýšením počtu cestovních účtů za soukromá vozidla pro služební účely na úkor snížení počtu služebních vozidel (není obnova dosluhujících vozidel), proto je zde snížení nákladů na účtech 501, 511 apod.

513 – rok 2003 byl rokem 40. výročí činnosti organizace, z čehož plynulo i zvýšené čerpání nákladů na tomto účtu evidovaných

518 – dopad DPH

532 – nárůst vzhledem k vzrůstajícímu počtu pronajímaného majetku

543 – odpis dlouhodobého problému organizace – pohledávky za firmou ORS

545 – pokles hodnoty valut na účtu EUR

549 – dopad neuplatněného odpočtu DPH v celkové výši 9 316 498,-- Kč

Následující tabulka ukazuje vývoj v dodávkách a zpeněžení dřeva za roky 1998 – 2004

	jednotka	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
dodávky	m ³	135 825	122 971	105 674	93 629	79 383	91 324	96 601
tržby z prodeje dřeva	tis. Kč	144 273	133 553	115 889	99 704	77 774	81 087	87 004
průměrné zpeněžení	Kč / m ³	1 062	1 076	1 081	1 065	980	888	901

Následující tabulka ukazuje vývoj v objemu zásob dřevní hmoty na jednotlivých lokalitách, nárůst zásoby na lokalitě P je způsoben přípravou zásob dřeva pro prodej počátkem roku 2004, stejně tak i lokalita O. Tyto zásoby vznikly i vzhledem k nepříznivému vývoji při nevhodných cenách, navrhovaných od odběratelů ve IV. Q 2004.

lokalita	2000	2001	2002	2003	2004
P	3554	1298	955	800	1702
O	3566	1673	1100	1102	1388
E	302	46	62	205	185

Vývoj nákladů na opravy v mil. Kč

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
22,9	32,5	49,2	59,5	72,7	60,3	37,0	53,3	64,6	37,7

Členění nákladů na opravy na jednotlivé aktivity organizace (výběr):

Ochrana lesa	979 tis.
PPK	7 898 tis.
Cesty, chodníky z vlastních zdrojů	1 409 tis.
Cesty přes progfin	12 797 tis.
Budovy, stavby	4 483 tis.
Malé vodní toky	1 906 tis.
Pomocné provozny, dopravní prostředky	1 502 tis.
Myslivost, kemp, muzea, Rýchorská b. apod.	1 707 tis.

Vývoj odpisů v mil. Kč

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
16,1	21	25,3	27,1	33,8	34,6	34,6	26,5	26,6	36,2

Navýšení v roce 2004 je z důvodu dopadu doporučení z auditu hospodaření – Audit plus Praha změnou odpisového plánu k 1. 1. 2004.

Hospodářský výsledek

Hospodářský výsledek organizace skončil k 31. 12. 2004 nulou – náklady i výnosy jsou ve stejné částce, pro toto vyrovnání bylo použito rezervního fondu.

Celkem hlavní a hospodářská činnost

	OPL		OP		celkem	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004
výnosy celkem	142 530	140 329	180 283	178 255	322 813	318 584
náklady celkem	213 966	205 396	101 111	113 188	315 077	318 584
hospodářský výsledek	-71 436	-65 067	79 172	65 067	7 736	0

Hlavní činnost

	OPL		OP		celkem	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004
výnosy celkem	142 530	140 329	179 667	177 824	322 197	318 153
náklady celkem	213 966	205 396	100 498	112 802	314 464	318 198
hospodářský výsledek	-71 436	-65 067	79 169	65 022	7 733	- 45

Hospodářská činnost

	OPL		OP		celkem	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004
výnosy celkem	0	0	616	431	616	431
náklady celkem	0	0	613	386	613	386
hospodářský výsledek	0	0	3	45	3	45

Mzdy a pracovníci

Wages and Employees

Celkem vyplacené mzdy za rok 2004	73 102 049,-- Kč
Z toho vedlejší činnost	97 553,-- Kč
Celkem vyplacené mzdy v hlavní činnosti	73 004 496,-- Kč
Plán mezd v roce 2003	72 006 000,-- Kč
Přečerpané mzdy	998 496,-- Kč

OON celkem	499 870,-- Kč
Z toho OON vedlejší činnost	1 950,-- Kč
Plán OON	720 000,-- Kč
Nedočerpané OON	222 080,-- Kč

Přečerpané mzdy + nedočerpané OON	1 220 576,-- Kč
Použití úhrady z Fondu odměn (911,648)	

Plán pracovníků	367 pracovníků v hlavní činnosti 2 pracovníci ve vedlejší činnosti
Skutečně čerpáno	347 pracovníků v hlavní činnosti 2 pracovníci ve vedlejší činnosti
Nedočerpano	20 pracovníků
➤	nečerpaní sezonní pracovníci v OPL plus pomocný lesní personál

Plán pracovníků na rok 2004 byl 415 pracovníků, snížen rozpočtovým opatřením č. 35 z 28. 6. 2004 o 48 pracovníků – část snížení vlivem rozhodnutí vlády o 2 % snížení státních úředníků a část převod na Správu ochrany přírody (dříve SCHKO).

Průměrná mzda v organizaci za rok 2004	17 336,-- Kč
--	--------------

Porovnání mezd v členění na LH – Odbor péče o les a OP – ochrannářskou část organizace a porovnání mezd celkem za organizaci za roky 2000 – 2004 ukazuje následující tabulka:

roky	LH – OPL				
	2000	2001	2002	2003	2004
mzdy celkem	40 003	40 056	39 385	41 156	41 481
mzdy bez OON	39 939	40 011	39 163	41 079	41 424
počet pracovníků	252	248	217	212	212
průměrná mzda	13 207	13 445	15 040	16 147	16 283
meziroční nárůst	xx	101,80	111,86	107,37	100,84

	OP – ochrannářská část				
	2000	2001	2002	2003	2004
mzdy celkem	20 162	22 550	28 016	31 485	31 621
mzdy bez OON	19 607	21 997	27 557	30 906	31 178
počet pracovníků	125	126	133	133	137
průměrná mzda	13 071	14 548	17 266	19 365	18 965
meziroční nárůst	xx	111,30	118,68	112,15	97,93

	celkem KRNAP				
	2000	2001	2002	2003	2004
mzdy celkem	60 165	62 606	67 401	72 640	73 102
mzdy bez OON	59 546	62 008	66 720	71 985	72 602
počet pracovníků	377	374	350	345	349
průměrná mzda	13 162	13 816	15 886	17 388	17 336
meziroční nárůst	xx	104,97	114,98	109,45	99,70

Investiční činnost

Investment Activity

Celkem byly v roce 2004 provedeny investiční akce za	37 937 388,-- Kč
z toho stavební akce	27 748 928,-- Kč
strojní akce, ostatní hmotné investice	10 188 460,-- Kč
plus nehmotný majetek – software	287 555,-- Kč
Celkem	38 224 943,-- Kč

V roce 2003 byly tyto údaje následující:

Celkem akce	45 057 tis. Kč
Z toho stavební	24 080
strojní a ostatní	16 377
nehmotné inv.	4 600

Financování akcí proběhlo z následujících zdrojů:

➤ vlastní zdroje	28 495 335,70 Kč
➤ systémová dotace	8 302 607,30 Kč
➤ další dotace a příspěvky	1 427 000,-- Kč – SFŽP dotace na nákup pozemku

Rozbor účtu 916 – Fond reprodukce

počáteční stav k 1. 1. 2004	35 765 tis. Kč
tvorba fondu během roku 2004 - odpisy	36 294 tis. Kč
- zůstatková hodnota vyřaz. majetku	233 tis. Kč
- příjem za prodej majetku	3 758 tis. Kč
- příděl z HV 2003	1 900 tis. Kč
- nákupy pozemků	2 323 tis. Kč
čerpání fondu – zařazení majetku	- 25 582 tis. Kč
použito na úhradu oprav	- 4 919 tis. Kč
vratka k DPH	32 tis. Kč
minus rozpracovanost (úč. 042)	- 7 277 tis. Kč
použitelný fond reprodukce k 1. 1. 2005	42 526 tis. Kč

Na zajištění investiční výstavby obdržela Správa KRNAP ze státního rozpočtu **systémovou dotaci** v objemu 8 304 000,-- Kč (v roce 2003 to bylo 7 000 000,- Kč).

Tato částka je o 2 604 tis. vyšší než v roce 2002 (přiděleno 5 700 000,-) a o 2 056 tis. vyšší než v roce 2001, kde jsme obdrželi 6 248 tis. Kč.

Z této dotace byly v roce 2004 hrazeny akce:

Hájenka Pec 122	2 624 214,80 Kč
LC Kalkopy	1 847 750,-- Kč
Revitalizace U Wondráčků	1 968 761,-- Kč
Revitalizace Rennerův potok	165 714,-- Kč
Revitalizace přítok Malé Úpy	1 686 132,30 Kč
Vratka do rezervního fondu MŽP	10 035,20 Kč

V roce 2004 bylo převedeno celkem 9 bytových objektů na obce a města. Jedná se o první část nadbytečného majetku, na jehož údržbu organizace neměla finanční prostředky a snažila se jej tedy převést na nové majitele a správce.

Převody objektů v roce 2004

Velká Úpa II čp. 78

- bezplatný převod na město Pec pod Sněžkou k 31. 12. 2004
Horní Maršov čp. 188, 189, 3, 4, 39
Temný Důl čp. 2, 3
- převod na město Svoboda nad Úpou k 30. 6. 2004

Ostatní

Other

a) Rozbor dalších účtů – třída 1, 2

Správa KRNAP spravuje **investiční majetek** včetně drobného dlouhodobého majetku (028) v celkové hodnotě 1 057 446 132,-- Kč, kde k 1. 1. 2004 zahajovala organizace rok s majetkem v hodnotě 1 062 009 004,-- Kč. V roce 2002 činila hodnota majetku 1 019 584 824,58 Kč a rok 2002 zahajovala organizace s majetkem 991 657 tis. Kč (konečný stav k 31. 12. 2001). Meziroční pokles činí 4 563 tis. Kč. Do letošního roku hodnota majetku stoupala, jen za poslední čtyři roky o plných 65 789 tis. Kč.

Další majetek má organizace ještě v pozemcích a neodepisovaných uměleckých dílech – celkem více jak 12,6 mil. Kč – v roce 2003 to bylo 11,2 mil. Kč.

Proti tomu hodnota opravek činí 443 209 285,-- Kč proti loňským 436 314 757,-- Kč, což znamená, že majetek je odepsán z 41,91 % (rok 2003 představoval 41,08 %, v roce 2002 činil tento podíl 39,77 % a k 31. 12. 2001 činilo procento opravek k pořizovací hodnotě 38,97 %, což znamená, že majetek velice mírně „zestárnul“ – hodnota nového majetku je nižší než hodnota majetku odepisovaného.

Zásoby výrobků jsou ke konci roku 2 131 tis. Kč proti roku 2003, kde činila hodnota zásob 1 570 tis. Kč. K 31. 12. 2002 byly tyto zásoby ve výši 1 694 tis. Kč proti 2 103 tis. Kč v roce 2001. Hlavní měrou se na navýšení zásob podílí zásoby dřeva (viz zdůvodnění u dodávek a odbytu str. 8.

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>
lokalita P	732 tis.	344 tis.	410 tis.
lokalita O	763 tis.	606 tis.	605 tis.
lokalita E	124 tis.	137 tis.	19 tis.
a dále zásoby semen	462 tis.	383 tis.	589 tis.

b) Fondy – třída 9

Na **rezervním fondu** je konečný zůstatek 11 317 tis. proti počátečním 9 802 tis.

Z tohoto fondu bylo tedy v roce 2004 čerpáno pouze na odpis pohledávky ORS a neoprávněně použité peněžní prostředky, zjištěné kontrolou Finančního ředitelství HK.

- odpis pohledávky ORS 2 294 402,70 Kč
- neoprávněně použité prostředky 10 290,-- Kč
- sborník konference Geologické problémy Krkonoš 100 000,-- Kč
- Finitrading – plenér Rýchorská bouda V. Tvrdá 30 000,-- Kč
- projekt Cykloturistika v Krkonoších 50 000,-- Kč

Fond reprodukce majetku představuje hodnotu 42 526 tis. Kč proti počátečním 35 765 tis. Kč – rozklad účtu je uveden v kapitole VII – Investiční činnost.

Ve **fondu odměn** je celkem 4 638 tis. Kč proti 4 007 tis. k 1. 1. 2004 – nárůst představuje přiděl fondu z hospodářského výsledku roku 2003. Z fondu odměn bylo v roce 2004 čerpáno na odměny celkem 1 220 576,-- Kč.

Zůstatek **fondu kulturních a sociálních potřeb** činí 1 767 tis. Kč proti 1 840 tis. k 1. 1. 2004.

Přehled externích kontrol v organizaci Správa KRNAP za rok 2004 Overview of External Inspections Concerning KRNAP Administration for the Year 2004

Luděk Khol

Z dosavadních zjištění k 31. 12. 2004 a dílčích stanovisek jednotlivých nedokončených kontrol v organizaci lze předpokládat, že Správa KRNAP neporušila závažným způsobem zákony a obecné právní normy a veškeré finanční prostředky ze SR byly vynakládány účelně a hospodárně.

Dosavadní kontrolami předložené nedostatky jsou pouze drobné administrativní pochybení – chybějící podpis odpovědné osoby na dokladu, nesoulad v jednotlivých datech u smluv o dílo a zadávacích protokolech, chybějící překlady cizojazyčných faktur apod.

1) Kontrola VZP Trutnov

9. 11. 2004 E. Tomčíková

Pojistné VZP 1. 3. 2002 – 31. 10. 2004

- Kontrola zdravotního pojištění provedena, podána námitka s rozporováním výsledků kontroly, řešení a výsledek kontroly přechází do roku 2005.

2) Kontrola Finančního ředitelství Hradec Králové

9. 4. – 16. 7. 2004 ing. J. Vácha, L. Kubanová

Rozpočtové prostředky SR (dotace), peněžní prostředky PO a dodržování právních předpisů

- Kontrola v řešení, přechází do roku 2005 – neuloženy postihy formou platebních výměrů.
- Kontrola zjistila administrativní nedostatky, nedodržení termínů – smluvní zadání prací před vydáním Rozhodnutí, převzetí prací po schváleném termínu apod. Tyto administrativní nedostatky jsou však předmětem vratky dotace a vystavení penalizačního výměru. Organizace se v tomto případě bude odvolávat.

3) Kontrola Finančního úřadu Vrchlabí

22. 11. 2004 – 31. 12. 2004 ing. I. Černá, ing. S. Kopecký, L. Kučerová

Správa daní a poplatků – Během kontroly nezjištěny závažné nedostatky, v řešení je stanovení základny pro výpočet daně z příjmu dle jednotlivých činností organizace.

➤ Kontrola přechází do roku 2005.

4) Kontrola MŽP – odboru interního auditu a finanční kontroly

15. 11. 2004 – 31. 12. 2004 RNDr. A. Olšanská, ing. J. Topková, ing. J. Popelář

Kontrola hospodaření s finančními prostředky SR vč. hospodaření se státním majetkem

➤ Kontrola přechází do roku 2005.

➤ Kontrola zjistila drobné administrativní nedostatky v účetní agendě, není zjištěno žádné pochybení při hospodaření se státními prostředky, žádné nevhodné financování apod. Probíhá připomínkové řízení.

5) Kontrola Finančního úřadu Trutnov

18. 11. 2004 – 31. 12. 2004 A. Ruckerová, V. Barnetová

Rozpočtová pravidla, ověření skutečností rozhodných pro případné stanovení povinnosti odvodu za porušení rozpočtové kázně

➤ Kontrola přechází do roku 2005.

➤ Opět pouze rozpracovaná kontrola, v roce 2004 provedena pouze nepatrná část prověrky.

6) Kontrola ČIŽP, Oblastní inspektorát HK

5. 8. 2004 – 25. 10. 2004 ing. P. Vaňousová, ing. M. Beránek

Dodržování ochranných podmínek zvláště chráněných druhů živočichů

➤ 13.12.2004 uložena Rozhodnutím č.j. 5/OP/11333/04/Ža/785 pokuta 1000,- Kč za porušení ustanovení § 50 odst. 2 zákona 114/1992 Sb. – nepředložení výjimky na držení tetřeva hlušce. Závažné nedostatky ale při kontrole zjištěny nebyly.

7) Kontrola ČIŽP, Oblastní inspektorát HK

7. – 16. 9. 2004 pracovníci ČIŽP, OI HK

Dodržování platných zákonných předpisů v ochraně lesa a plnění funkcí lesů jako složky ŽP

➤ Bez opatření.

➤ Kontrola neshledala závady na úseku péče o les, prověřované lesní správy při této kontrole dopadly velice dobře.

In 2004, the total budget for the KRNAP Administration activities reached almost 335 million crowns. The budget is partially covered by the Ministry of the Environment, by appropriation from the State Environmental Foundation and also from its own receipts (the sale of timber, various services, the sale of info-materials and publications, etc.).

13. KRKONOŠE V PUBLIKACÍCH

The Giant Mountains' Literature

Měsíčník Krkonoše – Jizerské hory

Monthly KRKONOŠE – JIZERSKÉ HORY

Zdeňka Flousková

Časopis KRKONOŠE se představuje v 37. ročníku, po necelých dvou letech od rozšíření titulku o JIZERSKÉ HORY, s větším počtem stran – 52 – a obálkou z kvalitnějšího papíru, umožňující lepší tisk fotografií. Pokračovala průběžná modernizace grafické úpravy.

Převážná část obsahu (43 stran) byla i nadále věnována Krkonošům. S činností Správy KRNAP se čtenáři seznamovali nejen prostřednictvím jednotlivých článků o problematice managementu národního parku, ale i nově koncipovaného celoročního seriálu Na lesní správě. K nově zavedeným formátům dále patří sloupek o bezobratlých živočiších (Breberky), po celý rok vycházely cykly o amatérské kulturní tvorbě (Spolky) a vztahu osobností ke Krkonošům (Místo, které mám rád). Velkým přínosem bylo získání kunsthistorických materiálů První fotografové Krkonoš. Zahájen byl volný seriál Památkové zóny, obnovena byla občasná rubrika Za humna, střídající tradiční Návštěvu. Pokračoval také celoroční seriál Cechy a řemesla, mapující především sklářskou a bižuterní výrobu v Pojizeří. Mezi texty o historii se zařadily studie o lučních enklávách, navazující na seriál z roku 2003. Autentické svědectví o životě pod horami v 19. století přinesl překlad vzpomínek J. Umanna, emigranta v Brazílii. Informace o aktuálním kulturním dění byly sjednoceny do nového formátu rubriky Kultura. Z významných kauz sledovala krkonošská redakce např. demolici České boudy a pokračování diskuse o využití vrcholu Sněžky. Prostor dostaly polemické názory k výstavbě rekreačního zařízení na Horních Mísečkách a připravovaná odborná studie krajinného rázu Krkonoš.

Ve spolupráci s příslušnými správami CHKO byly vydány dvě tematické přílohy o chráněných krajinných oblastech Jizerské hory a Český ráj, na které přispěla Správa ochrany přírody ČR.

Správa KRNAP pokračuje v bezplatném rozesílání časopisu třiceti krkonošským školám. Díky podpoře sponzorů (Nadace pro záchranu a obnovu Jizerských hor, Nadace Preciosa) obdrželo v roce 2004 časopis dalších 90 škol především v Libereckém kraji. Jednorázový příspěvek poskytlo Ministerstvo životního prostředí ČR. Vydávání KRKONOŠ dále finančně podpořily tyto obce: Benecko, Dolní Branná, Harrachov, Horní Branná, Hostinné, Janské Lázně, Jilemnice, Lampertice, Martinice, Poniklá, Špindlerův Mlýn, Vrchlabí, Vysoké nad Jizerou a Žacléř.

Především přílohu JIZERSKÉ HORY podporovaly svým příspěvkem Lesy ČR a Krajský úřad Libereckého kraje. Příloha byla rozšířena na 9 stran. Mezi nové materiály patří rubriky Zprávy ze Správy, Osudy památek a čtenářské Příběhy z hor; pokračovala Kronika, Objektiv a další.

KRKONOŠE – JIZERSKÉ HORY vycházely v roce 2004 v nákladu 4100 kusů. Cena jednoho výtisku byla 35 Kč. Od ledna 2004 jsou texty článků (nikoli obrazové materiály) k dispozici v plném znění na internetových stránkách Správy KRNAP (<http://krkonose.krnep.cz>), a sice v rámci již dříve zpřístupněné databáze článků.

Already for the third year the magazine is issued in its broadened version and 12 times a year it brings the wide collection of the articles that describe all activities in the region of the Czech and Polish Giant Mountains and in Jizerské hory Mts., the travelling to history,

short news, interest events, competitions etc. The magazine is printed in an edition of 4000 copies, the price was 35,- CZK per one volume, the yearly subscription is 360 crowns.

The magazine including the index of all published articles is available on the virtual web <http://krkonose.krnep.cz>.

Opera Corcontica – sborník vědeckých prací z Krkonoš Opera Corcontica – Yearbook of Scientific Papers from the Krkonoše Mts.

Jan Štursa

V závěru roku 2004 Správa KRNAP vydala již 41. ročník sborníku vědeckých prací z Krkonoš, známý pod názvem Opera Corcontica (Krkonošské práce). Tento ročník v podobě dvou svazků je monotematicky koncipován. Jeho celkem 592 strany naplňují vědecké příspěvky z mezinárodní polsko-české konference Geoekologické problémy Krkonoš, která v pořadí již jako pátá proběhla v listopadu 2003 ve Szklarske Porębe. Za účasti více jak 150 zástupců české a polské vědy a ochrany přírody bylo na konferenci předneseno 49 referátů a prezentováno 80 posterů, které přinesly významné množství nových poznatků z výzkumu, monitoringu, ale i praktické péče o Krkonoše. 14 originálních odborných prací tvoří blok z oborů geologie, geomorfologie, geofyziky, klimatologie, hydrologie a pedologie, 18 příspěvků je věnováno botanickým a 5 příspěvků zoologickým disciplínám, dalších 16 prací přináší poznatky z lesnického výzkumu a managementu a 14 závěrečných příspěvků zastupuje problematiku ochrany přírody, turismu, trvale udržitelného rozvoje a informatiky.

Oba dva díly si lze celkem za 200,- Kč objednat v knihovně Krkonošského muzea Správy KRNAP (hjohnova@krnap.cz).

At the end of the year 2004 KRNAP Administration published already its 41st anthology of research done in the Giant Mountains, which is known under the name Opera Corcontica (The Giant Mountains' Work). This year's anthology that has two volumes is monothematic. Its 592 pages are filled with scientific contributions from an international Polish-Czech conference called "Geo-ecological Problems of the Giant Mountains".

Zpravodaj Andromeda 2004 Andromeda 2004 – Bulletin

Daniel Bílek

Zpravodaj, jako zdroj informací a zajímavostí ze světa ekologie a ochrany přírody v Krkonošském národním parku, přinesl učitelům, vedoucím přírodovědných oddílů a dětem především nabídku různých akcí v regionu a inspiraci pro jejich činnost. Obsahoval pozvánku pro učitele na seminář Zvířata v naší mysli. Nabídka akcí KSEV Rýchorská bouda a oddělení ekologické výchovy ve Vrchlabí pro školy obsahovala mj. upoutávku na projektové vyučování Ptáci kolem nás (vyučování se poté zúčastnily děti tří škol a proběhlo tak celkem 6 vyučo-



vacích dnů). Pro inspiraci se čtenáři mohli dozvědět, jak vzniká tradiční hra Napříč Vrchlabím, jaká jsou její pravidla a úskalí. Jak vznikla a co to je přeshraniční naučná stezka Dědictví doby ledové v Krkonoších, to byl nejen popis, ale také zároveň pozvánka pro školy absolvovat tuto trasu jako školní výlet, při kterém je možné dozvědět se mnoho zajímavého o přírodě a vzniku krkonošské tundry. V Andromedě byla představena nová publikace o Krkonoších Encyclopedia Corcontica. Rady, jak třídit správně papír, zajímavosti o přírodě z globálního pohledu, byly doplňkem k článku o ekologické stopě, který informoval, co to vlastně ekologická stopa je, jak ji můžeme vypočítat a zároveň svým chováním ovlivnit. Tradiční znalostní test o přírodě Krkonoš pro základní školy a podrobné návody na stavbu ptačích budek doplnily jako náměty pro praktickou činnost obsah tohoto čísla.

The magazine Andromeda is a correspondent for young nature protectors, teachers, children and heads of nature science clubs. It is a non-profit magazine, where the above-mentioned people are informed about interesting things that go on in the Krkonoše National Park, about environmental events for youngsters and schools; things to inspire work with children are listed here and etc.

Prunella 29/2004

Prunella Newsletter 29/2004

Jiří Flousek

Z jeho obsahu:

- Současné vypouštění tetřeva hlušce (*Tetrao urogallus*) v Krkonoších z pohledu etologa
- Hnízdění jiříčky obecné (*Delichon urbica*) v Prosečném v letech 1995 – 2003
- Hnízdění čápa bílého (*Ciconia ciconia*) na Trutnovsku v letech 1999 – 2003
- Vizuální sledování denního tahu ptáků v západních Krkonoších v roce 2003
- Podzimní odchyt ptáků v západních Krkonoších v roce 2003
- Zimní početnost skorce vodního (*Cinclus cinclus*) a ledňáčka říčního (*Alcedo atthis*) na Labi v podhůří Krkonoš v letech 1965 – 2004
- Noční zpěv rehka zahradního (*Phoenicurus phoenicurus*)
- Hnízdění rehka domácího (*Phoenicurus ochruros*) ve školní tělocvičně
- Neobvyklé volání křepelky polní (*Coturnix coturnix*)
- Mezinárodní sčítání vodních ptáků v Krkonoších v roce 2003
- Přehled ptáků okroužkovaných v roce 2003
- Ornitologická pozorování v oblasti Krkonoš v roce 2003
- Výskyt skokanů zelených (*Rana esculenta*) v Podkrkonoší
- Herpetologická pozorování v oblasti západních Krkonoš v letech 1980 – 2003
- Pozorování dalších obratlovců v oblasti Krkonoš v roce 2003
- Krotcí ptáci

In 2004, the 29th volume of the Newsletter of the Regional Ornithological Section within the KRNAP Administration was issued. The volume brought in 13 papers information about the various ornithological studies, research and monitoring activities realized in 2003. Part of the information deal also with the other vertebrates in the Giant Mountains territory.

Odborné články pracovníků Správy KRNAP **Scientific Papers Published by KRNAP Staff**

Otakar Schwarz

ČÍŽEK L., HOŠEK J., SVOBODA T.: Měření trendů atmosférické depozice. In: O. Schwarz: Měření atmosférické depozice v Krkonoších a stanovení kritických zátěží pro lesní ekosystémy jako podklad pro stanovení minimálního zastoupení listnatých dřevin. Dílčí zpráva projektu VaV/610/8/01. Vrchlabí, Správa KRNAP 2004, 62 s.

SCHWARZ O.: Historie a perspektivy smrku ztepilého v Krkonošském národním parku. In: J. Řezáč: Smrk – dřevina budoucnosti. Svoboda nad Úpou, LČR 2004, s. 23 – 39.

Regionální literatura v roce 2004 (2003) **Regional Literature in the Year 2004 (2003)**

Jiří Dvořák

JIRÁSEK V. 2003: Ve znamení mlátka a želízka

1. díl – O horách a hornících
Nakladatelství Bor, Liberec

Kniha špičkového znalce hornické problematiky se zabývá hornictvím na Trutnovsku, především v oblasti Jestřebích hor. První díl je zaměřený na historii hornictví v oblasti, popis a zhodnocení důlních děl, ale také na geologické poměry, paleontologii a mineralogii. Velmi cenná je skutečnost, že autor nečerpá jen z literatury, ale mnoho údajů pochází z osobních poznatků a zkušeností z terénu.

JUST A. 2004: Trutnov na dobových pohlednicích

Vydavatelství Gentiana, Jilemnice

Po Harrachově, Špindlerově Mlýně a Vrchlabí se ve čtvrtém svazku edice pozornost nakladatele upřela na největší české podkrkonošské město. Publikace s česko-německým textem je sestavena téměř výhradně z reprodukcí historických pohlednic. Kromě vlastního Trutnova se knížka připravená sběratelem Antonínem Justem také věnuje dříve samostatným obcím Hornímu Starému Městu, Poříčí, Babí, Bohuslavcím a dalším sedmi vesnicím, které jsou dnes součástí Trutnova.

Kolektiv redakční rady 2004: Putování s medvědem

(Sborník k výročí 650 let města Vysokého nad Jizerou 1354 – 2004)

Nakladatelství Bor, Liberec pro Město Vysoké n. Jiz.

Kniha vydaná k 650. výročí města Vysokého je svou koncepcí sborníkem složeným z příspěvků řady autorů, z nichž některé jsou seriozním pokusem o zpracování daného tématu na omezené ploše svěřené kapitoly, jiné vzpomínkovým vyprávěním. Sborník obsahuje sedm kapitol (Z historie města, Duchovní život, Divadlo, Sport, Místa společenského života, Instituce, Spolky a sdružení) a tři samostatné medailonky.

PETERKA O. 2004: Pamětní listy obce Poniklá 1354 – 2004

Vydavatelství Gentiana Jilemnice pro Obecní úřad Poniklá

Nevelká brožura dokumentuje za pomoci starších i novějších historických fotografií život a změny vesnice v údolí Jizery. Text je rozdělen podle jednotlivých století a dále členěn na odstavce, popisující život na vsi obecně, vlastnické poměry, význačné stavby a události, vše proložené citacemi z dobových dokumentů a nejrůznějšími zajímavostmi.

POTOCKI J. 2004: Rozwój zagospodarowania turystycznego Sudetów
(od połowy XIX wieku do II wojny Światowej)

Plan, Jelenia Góra

Publikace, jejíž název lze přeložit jako Rozvoj cestovního ruchu v Sudetech od poloviny 19. století po 2. světovou válku, přibližuje podmínky pro vznik a rozvoj turistiky v německém Slezsku. Dozvíme se vše o tehdejší dopravě, ubytovacích možnostech, rozvoji a značení turistických cest. Doplněno tabulkami, plánky, grafy, bibliografií.

TÁSLER R. a kol. 2003: Těžba zlata v okolí Svobody nad Úpou
ČSS, Svoboda nad Úpou

Brožura seznamuje s jednotlivými lokalitami těžby zlata na Rýchorách a na Zlatém hřbetu (mezi Bolkovem a Svobodou), ale také s metodami vyhledávání a těžby lesklého kovu a s dobovými právními předpisy s jeho těžbou svázanými. Kniha je opatřena německým překladem.

TICHÝ A. 2004: Antipády. (Poznámky k životopisu)

Nakladatelství Bor, Liberec

Kniha je souborem krátkých vzpomínek, v nichž autor – historik a krkonošský patriot žijící ve Svobodě nad Úpou – glosuje zajímavé okamžiky svého života na pozadí událostí, které se tu odehrávaly od války do současnosti.

VÁVRA D. 2004: Libereckým krajem – Tvář architektury

Kalendář Liberecka, Liberec pro Liberecký kraj

Druhá reprezentační fotografická publikace Krajského úřadu Libereckého kraje navazuje na obdobnou publikaci vydanou o rok dříve a zaměřenou na přírodu. Kniha představuje prostřednictvím kvalitních fotografií stavební památky Libereckého kraje – tedy i západních Krkonoš. Zabývá se nejen historickými objekty, ale i hodnotnými stavbami nedávné minulosti.

VETEŠKA J. 2004: Úpicko tenkrát a dnes

Nakladatelství Ostrov, Praha

Název publikace naznačuje, že jde o knížku konfrontující minulost se současností. Byly použity velmi oblíbené srovnávací fotografie – v tomto případě historické černobílé a současné barevné, někdy doplněné ještě třetím snímkem z mezidobí. Doprovodné texty PhDr. J. Vetešky zasvěceně informují nejen o osudech zobrazených význačných budov, ale v úvodech jednotlivých kapitol i o celé historii té které obce. Kniha se totiž zabývá nejen samotným městem Úpicí, ale i několika dalšími obcemi, v letech 1876 – 1949 patřícími do soudního okresu úpického.

Several titles from the Giant Mountains' region or linked with this region appeared on the book market during the year and that evidences about the richness and permanent importance of the natural, cultural and historical entity of the highest Czech mountains. The article brings the short annotation of these titles.

14. KONTAKTY, ADRESY

Contacts, Addresses

red.

Správa Krkonošského národního parku
Dobrovského 3
543 11 Vrchlabí
tel.: 499 456 111 /ústředna/

Hlavní informační středisko
náměstí Míru čp. 223
543 11 Vrchlabí
tel.: 499 456 761, 499 421 474

Informační středisko a terénní služba
543 51 Špindlerův Mlýn
tel.: 499 493 228

Informační středisko a terénní služba
512 46 Harrachov
tel.: 481 529 118

Informační středisko a terénní služba
542 21 Pec pod Sněžkou
tel.: 499 896 213

Informační středisko
Obří důl
542 21 Pec pod Sněžkou
tel.: 499 736 311

Informační středisko
512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 523 694

Informační středisko
Temný důl
tel.: 499 874 264

Sezonní informační středisko
543 52 Strážné

Sezonní informační středisko
U Dívčí lávky
543 51 Špindlerův Mlýn

Sezonní informační středisko
Zlaté návrší

Sezonní informační středisko
543 51 Horní Mísečky

Informační srub u Hoffmanovy boudy
542 25 Janské Lázně

Informační srub u Děvína
542 21 Pec pod Sněžkou

Krkonošské muzeum
klášter
543 11 Vrchlabí
tel.: 499 456 708

Krkonošské muzeum
náměstí Míru
543 11 Vrchlabí
tel.: 499 456 761, 499 421 474

Krkonošské muzeum
zámek
514 01 Jilemnice
tel.: 481 543 041

Krkonošské muzeum
Památník zapadlých vlastenců
512 47 Paseky nad Jizerou
tel.: 481 523 609

Ekologická expozice
Obří důl
542 21 Pec pod Sněžkou
tel.: 499 736 311

Krkonošské středisko ekologické výchovy
Rýchorská bouda
Rýchory
tel.: 499 895 108

Lesní správa
543 51 Špindlerův Mlýn
tel.: 499 433 282

Lesní správa
512 46 Harrachov
tel.: 481 528 106

Lesní správa
Rezek
tel.: 481 528 723

Lesní správa
512 44 Rokytnice nad Jizerou
tel.: 481 522 367

Lesní správa
543 11 Vrchlabí
tel.: 499 456 414

Lesní správa
Černý Důl
tel.: 499 440 422

Lesní správa
542 21 Pec pod Sněžkou
tel.: 499 896 214

Lesní správa
542 26 Horní Maršov
tel.: 499 948 161

Lesní správa
542 24 Svoboda nad Úpou
tel.: 499 871 102

15. OKÉNKO K SOUSEDŮM – KARKONOSKI PARK NARODOWY

Window to Neighbours – Karkonoski Park Narodowy

Úvodní slovo ředitele

1. května 2004 vešel do života nový **Zákon ze dne 16. dubna 2004 o ochraně přírody (Dz. U. Nr. 92. poz. 880)**. Tento zákon vymezuje organizaci a principy fungování ochrany přírody v Polsku, potažmo v národních parcích. Je přizpůsoben požadavkům práva závazného v Evropské unii, řeší otázky tvoření a fungování sítě území Natura 2000. Ukládá rovněž povinnost sestavování plánu ochrany národního parku na období 20 let.

Vzhledem k nedostatečnému plánu ochrany realizoval Karkonoski park Narodowy v roce 2004 statutární úkoly dle **nařízení Ministra životního prostředí ze dne 26. listopadu (Dz. U Nr. 214, poz. 2101)**. Tyto úkoly se týkaly ochrany neživé přírody a půd, obhospodařování turistiky, ochrany lesních ekosystémů, ochrany nelesních suchozemských ekosystémů, ochrany zvířat. Vedle toho se uskutečnila četná vědecká pozorování a přírodní monitoring, také se prováděla ekologická výchova ve prospěch mládeže, turistů a místního obyvatelstva. Byly získány finanční prostředky na zařízení Krkonošského centra ekologické výchovy ve Szklarskiej Porębie.

Polské úřady vyhlásily území Karkonoskiego Parku Narodowego součástí ekologické sítě Natura 2000 (z hlediska direktivy o stanovištích).

Skutečnost, že EUROPARC udělil našim krkonošským národním parkům statut PŘESHRANIČNÍHO PARKU, svědčí o tom, že pracovníci našich parků dobře plní své povinnosti při zachování bohatství přírody Krkonoš pro příští pokolení.

Ryszard Mochola
ředitel
Karkonoskiego Parku Narodowego

Director's Editorial

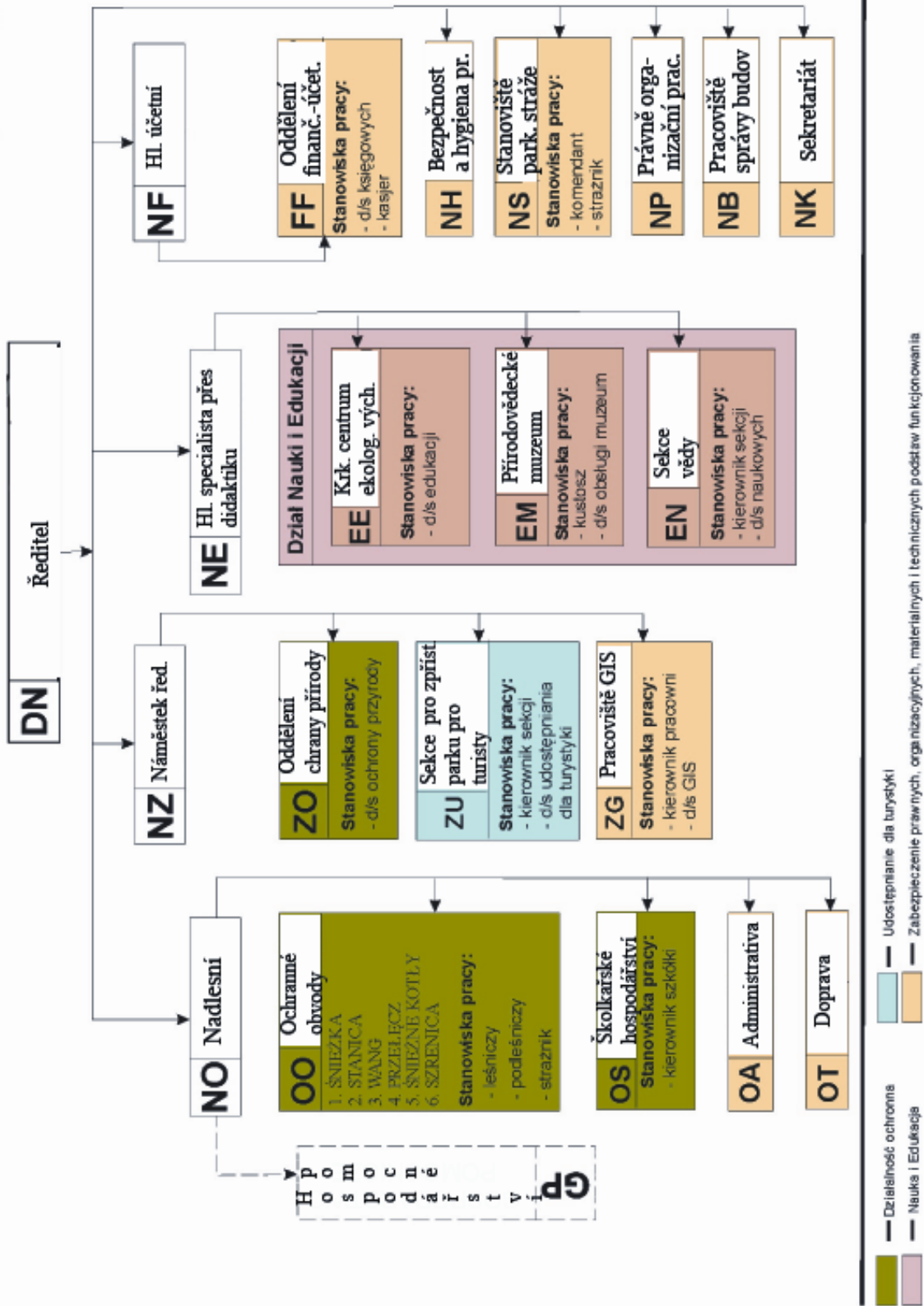
A new Act on Nature Protection (Dz. U. Nr. 92, poz. 880) from April 16, 2004 came into effect on May 1, 2004. This act defines organizations and the principles of nature protection in Poland, and hence in national parks. The act coincides with European Union's binding law, and it further deals with issues concerning the formation and function of Natura 2000 territorial network. It also sets out the obligation to create a plan regarding the protection of national parks during the period of next 20 years.

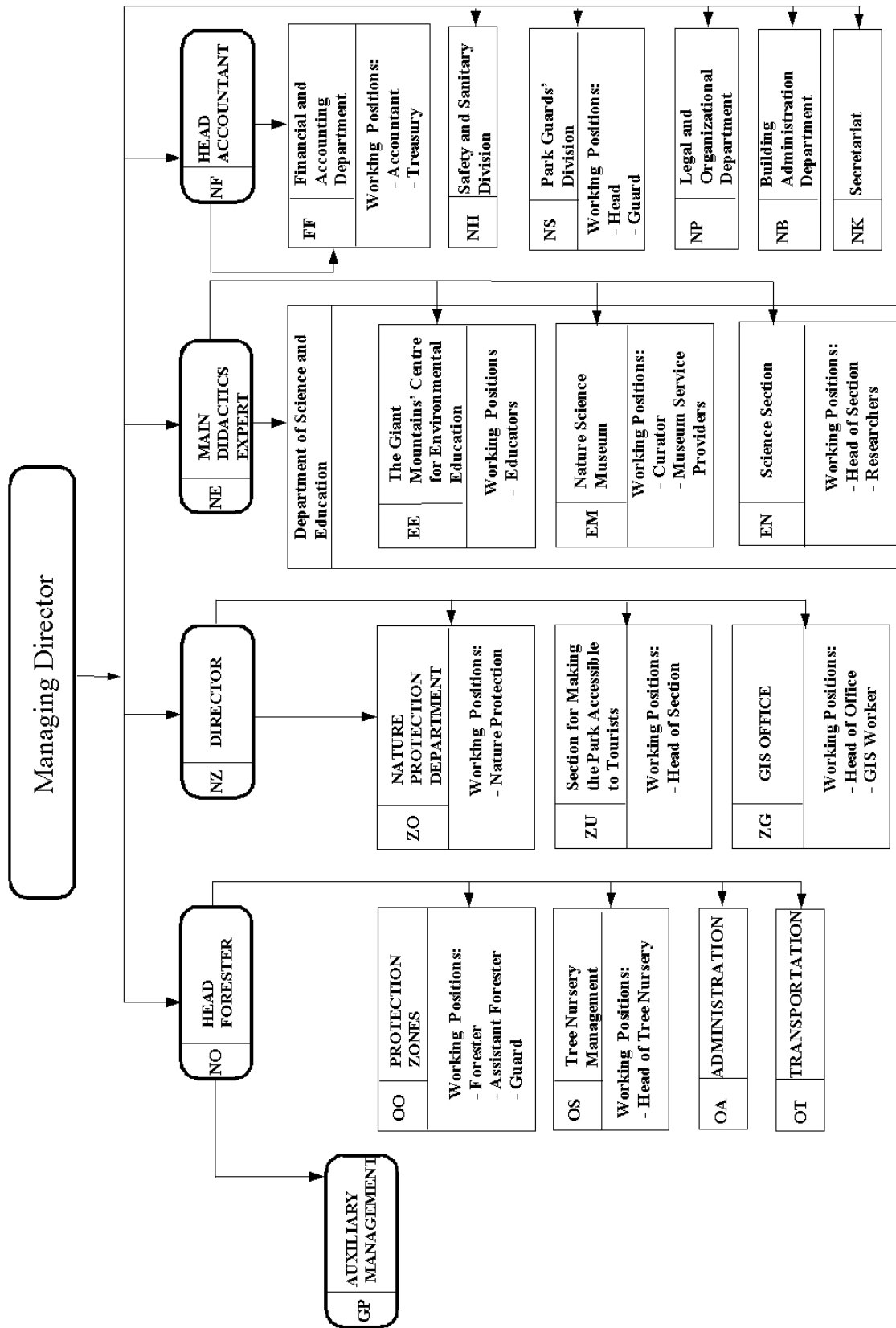
Due to insufficiencies in the protection plan, in 2004 Karkonoski Park Narodowy carried out statutory duties in compliance with the Ministry of Environment's directive from November 26 (Dz. U. Nr. 214, poz. 2101). These duties regarded the protection of inanimate nature and land, organizing tourism, protection of forest ecosystems, and protection of non-forest terrestrial ecosystems as well as animal protection. Moreover, many scientific observations were made and nature monitoring was conducted. Environmental education focused on youth, tourists and local citizens also became a high priority. Financial resources needed to facilitate and equip the Giant Mountains Environmental Education Centre in Szklarska Poręba were received as well.

Polish officials proclaimed the territory of Karkonoski Park Narodowy to be a part of the Natura 2000 environmental network (in compliance with a directive regarding sites).

The fact that EUROPARC granted our Giant Mountains' National Parks the status of a Cross-Boarder Park, gives evidence that our employees fulfill their duties well in preserving nature of the Giant Mountains for future generations.

*Ryszard Mochola
the Director
of Karkonoski Park Narodowy*





Ochrana fauny v KPN

Protection of Fauna in KPN

Stanovisko týkající se ochrany fauny z oddělení Ochrany přírody podléhající zástupci ředitele. Provádí a sledují se úkoly dotýkající se ochrany druhů zvířat, monitoringu a prognózování stavu fauny na území parku, dále stanovování ohrožení a plánování činností, které mají zmírnit nebo eliminovat škodlivé vlivy.

Zabývá se úkoly spojenými s:

1. Ochranou lovné zvěře

Na území parku se provádí regulace množství zvěře, která má tendenci k přemnožení. Za tím účelem byly vypracovány zásady provádění redukčních odstřelů. Ve smyslu tohoto nařízení provádějí redukci lovci vybraní komisionálně, a to takoví, jež dobře znají specifické rysy terénu a také populace lovných zvířat, které se zde vyskytují. Lovci jsou přidělováni do stanovených ochranných obvodů. Jsou povinováni provádět redukční odstřely v úzké spolupráci s terénní službou. Redukce se provádí na územích, na něž se vztahuje aktivní renaturalizační ochrana a reorganizace lesní kultury, redukční odstřely se neprovádějí na území, které spadá pod přísnou ochranu a také pod konzervativní ochranu. Samci jelena evropského se redukují po termínu hlavního období říje, aby se nenarušoval přirozený proces. Smyslem nařízení je vytvořit aktivní spolupráci mezi lovci a terénní službou parku, aby byl prováděn racionální management populací lovných zvířat a současně se udrželo poškození lesních ekosystémů na úrovni přírodě únosné. Za účelem omezení škod na porostech se provádí zimní dokrmování zvířat (zakládání sena, letniny, senáže, dřeva na okus a soli).

Analýza provádění redukčních odstřelů v roce 2004

		Plan	Provedeno	Přirozený úhyn
Jelení zvěř	celkem	40	24	3
	Jelen	8	2	
	Laň	18	11	3
	Kolouch	14	11	
<hr/>				
Srnčí zvěř	celkem	10	2	1
	Srnec	4	-	
	Srna	5	2	
	Srnče	1	-	1
<hr/>				
Liška		20	10	1

Každoročně se provádí inventarizace lovné zvěře pomocí dvou metod:

- celoroční pozorování prováděné terénní službou parku
- zimní sledování stop v průsecích – karpatská metoda.

2. Ochrana vzácné zvěře

Je vypracovaná metoda regenerace ohrožených a vzácných druhů zvěře vytvářením příznivých podmínek pro život a vývoj. Je naplánováno pokácení jednotlivých stromů ve vytvářených starých bukových porostech, aby se vytvořila mikrostanoviště pro jejich osídlení tesaříkem bukovým (*Cerambyx scopolii*). Do smrkových monokultur se zakládá bukové listí

ve snaze vytvořit druhové složení půdní fauny, která je vázaná na bukové porosty. Takto se zlepšují podmínky stanoviště a současně se usnadňuje přestavba porostu. Dodatečně se na vybrané povrchy kladou březové klády, čímž jsou iniciovány procesy mikrosukcese a vytvářejí se vhodné podmínky pro život a vývoj pro mnoho druhů organismů vázaných na odumírající dřevo, což vytváří důležitý prvek ve fungování lesních ekosystémů.

Při provádění inventarizace a čištění hnízdních budek byla potvrzena přítomnost potravních zbytků vzácných druhů sov, jmenovitě kulíška nejmenšího (*Glaucidium passerium*) a sýce rousného (*Aegolius Funereus*). Získaný materiál ve formě ptačích hnízd byl předán vědeckým pracovníkům Zemědělské akademie v Poznani (výzkum roztočů vyskytujících se v hnízdech).

Byla navázána spolupráce s organizacemi, které se zabývají ochranou přírody mimo park, a to v účasti na inventarizaci netopýrů v zimovištích na území ochranného pásma parku.

We carried out task regarding the protection of various animals, monitoring and making prognosis on the state of fauna within the park, and further assessing threatened species and planning steps that lead to lessening or eliminating harmful factors.

Ochrana lesních ekosystémů Protection of Forest Ecosystems

I. Systém práce

Úkoly z oblasti ochrany lesních ekosystémů jsou popsány v Plánu ochrany Karkonoskiego Parku Narodowego. Na jeho základě adjunkt-specialista ochrany přírody – pod dozorem zástupce ředitele zpracovává projekty různých plánů ochrany lesních ekosystémů, jakož i koordinuje a kontroluje provádění schválených ročních plánů.

Náklady na realizaci úkolů jsou kryty z dotací získávaných od nadace EkoFundusz a z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a také z vlastních prostředků.

Bezprostřední realizaci úkolů v terénu provádějí Zakłady Usług Leśnych, vybrané formou veřejné soutěže a také tři stálí pracovníci pod dohledem 6 ochranných lesních obvodů. Adjunkt provádí zásadní kontrolu účetní dokumentace a vystavuje zprávy z oblastí své působnosti.

II. Realizované úkoly

Pěstování lesa

1. Povrch produkčních školek – 232 arů
2. Umělá obnova podsadbami – 55 ha
3. Vylepšování a doplňování – 8 ha
4. Ošetřování – 115 ha
5. Probírka – 36 ha
6. Mýcení – 68 ha

Ochrana lesních ekosystémů před činiteli biotickými a abiotickými

1. Prognózování výskytu hmyzu pomocí:

- a) pokusného vyhledávání lýkožrouta smrkového /58 pokusů – nalezeno 20 larev/
- b) odchytu ve feromonových lapácích:
 - obaleče modřínového /12 lapáků bekyně mnišky /10 lapáků x 6 kontrol – odchyceno 1411 motýlů

Výsledky vyhledávání i odchytů /a a b/ se posílají k vyhodnocení do Wrocławu na Zespół Ochrony Lasu.

2. Omezování množství hmyzu pomocí:

- a) kácení stromových lapáků na kůrovce a jejich odkornění – 221 kusů
- b) nastražení feromonových lapáků na:
 - kůrovce – 853 kusů
 - dřevokaze čárkovaného – 61 kusů
 - lýkožrouta lesklého – 100 kusů
- c) značkování a loupání kůrovcem napadených stromů
- d) loupání stromů – 125,14 m³ na přejímacích výkazech dřevní hmoty
1400,58 m³ na registrech odběru dřevní hmoty
dohromady 1525,72 m³

3. Ochrana před zvěří (jelení, srnčí, zajíci) za pomoci:

- a) ochrana výsadeb pletivem – údržba hrazení
- b) individuální ochrana pletivem – 4327 kusů
- c) ochrana vrcholových výhonů repelenty – 82 600 kusů
- d) ošetření vrcholových výhonů winidurovými kryty:
 - na jaře sejmuto 376 855 kusů krytů
 - na podzim připevněno 350 128 kusů krytů

Každoročně se připravuje v souladu s „Instrukcí pro ochranu lesa“:

1. Výkaz uschlých stromů a také zlomů a vývrátů:
 - získáno dohromady do 30. 09. 2004 1350 m³ dřevní hmoty z uschlých stromů nebo ze zlomů.
2. Inventarizace poškození lesních porostů zvěří:
 - 50,72 ha poškozeno do 20 %
 - 39,64 ha poškozeno od 21 % do 50 %
 - 31,99 ha poškozeno více než z 50 %

Získávání dřeva

1. Získávání dřeva z těžby a z náhodné těžby – 4433 m³

Tasks regarding forest ecosystems protection are described in the Plan to Protect Karkonoski Park Narodowy. Projects concerning various plans to protect forest ecosystems are based on it.

Zpřístupnění parku turistům

Tourism in KPN

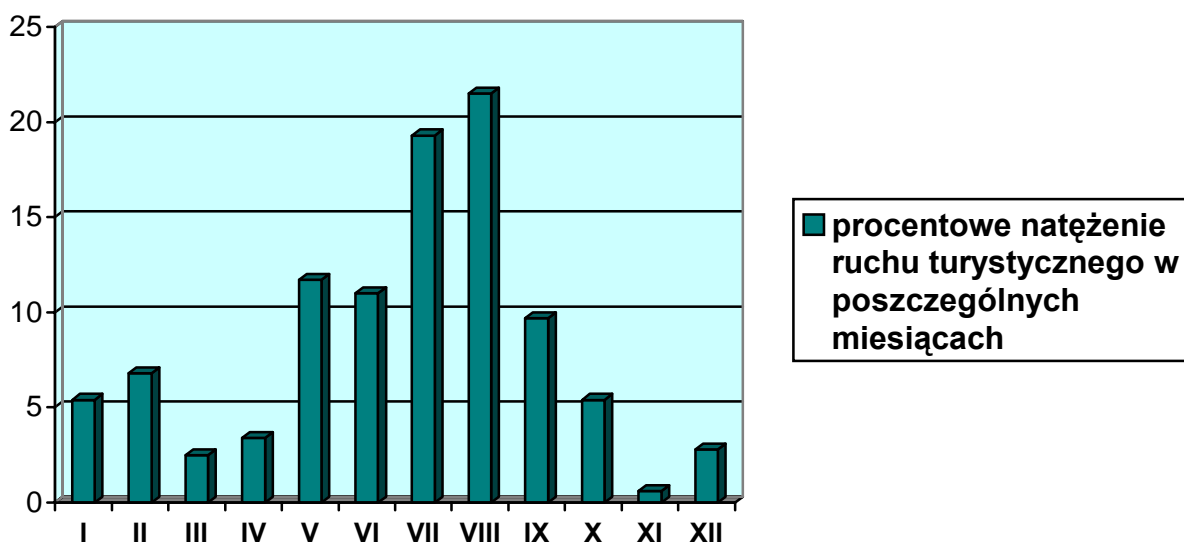
Karkonoski Park Narodowy v roce 2004 navštívilo kolem 1 milionu 500 tisíc turistů, z čehož 783 211 osob zaplatilo vstupné za vstup na území parku. Odhaduje se, že zbývající počet návštěvníků jsou obyvatelé obcí, na jejichž území se park rozkládá. Od těchto osob, v souladu se zákonem o ochraně přírody, se nevybírání za vstup do KPN.

Ceny vstupenek do KPN se od 1. května 2004 změnilly, a to v souladu se započítáním 7 % poplatku DPH a aktuálně jsou následující:

- lístek jednodenní: normální – 4,- zloté, poloviční – 2,- zloté
- lístek třídenní: normální – 8,- zlotých, poloviční – 4,- zloté
- lístek hromadný jednodenní (pro 10 osob): normální – 28,- zlotých, poloviční 14,- zlotých

Analýza prodeje vstupenek do KPN v roce 2004, prodej vstupenek prostřednictvím lanovek na Kopu a Szrenici, jakož i provádění monitoringu turistického ruchu umožňuje stanovit následující rysy turistického ruchu v KPN:

- Největší počet návštěvníků docílen v měsících: V – VIII
- Nejmenší intenzita turistického ruchu v měsících: XI – XII
- Sezonní rozložení turistického ruchu: 80 % jaro, léto, podzim, 20 % zima
- Procentní intenzita turistického ruchu v KPN v jednotlivých měsících se jeví následovně:



Výše uvedený rozklad a intenzita turistického ruchu se týká území celého KPN. Výrazné sezonní rozrůznění doprovází rovněž rozrůznění prostorové. Nadále se udržuje tendence koncentrace turistického ruchu v některých oblastech KPN: Sněžka – Slezský Dom, Samotnia, Chojnik, vodopád Szklarki, vodopád Kamieńczyka, Szrenica, Śnieżne Kotły.

Finanční prostředky získané ze zaplaceného vstupného na území parku umožnily provedení potřebných prací na úpravách zařízení pro turistický ruch. V roce 2004 se v rámci běžných oprav a také protierozních úprav upravilo 2,74 km cest. V poměru k množství prostředků se také prováděly na území všech ochranných obvodů běžné úpravy a údržby cest a také jejich zabezpečení před prudkými dešti, doplněno jejich značení (montáž informačních tabulí) a zabezpečení (oprava ohrazení, montáž a ochrana zábradlí na vyhlídkách, čištění propustí a příkopů, řezání dřeva na povalové chodníky) – celkem 10 430 pracovních hodin. Provedena též byla běžná oprava a úprava zařízení odpočinkových míst (přístřešky, stoly, lavice, koše na odpadky) a také prvků Systému vizuálních informací (mapy, informačně-vzdělávací pulty a tabule) – 1210 pracovních hodin. Před zimní sezonou bylo provedeno také značení (tyčové) zimních cest (960 pracovních hodin), jakož i zabezpečení obzvláště nebezpečných míst pomocí varovných cedulí. Po celý rok byl průběžně prováděn úklid cest a odpočinkových míst od odpadků zanechaných turisty (5499 pracovních hodin).

V roce 2004 se KPN zapojil do dalšího pokračování mezinárodního programu Junior Ranger, který má za úkol:

- vytvoření mezinárodní mládežnické sítě, která se účastní aktivit souvisejících s ochranou přírody v roli ochránce místních chráněných území,
- zvyšování vědomí mládeže o přírodních, kulturních a ekonomických hodnotách chráněných území,
- podporování přátelství a skupinových aktivit mládeže tím, že ji zaangažujeme do uskutečňování společných úkolů evropských chráněných území.

V rámci projektu byl zorganizován na území parku ve dnech 19. – 30. července 2004 tábor pro skupinu 15 mladých lidí z prvního a druhého stupně základních škol z obcí, které hraničí s KPN. V jeho průběhu měli účastníci možnost seznámit se s přírodou Krkonoš a se zvláštnostmi práce v národním parku. Připravený program se věnoval následujícím problémům: obecná charakteristika KPN, bezpečnost v horách a poskytování první pomoci, neživá příroda, flóra, lesy Krkonoš a práce v lese, fauna, monitoring turistického ruchu, ekologická výchova na území polského a českého národního parku.

Ve dnech 7. – 15. srpna 2004 bylo zorganizováno páté monitorování turistického ruchu na území KPN, které probíhalo společně s českým národním parkem KRNAP. Monitoring se prováděl na vytypovaných křižovatkách turistických cest (Szrenica, Twarożnik, Równia Pod Śnieżką) a zabýval se výzkumem:

1. maximálního počtu turistů navštěvujících vybraná místa na území parku,
2. časového rozrůznění turistického ruchu v průběhu týdne a také v průběhu dne,
3. úrovně ekologického povědomí a znalostí přírodního prostředí v Krkonoších u osob navštěvujících park, délka jejich pobytu v horách, preferované formy turistické činnosti, jejich mínění co do intenzity turistického ruchu a také mínění na téma stávající turistické infrastruktury.

V listopadu 2004 začala v souladu s dřívějšími rozhodnutími na české straně likvidace staré české boudy (Česká bouda) na vrcholu Sněžky. Demontáž a odvoz prvků rozebraného objektu trvaly po dobu příznivých atmosférických podmínek. Místo demolice bylo pro zimní období označeno a zabezpečeno před vniknutím turistů. Zbytek prací bude dokončen v roce 2005.

Around 1 500 000 tourists visited Karkonoski Park Narodowy in 2004, and about 783 211 of them paid an entrance fee to the park's territory.

As of May 1, 2004 the entrance fee to KPN has changed. At the moment one-day ticket costs 4.00 zlotys. Financial resources gained from entrance fees to the park's territory allowed us to make necessary repairs and reconstructs of tourist facilities.

Působení pracoviště GIS – Karkonoskiego Parku Narodowego v roce 2004

GIS Department within KPN Administration in 2004

V roce 2004 pracoviště GIS KPN při plnění funkce administrátora GIS pokračovalo v rozvíjení stávajícího systému, a to jak z pohledu programování, tak z pohledu vybavení. Všechny

aktivity pracoviště se netýkaly pouze práce bezprostředně spojené s GIS, ale celého KPN a všech jeho pracovníků.

Za nejvýznamnější je možno pokládat vypracování celoročního plánu v aplikaci PiR (Plánování a realizace) v modulu „Plán“ a také zpracování a zavedení modulu „Realizace“.

V roce 2004 se upevnila spolupráce s jinými národními parky při účasti na společných konferencích a školeních. Jako nejefektivnější se ukázala spolupráce s českým KRNAP, která měla za cíl vytvoření společných informačních vrstev pro celé Krkonoše. V roce 2004 připravila pracoviště GIS obou parků komplementární projekt „GIS pro Krkonoše“ a společně zažádala o jeho finanční podporu na Euroregionu Nysa a Glacensis. Také byla navázána spolupráce s jinými přeshraničními územími v Evropě v rámci projektu SESTEMaPARC.

Podrobný přehled činností v roce 2004 je následující:

1. Infrastruktura, vybavení, naprogramování

- a) Rozšíření počítačové sítě v budově ředitelství KPN a spojení s odděleními finančně-účetnickým, administrativním a se stráží parku.
- b) Dovybavení lesních ochranných obvodů palmtopy a přijímači GPS, které umožňují získávání aktuálních údajů v terénu.

2. Přístup k internetovým službám

- a) Výměna internetového připojení z SDI na DSL (širokopásmové 1MB/s).

3. GIS

- a) První rok využívání aplikace „Plán a realizace“ lesníky a adjunkty. Po zaškolení do systému obsluhy aplikací byly všechny plány lesníků převedeny do programu a opraveny na základě zpráv vygenerovaných aplikacemi. Také bylo zahájeno testování a vylepšování modulu „REALIZACE“.

4. Účast na školeních a konferencích

- a) Konference v Zakopaném „Systemy geografických informací v polských národních parcích“.
- b) Konference uživatelů programování v ESRI ve Varšavě.
- c) Školení v sídle KPN pro pracovníky národních parků (2 osoby z pracoviště GIS KPN).
- d) Pracovní seminář v Drežnie probíhající v rámci projektu SistemaParc (Spatial Information Systems for Protected Areas and Regions in CADSES).
- e) Ukončení postgraduálního studia z oblasti GIS na Politechnice Wrocławskiej u jedné osoby z pracoviště GIS KPN.

5. Spolupráce v rámci výměny výchovných údajů a programů

- a) Uniwersytet Technologii w Drežnie, Instytut Fotogrametrii i Teledetekcji je hlavním partnerem v projektu SESTEMaPARC financovaným v rámci programu Interreg IIIB CADSES.
- b) Smlouva s českým parkem KRNAP na využívání informačních vrstev při přípravě společné publikace „Krkonoše příroda – historie – život“.

- c) Geosystems Polska – zpracování a transformace ortofotomapy, stereoskopické vygenerování numerického modelu terénu.
- d) Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowych w Katowicach – zpřístupnění výsledných materiálů a údajů v rámci práce: „Kyselost jezer v Krkonoších, aktuální stav a prognóza změn chemického složení vod v důsledku redukce depozicí sloučenin síry a dusíku.
- e) Katedra Urządzania Lasu, Geomatyki i Ekonomiki Leśnictwa SGGW ve Varšavě – zpřístupnění výsledných materiálů a údajů v rámci práce: „Charakteristika prostorového rozmístění poškození lesních porostů způsobeného imisemi v KPN”.
- f) Zakład Meteorologii i Klimatologii Inst. Geografii i Rozwoju Regionalnego we Wrocławiu – spolupráce v oblasti numerického modelování prvků klimatu pro území KPN.
- g) Spółka Sudety Lift – měření GPS v rámci předprojektových prací před budováním vleku na Swiateczny Kamień.
- h) „Junior Ranger” – pracovníci z pracoviště GIS se účastnili výchovného programu pro mládež.

When the GIS Department within KPN was performing its function as an administrator in 2004, it continued to develop the system in use not only in terms of programming, but also in terms of equipment and facilities.

Collaboration with other National Parks strengthened in 2004. Collaboration with Czech KRNAP turned out to be the most effective as its aim was to create common information channels for the whole Giant Mountains. In the same year the GIS Departments of both parks prepared a complementary project called “GIS for the Giant Mountains,” and together they asked for financial support from Euroregion Nisa and Glacensis.

Stráž parku **Guard Service**

Úkoly spojené s ochranou majetku a také s bojem proti přestupkům a narušením v oblasti ochrany přírody se v Karkonoskim Parku Narodowym provádějí prostřednictvím pracovníků Parkové stráže, kteří jsou součástí kolektivu zaměstnanců národního parku. Základní organizační buňka stráže parku je okrsek stráže parku, jehož systematizované obsazení stanovuje vedoucí a jemu dva podléhající činovníci. V roce 2004 došlo ke změně na postu vedoucího stráže parku – od června 2004 tuto funkci plní Włodzimierz Zieliński.

Statutární úkoly plní pracovníci Stráže parku na základě měsíčních plánů práce, které jsou zpracovány vedoucím okrsku a potvrzené ředitelem parku. Stráž parku vykonává službu v terénu formou nejméně dvoučlenných hlídek, jimž v měsících velkého ruchu turistického pomáhají další pracovníci terénových služeb: lesníci, podlesníci a obvodoví strážci.

Poté, co vstoupil v platnost nový Zákon o ochraně přírody ze dne 16. dubna 2004 ztratila Stráž parku právní oporu pro udělování pokut v případech přestupků a také byla zbavena způsobilosti provádět zjednodušená řízení v případě krádeže dřeva – tyto funkce převzala policie, s níž je Stráž parku povinna úzce spolupracovat na základě Nařízení vlády ze dne 14. dubna 1993.

Mezi četné úkoly realizované v každodenní službě pracovníků Stráže parku si zvláštní pozornost zaslouží:

- spolupráce s terénní správou a s Policií v oblasti odhalování a eliminování případů krádeže dřeva a také činění preventivních opatření v dané oblasti,
- kontrola regulérnosti provádění redukčních odstřelů a také odhalování a eliminování případů pytláctví se zbraní a také chytání zvěře do oka a pastí,
- odhalování a eliminování případů porušování ochrany vzácných druhů fauny a flóry,
- zabraňování případům přestupků vyjmenovaných v katalogu obsaženém v článku 15 zákona o ochraně přírody.

Na základě prováděných statistik níže uvedená tabulka znázorňuje průřez a četnost zásahů zakončených poučením ve styku s osobami překračujícími předpisy Zákona o ochraně přírody v měsících červen – prosinec 2004.

Druh překročení – počet zásahů

Pohyb mimo vyznačené cesty	98
Sběr plodů v lesním porostu	87
Rozdělávání ohňů a kouření	46
Vjezd mechanickým vozidlem bez povolení	11
Rušení klidu	5

Park Guards, who are employees of the National Park, perform activities connected with property protection, fighting transgressions, and disruptions in the sphere of nature protection in Karkonoski Park Narodowy. Park Guards always carry out their field watches in two or more people, and during tourist season other people help them.

Výzkumná témata realizovaná v Karkonoskim Parku Narodowym v roce 2004

Research Realized in KPN in 2004

Číslo tématu	Téma	Instituce	Osoby provádějící výzkum	Doba realizace tématu
Geologie, Geomorfologie, Pedologie, Hydrologie				
294a	Transport sutě v drobných korytech	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	dr Krzysztof Parzóch	1999 – 2004
325c	Extrapolace činitelů izotopového frakcionování na potřeby paleotepelní analýzy rašelinné organické hmoty	Instytut Nauk Geologicznych; U.Wr.	dr Grzegorz Skrzypek, dr Adam Kałużny, dr Bronisław Wojtuń	2001 – 2004
344	Murové svahy ve východních Krkonoších	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	Roman Szymanowski, Monika Gąsiorek	2002 – 2004
346	Geneze podzolových půd nejvyššího patra Krkonoš	Instytut Gleboznawstwa i Ochrony Środowiska Rolniczego; AR we Wrocławiu	dr Cezary Kabała	2002 – 2004

347	Vliv turistiky na vlastnosti půd Karkonoskiego Parku Narodowego	Instytut Gleboznawstwa i Ochrony Środowiska Rolniczego; AR we Wrocławiu	dr inż. Andrzej Kocowicz, Magdalena Bogdaniec	2002 – 2004
350	Podmínění průběhu horní hranice lesa na Czarnym Grzbiecie v Krkonoších	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	Andrzej Skiba, Joanna Bac	2002 – 2004
363	Mineralogicko-chemické studium hornin kontaktní vrstvy bazaltu s krkonošským granitem	Instytut Geochemii, Mineralogii i Petrologii, UW	Aneta Sulejczak	2003 – 2004
368	Geomorfologické procesy na bývalém hraničním pásu v Krkonoších	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	dr Krzysztof Parzóch	2003 – 2004
386	Petrograficko-strukturální analýza bazaltového výstupu v Małym Śnieżnym Kotle	Politechnika Wroclawska	Paweł Zagożdżon, Katarzyna Zagożdżon, Paweł Zajac, pracownik obsługi technicznej TPI Wrocław	2003 – 2005
388	Hydrologie Małego a Wielkiego Stawu	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu	Grażyna Łyczkowska, Lech Kaczmarek	2003 – 2005
391	Geologická mapa Sowiej Doliny	Instytut Nauk Geologicznych; U.Wr.	prof. Jacek Puziewicz, Per Magnus Johansson	2004
395a	Geneze blokových vrstev v Krkonoších a přilehlých pásmech západních Sudet	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	dr Andrzej Traczyk	2004
399	Geograficky podmíněné trendy a diskontinuity procesů vývoje podzolových půd – jejich genetické a ekologické aspekty	Instytut Geografii i Przestrzennego Zagospodarowania; PAN Warszawa	doc. Marek Degórski, prof. Alojzy Kowalkowski, dr Anna Kozłowska, Marek Nowak	2004
400	Morfologie doliny Kamiennej mezi Szklarska Poręba a Piechowicami	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U. Wr.	Małgorzata Czcińska, Marcin Kurpiewski	2004
401	Suťovo-blátivé stékání v západních Krkonoších	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	Monika Gąsiorek, Roman Szymanowski	2004
402	Morfologický význam vláknitého ledu v horských oblastech na příkladu Krkonoš	Instytut Geografii i Rozwoju Regionalnego; U.Wr.	Magdalena Ryszka	2004
403	Limnologické výzkumy Małego a Wielkiego Stawu	Katedra Limnologii; Uniwersytet Gdański	dr hab. prof. UG Władysław Lange, mgr Kamil Nowiński, Mgr Karolina Pacewicz, Katarzyna Zachacz, Zbigniew Trusewicz	2004
409	Charakteristické minerální soubory skalních sérií jihovýchodní části bloku krkonoško-jizerského	Instytut Geochemii, Mineralogii i Petrologii UW	Sławomir Ilnicki	2004 – 2006
411	Proměnlivost izotopového složení rostlinného pokryvu rašelinišť a přilehlých území	Instytut Nauk Geologicznych, U.Wr.	prof. dr hab. Mariusz-Orion Jędrysek	2004 – 2005
412	Prostorová proměnlivost obsahu radionuklidů v granitovém masivu Krkonoš	Instytut Nauk Geologicznych, U.Wr.	Radosław Puchała, Andrzej Solecki, Anna Więclaw, Joachim Kloskowski, Grzegorz Stasik	2004 – 2008

Botanika, Ekologie rostlin				
356	Populační výzkum hořce tolitovitého	Instytut Biologii Roślin; U.Wr.	dr Barbara Letachowicz	2002 – 2004
360	Populační výzkum oměje	Instytut Biologii Roślin; U.Wr.	dr Barbara Letachowicz	2002 – 2004
366	Epiksylické rostliny v lesních a keřových porostech Krkonoš	Instytut Biologii Roślin; U.Wr.	mgr Monika Staniaszek	2002 – 2005
377	Chemická ekologie <i>Athyrium distentifolium</i> a <i>Athyrium filix-femina</i>	Instytut Biologii Roślin; U.Wr.	dr Józef Krawczyk	2003 – 2004
392	Variabilita jehlic kosodřeviny	Zakład Genetyki; Uniwersytet im. Adama Mickiewicza; Poznań	prof. dr hab. Lech Urbaniak	2004
394	Komplexní analýza změn krkonošské tundry	KRNAP	Dr. Milena Kociánová, prof. J. Váňa, dr. Vlasta Jankovská, Igor Jan Dvořák	2004
398	Subalpínské až alpínské smilkové louky <i>nardo-Callunetea</i>	Zakład Ekologii Roślin i Ochrony Środowiska; UAM Poznań	prof. dr hab. Stanisław Balcerkiewicz, dr Grażyna Pawlak, Magdalena Kwiatkowska	2004
404	Původ olše šedé (<i>Alnus incana</i> L.)	Katedra Botaniki i Ochrony Przyrody; Uniwersytet Warmińsko – Mazurski w Olsztynie	mgr inż. Ewa Krauze - Michalska	2004
405	Typy rozmístění porostů v podmínkách arкто-alpínské tundry Krkonoš	Instytut Biologii Roślin; U.Wr.	dr Maria Kossowska	2004 – 2006
406	Biorozmanitost flóry mechů Czarnego Kotła	Katedra Botaniki i Ekologii Roślin; AR we Wrocławiu	dr Ewa Fudali	2004 – 2005
407	Vliv alkalizace atmosférických spadů na ekosystémy Jizerských hor a Krkonoš	Stacja Ekologiczna Instytutu Biologii Roślin U.Wr. w Karpaczu	dr Andrzej Dunajski	2004
Zoologie, Ekologie zvířat				
393	<i>Ceratopogonidae</i> horských území a boreálního pásma Polska	Katedra Zoologii Bezkręgowców; Uniwersytet Gdański	Marta Gwizdalska	2004
Houby				
389	Výskyt hřibových hub na území Krkonoš, se zřetelem na vybraná stanoviště KPN	Zakład Botaniki Systematycznej; Uniwersytet Opolski	Maja Wilczyńska	2004
Lesnictví				
408	Určení prostorového rozmístění škod na lesních porostech na základě údajů ze zkušebních ploch	Katedra Urządzania Lasu; SGGW Warszawa	mgr inż. Rafał Buczkowski	2004 – 2006
410	Lesní ekosystémy – porovnání typologie v Polsku a České republice	Výzkumný ústav lesního hospodářství a myslivosti – VS Opočno, Lesprojekt Hradec Králové	RNDr. Stanislav Vacek, Ing. Miroslav Mikeska, Ing. Miloš Boček, Ing. Ondřej Špulák	2004
Ochrana prostředí				
390	Geochemické podmíněnosti výskytu dioxinů v půdě a ve vodách v místním i	Polgeol; Warszawa	Antoni Parecki	2004

	přeshraničním pojetí transportu znečištění			
395	Výsledek ohraničení emisí znečištění do vzduchu na prostředí v letech 1994–2004	Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowych, Katowice	Piotr Kubiesa, Daniel Słowikowski	2004
397	Kyselost jezer v Krkonoších	Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowych; Katowice	dr Dorota Rzychoń, dr inż. Adam Worsztynowicz	2004 – 2006

Vědecký výzkum v KPN v roce 2004

Research realized in KPN in 2004

V roce 2004 realizovala vnější vědecká pracoviště 38 výzkumných témat, která reprezentují různé oblasti vědy, z čehož 25 témat bylo zaregistrováno v roce 2004. Z oblasti neživé přírody (geomorfologie, geografie, geologie, pedologie, hydrologie) se pracovalo na 20 tematech, z oblasti botaniky a ekologie rostlin – 11 tematech, z oblasti lesnictví – 2 tematech a z oblasti zoologie – 1 tématu, jakož i na 1 tématu týkajícím se hub a také 3 tematech spojených s ochranou prostředí.

Vědečtí pracovníci KPN pracují na 5 výzkumných tematech:

- ekologie tetřívka obecného *Tetrao tetrix* v horských podmínkách
- výběrovost prostředí a rozmístění kurovitých ptáků lesních tetřívka obecného *Tetrao tetrix*, tetřeva hlušce *Tetrao urogallus* a jeřábka lesního *Bonasa bonasia* v Krkonoších
- výběrovost prostředí a rozmístění kulíška nejmenšího *Glaucidium passerinum* a sýce rousného *Aegolius funereus* v Krkonoších
- holocénská historie rostlinstva v Krkonoších na základě palinologických výzkumů
- inventarizace skalních forem a také geologických stanovišť KPN.

Ve dnech 26. – 27. června se v KCEE konal pracovní seminář „Problémy ochrany kurovitých ptáků lesních v Polsku“. Semináře se zúčastnili úředníci, ornitologové a lesníci z Polska a České republiky. Seminář zorganizovalo Výzkumné pracoviště KPN.

V prosinci 2004 se objevil dlouho očekávaný díl Opera Corcontica č. 39, v němž jsou umístěny materiály z V. konference Geologické problémy Krkonoš, která se konala na podzim roku 2003 ve Szklarskiej Porębie. V polovině roku 2005 se začne připravovat další, VI. konference tohoto cyklu.

Vědecké pracoviště KPN se od poloviny roku 2003 nachází v budově KCEE KPN ve Szklarskiej Porębie v ulici Okrzei 28, tel. (075) 7172124, e-mail nauka@kpnmab.pl. Návrh na vydání oprávnění k provádění výzkumu na území KPN je možné získat na internetové stránce parku www.kpnmab.pl. V současné době probíhají práce na vytváření nové interaktivní internetové stránky vědeckých výzkumů prováděných v KPN.



Vědecký výzkum v KPN
Research realized in KPN

In 2004 exterior research stations carried out 38 research subjects, which represent various fields of science. Research workers of KPN are working on 5 research projects.

Krkonošské centrum ekologické výchovy (KCEE) ve Szklarskiej Porębie

The Giant Mountains Environmental Education Centre in Szklarska Poręba

V květnu roku 2003 zahájilo činnost Krkonošské centrum ekologické výchovy KPN. Středisko se nachází poblíž dolní stanice lanovky na Szrenici. Objekt byl postaven díky finanční pomoci Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ve Varšavě. V roce 2004 byly úspěšně završeny snahy o získání prostředků na vybavení pracoviště. Vybavení centra, co se týče didaktické výukové infrastruktury, budou financovat Fundacja Ekofundusz, Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a také Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

V roce 2004 bylo v Krkonošském centru ekologické výchovy uskutečněno **196** různých akcí a aktivit, jichž se zúčastnilo **3823** osob.

Významnější vzdělávací akce v minulém roce:

- slavnost při příležitosti 45. výročí KPN (podepsání dohody mezi KPN a KRNAP),
- přeshraniční činnost (tabulka) – spolupráce s oddělením ekologické výchovy Správy KRNAP je významným momentem činnosti KCEE,
- didaktické pracovní semináře pro učitele „Metodika provádění terénních činností”,
- pracovní semináře pro pracovníky lesních správ Szklarska Poręba a Swieradów (v rámci programu „Lesní výchova společností”).

Významnější vzdělávací akce masového charakteru:

- centrální oslavy „Dne Země” na Polach Mokotowskich ve Varšavě,
- turistické trhy „Tourtec” v Jelení Hoře (při příležitosti vstupu Polska do Evropské unie),
- „Výlet za zvířaty”, na náměstí v Jeleniej Górze,
- divadelní ekologická přehlídka „Chraňme přírodu”,
- Papežský den v Jeleniej Górze,
- „Sněžný piknik“ – zahájení zimní sezony v Szklarskiej Porębie (první akce uspořádaná společně s reklamním oddělením Městského úřadu),
- pracovní-vzdělávací program „Zelené kolo“ při příležitosti 80. výročí Státních lesů.

Činnost výstavníká

V KCEE se uskutečnily 2 výstavy umělecké keramiky, nad nimiž převzala patronát místní umělkyně paní Magdalena Wrońska – Wiater:

1. Výstava autorských děl: „Významné kameny“.
2. Výstavka dětských prací: Venuše před slunečním terčem“.
3. Při příležitosti Roku horských bud zorganizovalo KCEE 2 výstavy o Krkonošském parku na boudách:
 - na Szrenické holi
 - na Strzeše akademické

Významné instituce a organizace spolupracující s KCEE:

- Svazek krkonošských obcí,
- Okresní centrum ekologické výchovy ve Lwówku Śląskim,
- Dolnoslezské středisko doškolování učitelů – odbočka v Jeleniej Górze (byla podepsána zvláštní dohoda mezi KPN a DODN týkající se netradičních postupů ve výchově),
- Okresní středisko metodického poradenství ve Złotoryi
- Oblastní muzeum ve Szklarskiej Porębie,
- Nadlesní správa Szklarska Poręba,
- Nadlesní správa Swieradów,
- PTTK,

- GOPR,
- LOP,
- Útulak pro malá zvířata v Jeleniej Górze,
- Polský spolek pro boj s vandalstvím,
- Maršalkovský úřad Dolnoslezského vojvodství, Odbor ochrany životního prostředí (práce na Programu ekologické výchovy pro Dolní Slezsko),
- REC – Varšava (účast v programu „Národní parky pokladem naší malé otčiny“).

V rámci bezplatné distribuce byly předány výchovné materiály KPN do 203 institucí a škol (včetně do všech krkonošských obcí – v každé byl určen jeden z představitelů jako spolupracovník KCEE).

Spolupráce se Školními výchovnými středisky v Lwówku Śląskim, Jeleniej Górze, Legnicy (akce pro handicapované).

Pěcí pracovníků KCEE se uskutečnily přednášky pro místní spolky:

- Ekologický klub „Eko-Espero“, který sdružuje mládež a dospělé, zajímající se o region Krkonoš. Klub měl 17 členů a do června 2004 se uskutečnilo 7 dvou až třídenních setkání v terénu,
- Přírodovědecký kroužek pro děti a mládež z prvního a druhého stupně základních škol. Kroužek měl 25 členů a uskutečnilo se 25 setkání v KCEE i v terénu.

Činnosti v oblasti ekologické výchovy zrealizované v rámci přeshraniční spolupráce s KRNAP

Lp.	název	datum	účastníci	krátký popis průběhu
1	Slavnostní podpis smlouvy o spolupráci mezi KPN a KRNAP	16. 01. 2004	Ředitel KPN, ředitelé obou národních parků, ředitel PNGS, představitelé místních samosprávných úřadů, pozvaní hosté.	V rámci oslav 45. výročí vyhlášení KPN uzavřela vedení obou národních parků, reprezentovaná svými řediteli smlouvu o vzájemné spolupráci v oblasti ochrany, vydávání nařízení, využívání a také rovnoměrného rozvoje KPN i KRNAP, potažmo Bilaterální biosférické rezervace.
2	Centrální oslavy DNE ZEMĚ na Polach Mokotowskich ve Varšavě	23. – 25. 04. 2004	P. Štěpánek J. Pivoňka L. Skrętkowicz R. Rapała	V rámci oslav Dne Země ve Varšavě jsme představili Krkonošské národní parky po obou stranách hranice.
3	Pracovní semináře výchovy k ochraně přírody pro děti na „KSEV Rýchorská bouda“	29. 04. – 1. 05. 2004	40 účastníků, 2 učitelé, 2 pracovníci ekol. výchovy z Polska, jakož i 2 z Čech.	Účastníky pracovních seminářů byly děti ze IV. – VI. třídy ze Základní školy č. 1 ve Szklarskiej Porębie, o které se starali učitelé: Anna Szydłowska a Teresa Wolwicz, z pohledu KCEE řídili aktivity Sabina Tabaka a Roman Rapała. Helena a Břetislav Leblochovi byli hlavními lektory.

4	Podpis dohody týkající se přeshraniční spolupráce krkonošských škol	23. 06. 2004	Starosta města Szklarska Poręba, obce Lánov, ředitel Základní školy č. 5, ředitel Základní školy v Lánově ředitel KPN, Artur Pałucki, vedoucí KCEE a také Sabina Tabaka z KCEE	Karkonoski Park Narodowy se zavázal k patronátu nad partnerskou dohodou o přeshraniční spolupráci dvou základních krkonošských škol. Dohoda se týká realizace společného projektu „ <i>Dzieci Karkonoszy</i> ” (projekt na léta 2005 – 2007).
5	II. polsko-české naučně-výchovné putování „ <i>Puťák</i> ”	3. – 9. 07. 2004	Mládež z klubů ochránců přírody, vedoucí: Sabina Tabaka a Roman Rapała a také Helena a Břetislav Leblochovi	Již podruhé se konal polsko-český Puťák od vodopádu Kamięńczyka do Niedamirowa na Przełęczy Lubawskiej.
6	„Brigády na pomoc krkonošské přírodě”	22. – 28. 08. 2004	5 představitelů Ekologického Klubu „ <i>Eko Espero</i> ”	Účastníci brigád přebývali na KSEV Rýchorská bouda a pracovali na úkolech souvisejících s ekologickým centrem, ale především s přírodou. Rovněž se účastnili výchovně poznávacích vycházek do terénu a přednášek.
7	Pracovní-ekologický seminář „ <i>Zielony Rower</i> ”	23. – 24. 09. 2004	Pracovníci KCEE: Karolina Dobrowolska, Roksana Knapik, Leszek Skrętkowicz a Sabina Tabaka, představitel KRNaP: Miloš Růžička	Organizátorem akce při příležitosti 80. výročí Státních lesů bylo Nadlesnictví Świeradów, KCEE vystupovalo jako partner programu, co se týče prezentace metod a forem provádění ekologické výchovy v KRNaP.
8	Výchovný výlet do Vrchlabí	10. 11. 2004	Studenti Sportovní školy ve Szklarskiej Porębie, praktikanti KCEE, Sabina Tabaka, Josef Pivoňka	Hlavním cílem výletu byla návštěva výstav Kámen a život a Člověk a hory. Pod vedením dr. Pivoňky poznali účastníci také krkonošské městečko Vrchlabí a budovu Správy KRNaP.
9	Seminář „ <i>Přeshraniční spolupráce v ekologické výchově</i> ”	12. – 14. 11. 2004	Náměstek ředitele KRNaP: ing. Petr Štěpánek, pracovníci ekologické výchovy KPN a KRNaP: Roman Rapała, Karolina Dobrowolska, Leszek Skrętkowicz, Sabina Tabaka, Michał Skalka, Josef Pivoňka, Helena Leblochová, pozvání hosté	Seminář zorganizoval KSEV Rýchorská bouda a KCEE. Na semináři se vedle didaktických a výchovných pracovníků KRNaP a KPN zúčastnili metodičtí poradci, učitelé a představitelé mládeže zaangažovaní na přeshraniční spolupráci. Cílem setkání bylo shrnutí dosavadní spolupráce a zpracování výhledů na společné aktivity na následující 2 léta.
10	Fórum MaB ve Vrchlabí	3. 12. 2004	Dorota Gołba – učitelka ze Střední všeobecně vzdělávací školy ve Szklarskiej Porębie, Sabina Robak, studentka LO a představitelka Klubu Przyrodniczego	Prezentace práce výboru MaB, projednání strategického plánu rozvoje Krkonoš, diskuse, návrhy.
11	Slavnostní otevření Šindelky v Harrachově	14. 12. 2004	Sabina Tabaka a Leszek Skrętkowicz, pracovníci KRNaP a pozvání hosté	V Harrachově se konalo slavnostní otevření nového Muzea lesnictví a myslivosti „Šindelky”.

Muzeum Przyrodnicze Karkonoskiego Parku Narodowego

V roce 2004 uskutečnilo muzeum 7 výstav:

„Národní parky 2003” – výstava fotografií,

„fotografie Ewy Andrzejewskiej,

„Les v mém objektivu”,

„Kámen na kameni” – malířská výstava Jerzego Jakubowa,

„Krkonoše 2004” – fotografická výstava,

„Malířské dílo Janusza Lipińskiego”,

„Na střeše světa” výstava fotografií Marcina Bochyńka

Uskutečnilo se 11 přednášek o Karkonoskim Parku Narodowym. Stálou expozici shlédlo 3251 osob, z toho 96 zahraničních návštěvníků.

The KPN Giant Mountains Environmental Education Centre began functioning in May 2003. 196 various activities and events took place in the Giant Mountains Environmental Education Centre in 2004, and 3823 people took part in them.

Canon



Společnost Canon získala **potřetí v řadě** ocenění **značka roku** v anketě CIPA (Czech Imaging Press Award). Společnost Canon získala v letošním ročníku CIPA 2004-2005 celkem 22 ocenění. Nejprestižnější ocenění „Značka roku“ získal Canon od roku 2002 již potřetí za sebou. www.canon.cz

2003

2004

2005

ROČENKA

Správy Krkonošského národního parku 2004

Připravil kolektiv autorů Správy KRNAP

Redakce: Bc. Radek Drahný, Jana Marková

Vydala: Správa KRNAP, Vrchlabí v roce 2005

Anglické resumé: Lenka Kršiaková

Fotografie: Karel Hník, Luboš Jiříšně, Jitka Kopáčová, Helena Leblochová, Radek Drahný, Kamila Antořová, Alena Mládková, Olga Hartmanová, archiv Správy KRNAP, Správy KPN a Správy TANAP

Obálka: Vladimír Vít

THE YEAR-BOOK

of the KRNAP Administration 2004

Prepared by a team of authors

Redaction: Bc. Radek Drahný, Jana Marková

Published by the KRNAP Administration in Vrchlabí in 2005

English summary: Lenka Kršiaková

Photographs: Karel Hník, Luboš Jiříšně, Jitka Kopáčová, Helena Leblochová, Radek Drahný, Kamila Antořová, Alena Mládková, Olga Hartmanová, archive of the KRNAP

Administration, archive of the KPN Administration, archive of the TANAP Administration

Cover: Vladimír Vít